



A B A R T H 5 0 0 e

מדריך הפעלה מקוצר
دليل التشغيل السريع

סמלת

מבוא

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב אבארט 500e החדשה.

מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב.

יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ.

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© סמלת מוטורס בע"מ. כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

מقدمه

تهانينا بمناسبة اختيارك فيات ابارث 500 e الجديد

هذا المرشد المختصر باللغه العبريه والعربيه لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسياره. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السياره وتشغيلها بشكل صحيح.

التوجيه لرقم الصفحه في هذا المرشد, يتعلق برقم الصفحه بكتاب السائق الكامل.

المعلومات والمواصفات والرسوم التوضيحية الواردة في هذا المرشد المختصر صالحة وقت الطباعة. تحتفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصميمات في أي وقت دون إشعار مسبق وبدون أي التزام بإجراء تعديلات مطابقة أو مشابهة على المركبات التي تم بيعها مسبقاً.

© جميع الحقوق محفوظة للتترجمة العبرية والتترجمة العربية.

תוכן העניינים

1. לוח מחוונים..... 4
2. גלגלים וצמיגים..... 20
3. טעינת הרכב..... 31
4. תחזוקה..... 57
5. במקרה חירום..... 63

נוריות אזהרה והודעות

אזהרות כלליות

אזהרה נוריות אזהרה מלוות בהודעה מיוחדת ו/או בצליל התרעה, על לוח המחונים. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וככאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול בספר הנהג שאותו מומלץ לקרוא בעיון רב, על כל פנים. עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה בחיווי.

אזהרה חיוויי תקלה המוצגים מחולקים לשני סוגים: חמורים ופחות חמורים. תקלות חמורות מסומנות באמצעות מחזור התרעות חוזר וארוך. תקלות חמורות פחות מסומנות באמצעות מחזור התרעות קצר יותר. נורית האזהרה בלוח המחונים תישאר דלוקה עד שתתקן התקלה.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים

נוריות אזהרה אדומות

משמעות	נורית האזהרה
<p>תזכורת חגורות הבטיחות</p> <p>נורית האזהרה תדלוק בקביעות כשהרכב נייח וחגורת הבטיחות של הנהג או של הנוסע הקדמי (אם המושב תפוס) לא חגורה.</p> <p>נורית האזהרה תהבהב ויישמע צליל אזהרה, אם הרכב נוסע וחגורת הבטיחות לא חגורה כהלכה. לנטרול קבוע צפצוף של SBR (תזכורת חגורת בטיחות) פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. ניתן להפעיל את המערכת מחדש באמצעות תפריט הקביעות.</p>	
<p>כשל של כריות אוויר</p> <p>נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.</p> <p>נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר.</p> <p>(44 45) ⚠</p>	
<p>תקלה בבלם חניה חשמלי / מפלס נוזל בלמים נמוך / בלם חניה חשמלי מופעל</p> <p>נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.</p>	
<p>תקלה בבלם חניה חשמלי</p> <p>נורית האזהרה מהבהבת יחד עם סמל צהוב ⚠ כאשר יש תקלה בבלם החניה החשמלי. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p>מפלס נוזל בלמים נמוך</p> <p>נורית האזהרה נדלקת יחד עם סמל צהוב ⚠ כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת לקו המינימום, כנראה בשל דליפה במעגל.</p> <p>(46) ⚠</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>בלם חניה חשמלי מופעל</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב. בכמה גרסאות, אם המכונית נעה יישמע צליל אזהרה. חשוב אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נסיעה, בדוק שבלם החניה לא משולב.</p> <p>תקלה במערכת הגה כוח חשמלי</p> <p>נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. אם נורית האזהרה לא כבית, ייתכן כי היגוי כוח לא זמין וכי תצטרך להפעיל כוח רב יותר על גלגל ההגה. אם זאת, ההיגוי עדיין פעיל. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס בע"מ. אם נורית האזהרה נדלקת בעת נהיגה ייתכן כי מערכת היגוי כוח לא זמינה. אף על פי שניתן עדיין לתמך את הרכב, כדי להפעיל את גלגל ההגה יידרש מאמץ רב יותר. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p> <p>חשוב במקרים אחדים, גורמים שאינם חלק ממערכת היגוי הכוח החשמלי עלולים לגרום לנורית האזהרה להידלק בלוח המחוונים. במקרה זה עצור את הרכב מיד (אם הרכב התנועה), כבה את המנוע למשך 20 שניות (העבר את מנתג ההתנעה למצב STOP) ולאחר מכן התנע מחדש את המנוע (מצב READY). אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p> <p>חשוב יש לאתחל את ההגה לאחר ניתוק מצבר 12V. נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין זאת. כדי לבצע פעולה זו, סובב את גלגל ההגה מצד אחד לשני או נהג בקו ישר לאורך כמאה מטרים.</p>	

נוריות אזהרה צהובות

משמעות	נורית האזהרה
<p>מערכת ESC</p> <p>נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.</p> <p>הפעלת מערכת ESC</p> <p>נורית האזהרה המהבהבת במהלך הנהיגה מצביעה על התערבותה של מערכת ה-ESC.</p> <p>תקלה מערכת ESC</p> <p>אם נורית האזהרה אינה נכבית או נשארת דולקת בעת נהיגה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>תקלה במערכת ESC אם נורית האזהרה אינה נכבית או או נשארת דולקת בעת הנהיגה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בסייען הזינוק בעליה נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין תקלה בסייען הזינוק בעליה. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>נטרול חלקי/מלא של מערכות בטיחות פעילות הנורית נדלקת במקרה שחלק ממערכות הבטיחות הפעילות מושבתות באופן חלקי ע"י הנהג.</p>	
<p>פנס ערפל אחורי נורית האזהרה נדלקת כאשר פנס הערפל האחורי נדלק.</p>	
<p>תקלה במערכת ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים) נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת כאשר המערכת בלתי יעילה או לא זמינה. במקרה זה מערכת הבלימה שומרת על יעילותה ללא שינוי, אך ללא היתרונות של ABS. נהג בזהירות ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>iTPMS (מערכת לניטור לחץ האוויר בצמיגים) (אם קיים) לחץ אוויר נמוך נורית האזהרה דולקת קבוע כדי לציין שלחץ האוויר בצמיגים נמוך מהמומלץ כדי להבטיח חיי צמיג ארוכים וצריכת אנרגיה מיטבית או כדי לציין אובדן איטי של לחץ אוויר. באופן זה iTPMS מתריעה בפני הנהג שצמיג אחד או כמה צמיגים עלולים להיות ריקים מאוויר או אף נקורים. במקרה זה מומלץ לתקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון. אחרי שתנאי ההפעלה של הרגילים של הרכב חוזרים לסדרם, בצע את תהליך האיפוס של המערכת. חשוב אל תמשיך לנהוג אם צמיג אחד או כמה צמיגים ריקים מאוויר, מכיוון שהם עלולים לפגוע בשליטה ברכב. עצור את הרכב אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>כשל iTPMS / נטרול iTPMS זמני</p> <p>נורית האזהרה מהבהבת במשך כ-75 שניות ונשאר דלוקה כדי לציין שהמערכת מנוטרלת זמנית או שיש בה תקלה. המערכת שבה לפעול כסדרה כאשר תנאי ההפעלה מאפשרים זאת. אם זה אינו המקרה, בצע את איפוס של המערכת לאחר חזרה לתנאי ההפעלה הרגילים. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p> <p style="text-align: right;">(48 47) ⚠</p>	

נוריות אזהרה ירוקות

משמעות	נורית האזהרה
<p>פנסי צד ואור נמוך בפנסים ראשיים - לווה אותי הביתה</p> <p>פנסי צד/אחוריים ואור נמוך בפנסים הראשיים</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלקים פנסי הצד או האור הנמוך בפנסים הראשיים.</p> <p>לווה אותי הביתה</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר ההתקן "לווה אותי הביתה" פעיל.</p>	
<p>מחווון איתות שמאלי</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למטה. היא אף נדלקת ביחד עם מחווון האיתות הימני, כאשר מופעלת פנסי מהבהבי חירום.</p>	
<p>מחווון איתות ימני</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למעלה. היא אף נדלקת ביחד עם מחווון האיתות השמאלי, כאשר מופעלים מהבהבי חירום.</p>	
<p>אור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים</p> <p>נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
אור גבוה בפנסים הראשיים נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.	
תקלה בתצוגה במקרה של תקלה בתצוגת לוח המחוונים, כל נוריות האזהרה מהבהבות.	כל הנוריות מהבהבות
תקלה בנורית אזהרה של מערכת בקרה תקלה בנורית אזהרה של מערכת בקרה מצוינת בהודעה בתצוגת לוח המחוונים.	הודעה שיש לבדוק את נורית האזהרה
מערכת שמירת נתיב מנוטרלת או קיימת תקלה אם האזהרה מופיעה כאשר המערכת מופעלת, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	מערכת שמירת נתיב מנוטרל

אזהרה



44 אם נורית האזהרה  לא נדלקת לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE או שהיא נשארת דלוקה במהלך נסיעה, תיתכן תקלה במערכת הריסון. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא לפעול בתאונה או במקרים נדירים, יופעלו בשוגג. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.

45 תקלה בנורית האזהרה תצוין בהידלקות נורית האזהרה  בתצוגה או בהבהוב של נורית האזהרה  בהתאם לגרסת הדגם. במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה  לא תציין תקלה במערכות כריות אוויר. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.

46 אם נורית האזהרה  נדלקת במהלך נסיעה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), עצור את הרכב מיד ופנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס בע"מ.

47 אם המערכת מציינת כי ישנה ירידה בלחץ בצמיג ספציפי, מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים. TPMS לא משחררת את הנהג מחובתו לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מדי חודש בחודשו. המערכת אינה תחליף לתחזוקה או למערכת בטיחות. לחץ אוויר יש לבדוק בצמיגים קרים. אם מכל סיבה שהיא עליך לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים חמים, אל תפחית את לחץ האוויר אם הוא גבוה מהערך המומלץ אלא חזור על הבדיקה בצמיגים קרים.

48 מערכת ה-TPMS לא מסוגלת לציין ירידת לחץ פתאומית (לדוגמה, התפוצצות צמיג). במקרה זה, עצור את הרכב בבלימה זהירה והימנע מתנועות היגוי חדות. המערכת מזהירה רק מפני לחץ אוויר נמוך בצמיג: היא לא מסוגלת לנפח אותו. לחץ אוויר נמוך מדי מעלה תצרוכת דלק, מאיץ את שחיקת הצמיגים ועלול להפריע לנהיגה בטוחה.

סמלי אזהרה בלוח המחוונים
סמלים אדומים

משמעות	נורית האזהרה
<p>דלתות/מכסה מנוע/דלת תא המטען פתוחים בגרסאות מסוימות הסמל נדלק כאשר דלת אחת או כמה דלתות או דלת תא המטען או מכסה המנוע אינם סגורים כהלכה. כאשר הדלתות פתוחות והמכונית בתנועה, יישמע צליל אזהרה.</p>	
<p>תקלה בדלת הסמל מציין תקלה במערכת הנעילה של הדלתות הקדמיות. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת כריות אוויר נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר. (49) 50 ⚠</p>	
<p>תקלה בהליך טעינת הרכב סמל זה מוצג בתצוגת לוח המחוונים כאשר הרכב נייח, במקרה של תקלה בעת טעינה של סוללת המתח הגבוה. <input type="checkbox"/> תקלות במערכת הטעינה, במקרה של ניתוק וחיבור מחדש של כבל הטעינה לשקע הטעינה או במקרה של טעינה מעמדת טעינה ציבורית, חפש מקור מתח אחר. אם הסמל וההודעה ממשיכים להיות מוצגים, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. <input type="checkbox"/> תקלות בעמדת טעינה ציבורית (בגלל שהיא לא פעילה או מקולקלת). אנו ממליצים לטעון את רכבך מעמדת טעינה ציבורית אחרת. אם הסמל וההודעה ממשיכים להיות מוצגים, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בסוללת המתח הגבוה הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה בסוללת המתח הגבוה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>טעינה נמוכה של סוללת המתח הגבוה הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של מצב טעינה נמוכה בסוללת המתח הגבוה. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תנאי טעינה של סוללת 12 וולט/תקלה בממיר DC-DC/מצב תחזוקה מופעל/ מצב אספקת מתח הסמל נדלק כאשר אם מצב 12V ו/או ממיר DC-DC לא נטען. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת החשמל הסמל מוצג בלוח המחוונים כאשר יש תקלה במערכת החשמלית. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>הגבלת ביצועים הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים כשההאצה של הרכב מוגבלת בשל הגבלת ביצועים של המנוע החשמלי. אם הסמל דולק במהלך נהיגה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. חימום המושבים ייכבה אם הוא דולק. להפעלה לחץ שוב על המתג. הערה אם מערכת בקרת אקלים אוטומטית הדו אזורית מופעלת, היא תיכבה אוטומטית.</p>	
<p>התרעת מערכת עירנות הנהג הסמל מוצג בלוח המחוונים אם מערכת עירנות הנהג פעילה. המערכת לאחר הערכה של רמת הערנות של הנהג, באמצעות בדיקת תופעות מסוימות, תציע לנהג לעצור להפסקה, בגלל שהמשך נהיגה הוא מסוכן. עצור את הרכב במקום בטוח וקח הפסקה.</p>	
<p>תקלה במערכת שיחת חירום - eCall (אם קיים) הסמל מופיע כדי לציין תקלה במערכת שיחת חירום - eCall. במקרה זה שיחת חירום לא תוכל להתבצע. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.</p>	
<p>תקלה בסוללת מערכת שיחת חירום - eCall (אם קיים) הסמל מופיע כדי לציין תקלה בסוללת מערכת שיחת חירום - eCall או טעינה נמוכה. במקרה הראשון שיחת חירום לא תוכל להתבצע, ובמקרה השני שידור נתונים או תקשורת יהיו מוגבלים. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לתיקון התקלה.</p>	



תקלה בתיבת הילוכים

נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE וצריכה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה מתחילה להבהב בליווי צליל אזהרה, כדי לציין כי ישנה תקלה בתיבת ההילוכים. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ לתיקון התקלה.

סמלים צהובים

משמעות	נורית האזהרה
<p>תקלה בפנסים חיצוניים הסמל נדלק כדי לציין תקלה בפנסים הבאים: פנסים לנסיעה ביום (DRL), פנסי חניה, פנס אחורי / פנסי צד, פנסי איתות, פנס ערפל אחורי, פנס נסיעה לאחור, תאורת לוחית רישוי ופנסי בלימה. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנת"ך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי.</p>	
<p>תקלה בבלמים הסמל יופיע בליווי הבהוב של נורית אזהרה אדומה (ⓘ), אם ישנה תקלה המערכת הבלימה או המפלס של נוזל בלמים נמוך. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בבלם חניה חשמלי הסמל נדלק כאשר יש תקלה בבלם חניה חשמלי. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה בחיישני החניה (אם קיימים) הסמל יופיע בתצוגה אם ישנה תקלה בחיישני החניה.</p>	
<p>תקלה בחיישן גשם הסמל נדלק אם ישנה תקלה בחיישן הגשם. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.</p>	
<p>תקלה באור גבוה אוטומטי בפנסים הראשיים הסמל נדלק אם ארעה תקלה באור הגבוה האוטומטי בפנסים הראשיים. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>תקלה במערכת זיהוי תמרורים (אם קיימת) הסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת זיהוי תמרורים. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>נטרול מערכת בקרת בלימה אוטונומית (AEB) הסמל נדלק אם מערכת בקרת בלימה אוטונומית נטרלה או אם המערכת חסומה/הצטבר לכלוך/ לא זמינה.</p>	
<p>תקלה במערכת לניטור שטחים מתיים הסמל נדלק במקרה של תקלה במערכת לניטור שטחים מתיים. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, לתיקון התקלה.</p>	
<p>תקלה בסייען לשמירת נתיב הסמל נדלק במקרה של תקלה בסייען לשמירת נתיב. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, לתיקון התקלה.</p>	
<p>נטרול מערכת לשמירת נתיב הסמל נדלק כאשר מערכת שמירת נתיב מנוטרל.</p>	
<p>סכנת קרח של הכביש הסמל נדלק כאשר הטמפרטורה חיצונית היא 3°C ומטה. חשוב אם ארעה תקלה בחיישן טמפרטורה חיצונית, במקום הספרות מוצגים מקפים.</p>	
<p>תקלה במערכת קוד של פיאט בסמל נדלק כדי לציין תקלה במערכת הקוד של פיאט. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. ניסיון פריצה הסמל נדלק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE כדי להודיע על ניסיון פריצה אפשרי שזוהה על ידי מערכת האזעקה.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>חלף מועד שירות (לוח תחזוקה) כאשר יתקרב מועד השירות (תאריך מועד שירות), יופיע הסמל על הצג ואחריו מספר קילומטרים/ מיילים שנותרו עד מועד השירות. התזכורת תופיע אוטומטית בעוד שמתג ההתנעה במצב ENGINE כ- 2000 ק"מ (או שווה ערך במיילים) לפני השירות או, במספר שווקים, 30 יום לפני השירות. היא מוצגת בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ENGINE, במספר שווקים, כל 200 ק"מ (או שווה ערך במיילים). פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.</p>	
<p>תקלה במערכת בקרת עירונית הנהג הסמל נדלק במקרה של תקלה במערכת בקרת עירונית הנהג. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, לתיקון התקלה.</p>	
<p>תקלה במערכת השמע הסמל נדלק כדי לציין כי ישנה תקלה במערכת השמע.</p>	
<p>תקלה במגביל מהירות חכם/מגביל מהירות הסמל נדלק כשישנה תקלה במגביל מהירות חכם או במגביל מהירות. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי, לתיקון התקלה.</p>	
<p>תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת) הסמל נדלק כדי לציין שקיימת תקלה בבקרת שיוט אדפטיבית (ACC). פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת אזהרת בקרת בלימה אוטונומית (AEB) נורית האזהרה נדלקת כדי להתריע לנהג על שמערכת אזהרת בקרת בלימה אוטונומית אינה פעילה בשל תקלת חיישן. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>תקלה במערכת כניסה והתנעה ללא מפתח (Enter-N-Go) הסמל נדלק אם ארעה תקלה במערכת ההנעה ללא מפתח.</p>	
<p>סוללת המתח הגבוה מנותקת הסמל נדלק כדי לציין שסוללת המתח הגבוה מנותקת מהמערכת. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	

משמעות	נורית האזהרה
<p>תקלה בחיישן האור הסמל נדלק והודעה מופיעה על הצג, אם המערכת מזהה תקלה בחיישן האור. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>לחץ על דוושת הבלם הסמל מוצג כדי לציין שיש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לאפשר התנעה.</p>	
<p>תקלה במערכת אזהרת הולכי רגל הסמל מוצג בתצוגת לוח המחוונים במקרה של תקלה במערכת האזהרה הקולית להולכי רגל. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	
<p>מפלס נמוך של נוזל שטיפת שמשות הסמל מופיע למספר שניות כדי להודיע שמפלס נוזל השטיפה של השמשות נמוך. מלא נוזל: לשם כך עיין בנושא "בדיקת מפלסים" בפרק "תחזוקה וטיפול". השתמש תמיד בנוזל בעל המאפיינים המפורטים חלקים "נוזלים וחומרי סיכה" מבחר פרקים "מפרט טכניים".</p>	

ממלים ירוקים

משמעות	נורית האזהרה
<p>מערכת מוכנה הסמל נדלק לאותת שהמכונית מוכנה לנסיעה.</p>	
<p>כבל טעינה מחובר כאשר סמל זה מוצג הוא מצוין שהכבל מחובר לשקע הטעינה של הרכב ולא שהליך הטעינה מתבצע. הסמל שנדלק עשוי להיות מלווה בהודעות ייעודיות. הודעות אלה מציינות את מצב החיבור לשקע הטעינה עד לטעינה מלאה.</p> <p>חשוב התנתעת המנוע אינה מותרת עד שהליך הטעינה הושלם.</p>	
<p>HOLD 'N' GO הסמל נדלק כאשר תפקוד HOLD 'N' GO פעיל (שילוב אוטומטי של בלם חניה).</p>	

משמעות	נורית האזהרה
בקרת שיוט אלקטרונית פעילה הסמל נדלק כאשר מערכת בקרת השיוט האלקטרונית מופעלת.	
מגביל מהירות פעיל הסמל נדלק כאשר מגביל המהירות פעיל.	LIM
מגביל מהירות חכם פעיל הסמל נדלק כאשר מערכת מגביל מהירות חכם מופעלת.	LIM ^o
הפעלה של מערכת בקרת שיוט אדפטיבית הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מופעלת.	
הפעלה של מערכת בקרת שיוט אדפטיבית חכמה הסמל נדלק כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית החכמה מופעלת.	

סמלים כחולים

משמעות	נורית האזהרה
מצבי נהיגה בלוח המחוונים יוצג מצב הנהיגה הנבחר (SCORPION TRACK, SCORPION STREET, TURISMO)	SCORPION TRACK, SCORPION STREET, TURISMO
חריגה ממגבלת מהירות הסמל (בקמ"ש או במיילים לשעה בהתאם להגדרות) נדלקת כאשר שיש חריגה מגבלת המהירות שהוגדרה באמצעות מגביל המהירות.	

סמלים לבנים

משמעות	נורית האזהרה
כוונון פנסי ראשיים הסמל מציין את הגובה של אלומת האור הנמוך בפנסים הראשיים, המוגדר לארבעת רמות (0-4) באמצעות הלחצנים ו-	

משמעות	נורית האזהרה
בקרת שיוט אלקטרונית מוכנה הסמל מופיע כדי לציין שבקרת השיוט האלקטרונית מוכנה.	
בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה.	
בקרת שיוט אדפטיבית חכמה מוכנה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית החכמה מוכנה.	
מגביל המהירות מוכן הסמל מופיע כאשר מגביל המהירות מוכן.	LIM
מגביל מהירות חכם מוכן הסמל נדלק כאשר מגביל המהירות החכם מוכן.	LIM ⁱ
חריגה ממגבלת מהירות הסמל (הלבן) נדלק כאשר מתבצעת חריגה ממגבלת מהירות (110 קמ"ש לדוגמה) שהוגדרה דרך תפריט התצוגה (עדכוני הערך הפנימיים למהירות שהוגדרה).	

סמלים אפורים

משמעות	נורית האזהרה
בקרת שיוט אלקטרונית פעילה הסמל מוצג כאשר בקרת השיוט האלקטרונית מופעלת.	
בקרת השיוט האדפטיבית פעילה הסמל נדלק כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פעילה.	
בקרת שיוט אדפטיבית חכמה פעילה הסמל נדלק אם בקרת שיוט אדפטיבית חכמה פעילה.	

משמעות	נורית האזהרה
מגביל מהירות פעיל. הסמל נדלק כאשר מגביל מהירות פעיל.	LIM
מגביל מהירות חכם פעיל. הסמל נדלק אם מגביל מהירות חכם נדלק.	LIM ⁺

סמלי מערכת שמירת נתיב

משמעות	נורית האזהרה
חיישן אינו זמין. ייתכן ששדה הראייה של המצלמה חסום (לדוגמה בשל אור חזק או בשל קרח, שלג או בוץ על המצלמה). נקה את המצלמה. אם הבעיה לא נפתרה, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	
מערכת פעילה.	
המערכת פעילה, זוהה רק פס סימון בצד שמאל.	
המערכת פעילה, זוהה רק פס סימון בצד ימין.	
הרכב קרוב לפס השמאלי הקו השמאלי דולק קבוע או מהבהב בהתאם לגרסאות/שווקים. זוהה פס סימון מימין.	

משמעות	נורית האזהרה
<p>הרכב קרוב לפס הימני. הקו הימני דולק קבוע או מהבהב בהתאם לגרסאות/שווקים. זוהו פס סימון משמאל.</p>	 
<p>הרכב קרוב לפס השמאלי. הקו השמאלי דולק קבוע או מהבהב בהתאם לגרסאות/שווקים. לא זוהו פס סימון מימין.</p>	 
<p>הרכב קרוב לפס הימני. הקו הימני דולק קבוע או מהבהב בהתאם לגרסאות/שווקים. לא זוהו פס סימון משמאל.</p>	 

אזהרה

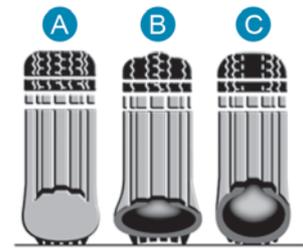
49 אם נורית האזהרה  לא נדלקת לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ENGINE או שהיא נשאר דלוקה במהלך נסיעה, תיתכן תקלה במערכת הריסון. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא לפעול בתאונה או יופעלו במקרה, אך לעתים נדירות יותר. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס בע"מ לבדיקת המערכת.

50 תקלה בנורית האזהרה  תצוין בהידלקות נורית האזהרה  בתצוגה או בהבהוב של נורית האזהרה  בהתאם לגרסת הדגם. במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה  לא תציין תקלה במערכת כריות אוויר. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם סמלת מוטורס לבדיקת המערכת.

גלגלים וצמיגים

232 (231 (230 (229 ⚠

בדוק את לחץ האוויר בכל צמיג בערך אחת לשבועיים ולפני נסיעות ארוכות. יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. עליית הלחץ בעקבות השימוש היא תופעה רגילה. לחצי האוויר הנכונים בצמיגים רשומים בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים". לחץ לא נכון גורם לבלאי צמיגים חריג (איור 217):



217 FOS1279

- A** לחץ רגיל: בלאי סוליה מאוזן.
 - B** לחץ נמוך: בלאי מוגבר בקצות הסוליה.
 - C** לחץ גבוה: בלאי מוגבר במרכז הסוליה.
- יש להחליף את הצמיג, כאשר עובי הסוליה קטן מ-1.6 מ"מ. על כל פנים, ציית לחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

הערות חשובות

- הימנע ככל האפשר מבלימות חדות, התחלות נסיעה מהירות ומעוזעים חזקים בנסיעה מעל שפות מדרכה, מהמורות או מכשולים קשים אחרים. נסיעה ארוכה בכביש משובש עלולה לגרום נזק לצמיגים.
- בדוק באופן סדיר שאין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ, אם צריך.
- הימנע מהעמסת יתר של הרכב בנסיעה: אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לגלגלים ולצמיגים.
- אם צמיג נקור, עצור מיד כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למתלים ולמערכת ההיגוי.
- צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. סדקים בסוליה ובדפנות הם סימן להזדקנות. דאג לבדיקה מקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים;
- אם עליך להחליף צמיגים, התקן תמיד צמיגים חדשים והימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע.
- אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.
- כדי שיהיה בלאי מאוזן בצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ לבצע סבב כל 10-15 אלף ק"מ, יש להתקין אותם באותו צד של הרכב, כדי לא להפוך את כיוון הסיבוב.
- הימנע מנסיעה אם צמיגים מנופחים חלקית או ריקים מאוויר, מכיוון שמצב זה פוגע בבטיחות ועלול להיגרם בלתי הפיך לצמיג.

82 ⚠

אזהרה



- 229** זכור כי אחיזת הכביש של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.
- 230** אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם יתר על המידה ולהיזק באופן חמור כתוצאה מכך.
- 231** אל תחליף בין צמיגי צד ימין לצמיגי צד שמאל של הרכב ולהפך.
- 232** אין לצבוע חישוקי גלגלים מסגסוגת בטמפרטורות מעל 150°C. עלול להיגרם נזק פיזי לגלגלים.

חשוב



- 82** שמור על מהירות נמוכה אחרי שהתקנת שרשראות שלג; אל תחרוג מ-50 קמ"ש. הימנע מנהיגה מעל מהמורות, מדרגות או מדרכות ואל תנהג למרחק ארוך בדרכים שאינם מכוסות בשלג, כדי לא להזיק לרכבך ולפני הדרך

גלגלים

צמיגים וגלגלים

חישוקי פלדה כבושה או סגסוגת קלה. צמיגים רדיאליים ללא אבוב. כל הצמיגים המאושרים לשימוש מופיעים ברישיון הרכב.

אזהרה במקרה של סתירה בין הנתונים בספר הוראות הרכב ורישיון הרכב, המפרט הקובע הוא זה המופיע ברישיון הרכב. לנהיגה בטוחה, יש להתקין ברכב צמיגים מאותו יצרן ומאותו סוג על כל הגלגלים.

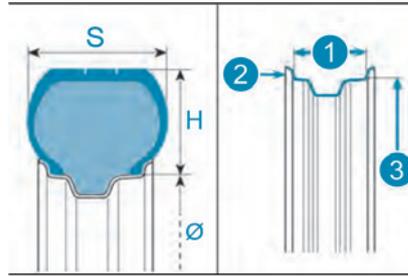
אזהרה אל תשתמש באבובים בצמיגים ללא פנימית (טיובלס).

(239) (238) ⚠

גיאומטריית גלגלים

התכנסות הגלגלים הקדמית נמדד בין החישוקים: 1 ± 0.5 מ"מ. הערכים מתייחסים למכונות במצב כשיר לנהיגה.

סימוני הצמיג ומשמעותם:



224

FOS1280

דוגמה (איור 224): **175/65 R 14 82H**
175 רוחב נומינלי (S) המרחק במ"מ בין דפנות הצמיג)

65 יחס גובה רוחב (H/S) באחוזים
R צמיג רדיאלי

14 קוטר הצמיג באינצ'ים (Ø)
82 שיעור העמסה (קיבולת מטען)
H מהירות נסיעה מרבית

מהירות נסיעה מרבית

Q עד 160 קמ"ש
R עד 170 קמ"ש
S עד 180 קמ"ש
T עד 190 קמ"ש
U עד 200 קמ"ש
H עד 210 קמ"ש
V עד 240 קמ"ש

מהירות נסיעה מרבית לצמיגי שלג

QM+S עד 160 קמ"ש

TM+S עד 190 קמ"ש

HM+S עד 210 קמ"ש

ערך עומס

160 ק"ג = 81	335 ק"ג = 70
175 ק"ג = 82	345 ק"ג = 71
187 ק"ג = 83	355 ק"ג = 72
200 ק"ג = 84	365 ק"ג = 73
215 ק"ג = 85	375 ק"ג = 74
230 ק"ג = 86	387 ק"ג = 75
245 ק"ג = 87	400 ק"ג = 76
260 ק"ג = 88	412 ק"ג = 77
275 ק"ג = 89	425 ק"ג = 78
300 ק"ג = 90	437 ק"ג = 79
315 ק"ג = 91	450 ק"ג = 80

סימני החישוקים ומשמעותם

דוגמה (איור 224): **5.00 B x 14 H2 5.00** רוחב החישוק באינצ'ים (1).

B מתאר מרכז החישוק (הבליטה הצדדית המשמשת כתושבת עקב הצמיג) (2).

14 קוטר ההתקנה באינצ'ים (תואם לקוטר הצמיג שיש להתקין) $\varnothing=3$.
H2 הצורה והמספר של "דבשות" (מידת ההיקף ששומר את עקב צמיגים טיובלס במקומו על החישוק).

חישוקים וצמיגים מאושרים

(בהתאם לגרסאות/רמות גימור)

צמיגי שלג	צמיגים	חישוקים	גרסאות
205/45 R17 88V XL (M+S)	205/45 R17 88H XL (**)	7Jx17H2 ET41 (*)	הכול
205/40 R18 86V XL (M+S)	205/40 R18 86H XL (***)	7Jx18H2 ET41 (*)	

(*) חישוקי סגסוגת

(**) צמיגים המומלצים לשימוש עם שרשראות שלג

יש להשתמש אך ורק בשרשראות שלג מסוג "עכביש" יחד עם צמיגי 205/45 R17 (למידע נוסף ראה בנושא שרשראות שלג מסוג "עכביש" בפרק זה)

(***) לא ניתן להתקין שרשראות, אין להשתמש בשרשראות שלג מסוג "עכביש".

לחץ אוויר בצמיגים קרים (בר)

(236) (237) 

הוסף + 0.3 בר (4.4 PSI) (לערך לחץ האוויר המומלץ כאשר הצמיגים עדיין חמים. עם צמיגי שלג הוסף +0.2 (3 PSI) בר ללחצי הניפוח עבור צמיגים רגילים. בכל מקרה, אנא בדוק שנית את לחץ האוויר הנכון כאשר הצמיגים קרים.

עומס מלא				עומס בינוני				צמיגים
אחורי		קדמי		אחורי		קדמי		
בר	PSI	בר	PSI	בר	PSI	בר	PSI	
2.5	36	2.4	35	2.3	33	2.4	35	205/45 R17 88H XL
2.5	36	2.4	35	2.3	33	2.4	35	205/40 R18 86H XL

אזהרה



(236) זכור כי אחיזת הכביש של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.
(237) אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק באופן חמור בעקבות זאת.

ערכת לתיקון צמיגים

Fix&Go

(אם קיים בגרסאות/בשווקים)

⚠️ (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205)

⚠️ (76) (77)

⚠️ (6)

רכבך עשוי להיות מצויד באחת מהערכות לתיקון צמיגים Fix&Go (ערכה 1 או ערכה 2) בהתאם לדגם.

פעולות הכנה

פעל באופן הבא:

□ עצור את הרכב הרחק מסיכוני התנועה במקום שבו ניתן לתקן את הצמיג בבטחה. יש לעצור את המכונית במפרץ, חניון או חניה או אזור שירות. הקרקע חייבת ישירה ככל הניתן ומוצקה מספיק.

□ העבר את ההתנעה למצב OFF, הפעל את בלם החניה החשמלי והעבר את ההילוך למצב P או R.

□ הפנה את הגלגלים לגמרי לצד.

□ במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים.

□ לפני יציאה מהרכב, לבש אפוד זוהר (אם דרוש בתקנות התעבורה התקפות במקום)
□ ציית תמיד לתקנות הבטיחות בדרכים ולחוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

תיאור ערכת תיקון 1

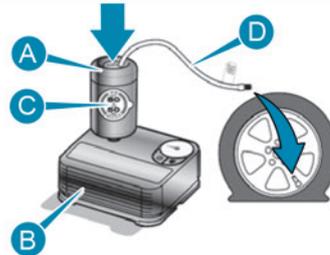
⚠️ (206)

ערכת תיקון הצמיג מאוחסנת התא המטען. לגישה לערכה פתח את תא המטען.

ערכת תיקון צמיג Fix&Go (איור 193) כוללת: □ מיכל אחד (A) המכיל חומר איטום, צינורית חיבור שקופה להזרקת חומר איטום (D) ומדבקה (C) עם הכיתוב (מהירות מרבית 80 קמ"ש) להדבקה במקום נראה לעין (לדוגמה לוח המכשירים לאחר תיקון הצמיג).

□ מדחס אחד (B).

□ זוג כפפות מגן הנמצא בתא האחסון של צינור המכל (D) במדחס.



193

F0S1246

הליך תיקון

פעל באופן הבא:

□ הכנס את מיכל חומר האיטום (A) לשקע התואם במדחס (B) ולחץ אותו בחוזקה כלפי מטה. הסר את מדבקת הגבלת המהירות (C) והדבק אותה במקום נראה לעין.

□ עטה את כפפות המגן.

□ הסר את המכסה משסתום הצמיג וחבר

את הצינורית השקופה של מיכל חומר

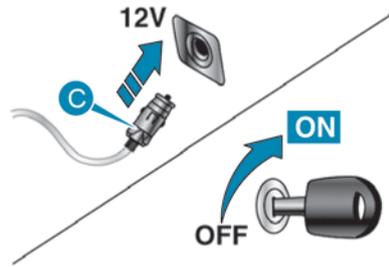
האיטום (D) לשסתום. אם מיכל של 250 מ"ל

מחובר, בבית הצינורית השקופה יש טבעת

ניתנת להסרה כדי לסייע בהוצאה. ודא שמתג

ההפעלה/ הכיבוי (E) (איור 195) במצב כבוי

(המתג אינו לחוץ).



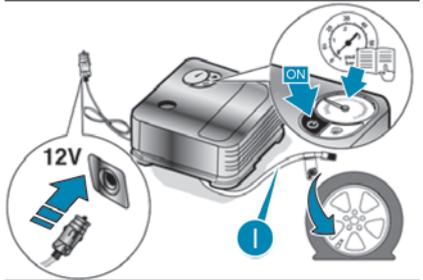
194

F0S1294

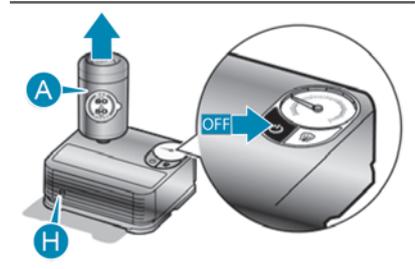
□ הכנס את המחבר החשמלי (C) (איור 194) לשקע 12V של המכונית והתנע את המנוע.

□ הפעל את המדחס בלחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי (E) (איור 195).
 □ כאשר הלחץ המתואר בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים" הרשום במדבקת לחצי אוויר בצמיגים נראה במד לחץ האוויר (G), הפסק את פעולת המדחס בלחיצה על מתג (E) הפעלה וכיבוי שוב.
 □ נתק את מיכל חומר האיטום (איור 196) מהמדחס בלחיצה על לחצן שחרור (H) והרמת המיכל.

הוצא את המדחס ונפח באמצעות צינור הניפוח (I) השחור.



197 FOS1264



196 FOS1263



198 FOS1293

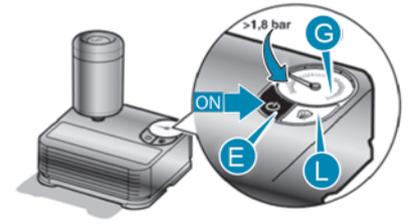
אם הלחץ המוצג גבוה מ-1.8 בר / 26 psi תקן את לחץ האוויר וסע למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי. אם הלחץ נמוך מ-1.8 בר / 26 psi אל תמשיך בנסיעה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

207 ⚠

אם מד לחץ האוויר (G) (איור 195) מצוין לחץ אוויר נמוך יותר מ-1.8 בר / 26 psi לאחר 15 דקות של הפעלת המדחס, כבה את המדחס, נתק את נתק את צינורית חומר האיטום (D) איור 193 משסתום הצמיג והסר את מיכל חומר האיטום (A) מהמדחס.

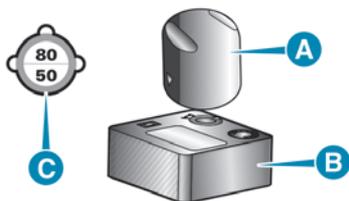
הזז את המכונת כ-10 מטרים כדי לפזר את חומר האיטום. עצור את המכונת בבטחה הפעל את בלם החניה וחבר מחדש את צינור הניפוח השחור (I) (איור 197) כדי לנפח ללחץ הנדרש. אם גם כעת לחץ האוויר נמוך יותר מ-1.8 בר / 26 psi לאחר 15 דקות של הפעלה, אל תמשיך בנסיעה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

לאחר נהיגה למרחק של 8 ק"מ לערך, עצור במקום בטוח ושטחו והפעל את בלם החניה.



195 FOS1262

תיאור

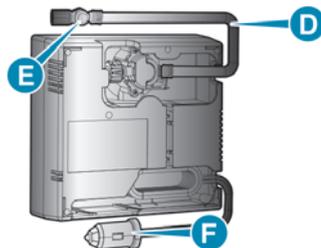


202

FOS0825

ערכת תיקון מהיר של הצמיג איור 202 נמצאת בתא המטען או בתיבת הכלים וכוללת מדחס (B) מיכל נוזל איטום (A) ומדבקה (C) עם הכיתוב Max km 80Km/h (מהירות מרבית 80 קמ"ש) שיש להדביק במקום נראה לעין (לדוגמה לוח המכשירים) לאחר התיקון.

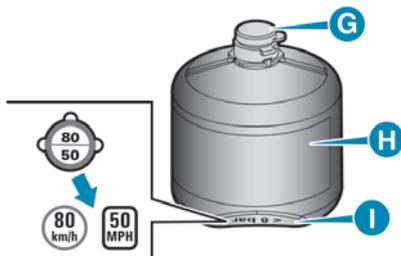
(A) מד לחץ אוויר
(B) תנוית הוראות
(C) מתג הפעלה/כיסוי



200

FOS0823

(D) צינור ניפוח
(E) לחצן שחרור אוויר
(F) כבל חשמל /תקע 12V



201

FOS0824

(G) מכסה של מיכל חומר איטום
(H) מיכל ותאריך תפוגה
(I) מדבקת מהירות

הליך ניפוח ללחץ אוויר תקין

פעל באופן הבא:

- עצור את הרכב במקום בטוח, כמתואר לעיל, והפעל את בלם החניה החשמלי.
- הוצא את צינור הניפוח השחור והברג אותו באופן הדוק לשסתום הצמיג. לחץ על לחצן שחרור אוויר להתאמה של לחץ אוויר גבוה מדי. (ראה נושא "הליך תיקון").

החלפת מיכל חומר איטום

פעל באופן הבא:

- השתמש רק במיכלים מקוריים עבור ערכות Fix&Go, אשר ניתן לרכוש במרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
- להוצאת המיכל לחץ על לחצן השחרור והרם אותו. ראה תיאור בעמודים קודמים.

תיאור ערכת תיקון 2

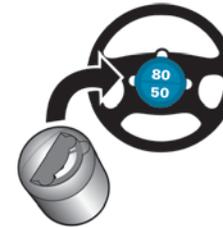
(208) (209) (210)



199

FOS0822

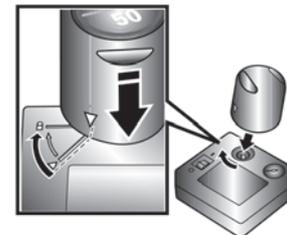
הליך תיקון



203

F0S0826

פעל באופן הבא:
 □ קח את הערכה, נתק את מדבקת הגבלת המהירות (I) איור 201 והדבק אותה במיקום הנראה בברור איור 203.



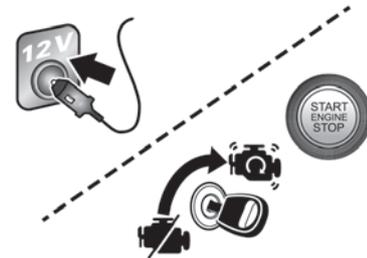
204

F0S0834

□ פתח את המכסה של המדחס, הצמד את מיכל החומר וסובב רבע סיבוב בכיוון השעון,

איור 204.

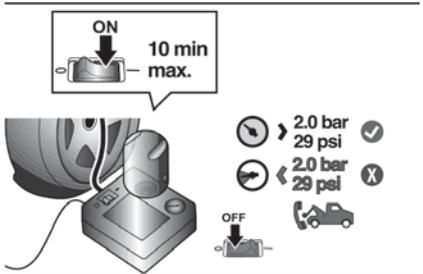
□ הסר את המכסה משסתום הצמיג וחבר את הצינור השחור של המדחס לשסתום. ודא שמתג ההפעלה/הכיבוי במצב כבוי "0".



205

F0S0835

□ הכנס את המחבר החשמלי איור 205 לשקע 12V של המכונית והתנע את המנוע.

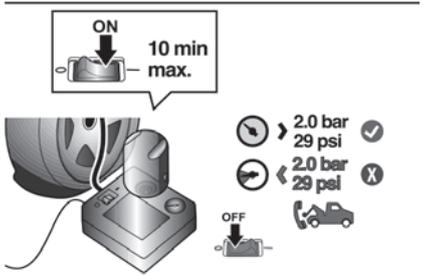


206

F0S0836

□ הפעל את המדחס והעבר את מתג הפעלה וכיבוי איור 206 למצב פעיל (לחצן במיקום I).

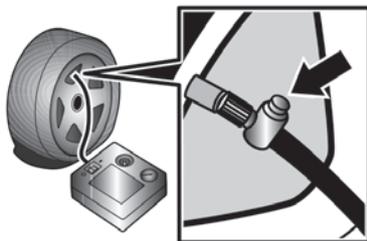
□ כאשר מד הלחץ מראה את הלחץ המצויין בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים" או על התווית, כבה את המדחס באמצעות העברת הלחצן למצב כבוי (0).



206

F0S0836

שסתום שחרור לחץ יתר



209

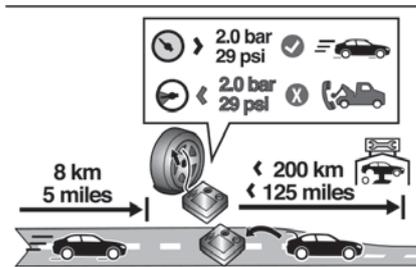
FOS0839

אם לחץ האוויר בצמיגים גבוה מהצפוי, ניתן, לאחר כיבוי המדחס, להוריד אותו באמצעות הלחצן איור 209, הנמצא ליד חיבור הצינור השחור.

אזהרה



198 חשוב: אין לנסוע מעל ל- 80 קמ"ש הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות. הערכה לתיקון צמיג מתקנת את הצמיג באופן זמני בלבד, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתקנו בהקדם האפשרי. לפני השימוש בערכת התיקון, ודא שהנזק לצמיג אינו חמור ושהחישוק במצב טוב, אחרת, אל תשתמש בערכה ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס. אל תוציא גופים זרים מהצמיג. אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ-20 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.



208

FOS0838

אחרי נהיגה של כ-8 ק"מ, עצור הרכב במקום בטוח, דומם את המנוע הדלק את פנסי אזהרת חירום והפעל את בלם החניה, שלב להילוך ראשון או אחורי בלם. ידנית בחניה במורד כאשר הגלגלים מסובבים עד הסוף לכיוון אחד.

במקרה שהרכב עומד במדרון תלול, הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים. הוצא המדחס ונפח באמצעות צינור הניפוח השחור.

אם קריאת לחץ האוויר גבוהה מ-2 בר / 29 psi תקן את לחץ האוויר וסע למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

אם לחץ האוויר נמוך יותר מ-2 בר (29 psi) אל תמשיך בנסיעה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אם מד לחץ האוויר איור 207 מציג לחץ הנמוך מ-2 בר / 29 psi דקות לאחר הפעלת המדחס, כבה את המדחס, נתק את צינורית חומר האיטום משסתום הצמיג והסר את המיכל מהמדחס בסיבוב רבע סיבוב נגד כיוון השעון ומשיכה כלפי מעלה. הזז את הרכב כ-10 מטרים כדי לאפשר את פיזור החומר.

דומם את המנוע, הדלק את פנסי אזהרת חירום, עצור את הרכב בבטחה, הפעל את בלם החניה, שלב להילוך ראשון או אחורי אם אתה חונה במדרון והפנה הצידה את הגלגלים. במדרון תלול הנח סד עצירה או אבן מאחורי הגלגלים ונפח באמצעות הצינורית השחורה של המדחס איור 206 עד שלחץ האוויר המצוין מושג.

אם גם כעת לחץ האוויר נמוך יותר מ-2 בר / 29 psi לאחר 10 דקות של הפעלה, אל תמשיך בנסיעה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

199 לא ניתן לתקן נקר בדופן צמיגים. אין להשתמש בערכת תיקון צמיג Fix&Go אם הצמיג ניזוק כתוצאה משימוש בהיותו בלתי מנופח.

200 עטה ככפות מגן שמסופקות עם הערכה. **201** הדבק את התווית בשדה הראייה של הנהג כתזכורת לכך שצמיג תוקן בערכת התיקון. נהג בזהירות, במיוחד בעיקולים.

202 תיקון אינו אפשרי אם נגרם נזק לחישוק הגלגל (רווח או עיוות הגורמים לאיבוד אוויר). אל תוציא גופים זרים (ברגים או פס) מהצמיג.

203 על פי תקנות מקומיות וכדי למנוע פגיעה בבני אדם ובסביבה, המידע על חומרים כימיים ואופן השימוש הבטוח בחומר האיטום מופיע בתווית הערכה. שימוש בערכה לפי הוראות היצרן מבטיח את בטיחות הערכה ויעילותה. הקפד לקרוא בתשומת לב את המידע בתווית לפני השימוש. נזק מכל סוג שנגרם עקב שימוש לא נכון בערכה הוא באחריות המשתמש.

לחומר איטום תאריך תפוגה. החלף את הבקבוק, אם פג תוקפו של חומר האיטום.

204 ערכת תיקון צמיג Fix&Go אינה מתאימה לביצוע תיקונים קבועים, לכן צמיגים שתוקנו באמצעות הערכה מיועדים לשימוש זמני בלבד. הערכה לתיקון צמיג מתקנת את הצמיג באופן זמני בלבד, לכן יש לפנות למומחה לבדיקת הצמיג ולתקנו בהקדם האפשרי.

205 הזרה נהגים אחרים שהרכב עומד בהתאם לדרישות המקומיות: הפעל פנסי אזהרת חירום, הצב משולש אזהרה וכד'. על נוסעי הרכב לצאת ממנו, בפרט אם הוא עמוס במטען כבד. על הנוסעים להתרחק מהתנועה במהלך החלפה ותיקון הגלגל. בשיפועים או דרכים מושבות השתמש בסדי עצירה או בחפצים דומים, כדי לחסום את גלגלי הרכב.

206 לעולם אל תפעיל את המדחס במשך למעלה מ-20 דקות רצופות: קיימת סכנה להתחממות יתר.

207 אם לחץ האוויר ירד מתחת ל- 1.8 בר, אל תמשיך בנסיעה: ערכת החירום לתיקון הצמיג אינה יכולה להבטיח את האטימה ההולמת צמיגים כי הנזק חמור מדי. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

208 קרא בעיון את התווית שעל מיכל חומר האיטום לפני השימוש. הימנע משימוש לא כראוי השימוש בערכה מותר למבוגרים בלבד ואסור לילדים.

209 אל תפעיל את המדחס במשך יותר מ-10 דקות רצופות - סכנת התחממות יתר.

210 השתמש בערכה לתיקון צמיגים רק אם הצמיג נקור.

חשוב



76 חומר האיטום יעיל בטמפרטורות חיצוניות שבין -40°C ל- -50°C . לחומר האיטום יש תאריך תפוגה ויש להחליפו מדי פעם. ניתן לתקן צמיגים עם נזק עד קוטר של 6 מ"מ בסוליה. הראה את האריזה ואת התווית למתקן הצמיגים שיטפל בצמיג שתקינת באמצעות ערכת תיקון צמיג.

77 משטח הצינור עשוי להיות חם.

חשוב



6 השלך כראוי את הבקבוק ואת חומר האיטום. השלך אותם בהתאם לתקנות החוק הקיימות.

טעינה

150 ⚠

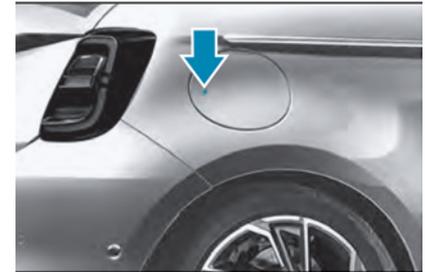
57 (56 (55 (54 (53 (52 (51 (50 (49 ⚠

אזהרה

לפני טעינה של סוללת מתח גבוה, מומלץ להעביר את מתג ההתנעה למצב STOP כדי להשיג טעינה מלאה בזמן הקצר ביותר.

אזהרה נעילת קליפר הבלם מבוצעת במהלך הטעינה: ביטול הנעילה יבוצע אוטומטית כשתהליך הטעינה מסתיים.

שקע טעינה של הרכב



147

AB0A0533

לגישה לשקע הטעינה לחץ על מכסה שקע הטעינה (איור 147) במיקום המצוין בחץ.

נוריות LED בשקע הטעינה

ליד שקע הטעינה נמצאות מספר נוריות LED (A) (איור 148) המציינות את מצב הטעינה באמצעות ארבעה צבעים שונים ואופני הבהוב: **כחול:** מציינת שהמערכת מחכה לטעינה מתוזמנת.

ירוק מהבהב: במהלך הליך הטעינה.

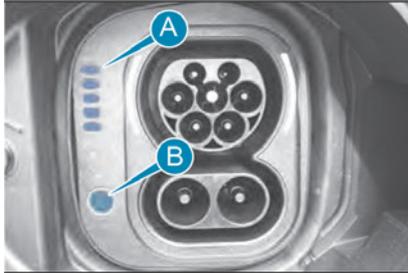
- נורית LED ירוקה אחת מהבהבת מציינת שהטעינה מתבצעת.
- כל חמש הנוריות הירוקות מהבהבות: אתחול הליך הטעינה.

ירוק קבוע: מציינת שהליך הטעינה הושלם.

אדום מהבהב: מציינת תקלה במערכת הטעינה או תקלה בהליך הטעינה (לדוגמה מחבר הטעינה מחובר לשקע הטעינה ברכב אך הכבל לא חובר למקור מתח).

אזהרה אם כל נוריות ה-LED כבויות לאחר חיבור מחבר הטעינה לשקע הטעינה של הרכב, ייתכן שהתרששה תקלה במהלך התהליך.

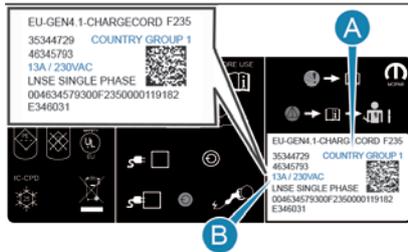
במקרה זה מומלץ ללחוץ על לחצן (B) באיור 148, לנתק את מחבר הטעינה ולחברו מחדש



148

F0S1367

- **אזהרה** השתמש רק בכבל טעינה שסופק עם המכונית: ראה את התוויות על יחידת הבקרה, שמציינת את Country Group (קבוצת המדינה) (A) (איור 167) ואת עוצמת זרם החשמל (אמפר) (B) והטבלה של סוגי כבלי Mode 2 בפרק "מקורות חשמל שניתן להשתמש בהם" בספר זה או כבל חלופי שהומלץ ע"י FCA.



149

F0S1055

תוויות סמלים

בחלק הפנימי של דלתית שקע הטעינה ישנן תוויות עם האזהרות והסמלים הבאים שיש לקרוא ולהקפיד עליהן בעת טעינת סוללת - מתח גבוה.

בתווית באיור 150 נמצאים הסמלים הבאים:

מצוין סכנה של התחשמלות. 

מצוין מצב סכנה כללי. 

מצוין הפנייה לתיאורים ולאיוורים בספר זה. 

מצוין שנקבע זמן הטעינה. 


מצוין שמתבצע הליך הטעינה. 


מצוין שהליך הטעינה הושלם. 


מצוין שיש תקלה בהליך הטעינה. 




150

AB0A0573

בתווית באיור 151 נמצאים הסמלים הבאים:

מצוין הפנייה לתיאורים ולאיוורים בספר זה. 

מצוין שאין להשתמש בכבל מאריך ו/או מתאמים לביצוע הליך הטעינה 

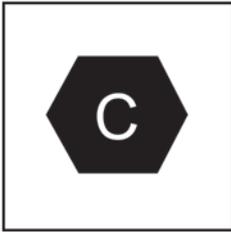
מצוין שיש למנוע מגע של מים עם שקע הטעינה שברכב. 



151

AB0A0574

הלוחית באיור 152 מזכירה לך לעיין בהוראות ההפעלה של עמדת טעינה AC ציבורית ואת סדר החיבור הנכון של כבל הטעינה:



I53

F1A071

טעינת AC (זרם חילופין) בבתים או בעמדת טעינה ($\geq 480V$ RMS).

הסמל על מחבר הכבל (צד עמדת הטעינה) עבור כבל Mode 3 ועל עמדת הטעינה.

לפני טעינה בדוק את הסמל (אם קיים) על כבל הטעינה והשווה אותו לסמל על כבל הטעינה (אם קיים).

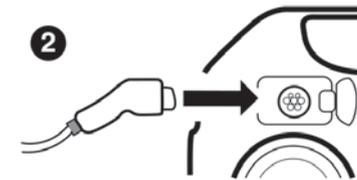
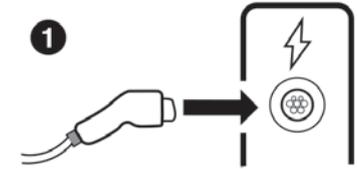
**מקורות מתח עבור טעינה חשמלית.
זיהוי של תאימות לרכב סמל גרפי למידע ללקוח בהתאם לתקן EN17186:2019.**

הסמלים המוצגים למטה, עוזרים לזהות את מקור מתח הנכון לשימוש ברכבך.

לפני טעינה בדוק את הסמל (אם קיים) על דלתית שקע הטעינה והשווה אותו לסמל על כבל הטעינה (אם קיים).

סמלים עבור רכבים עם הנעה חשמלית:

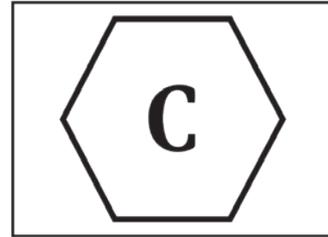
הסמל על מחבר הכבל (צד הרכב) עבור כבלים Mode 2 ו- Mode 3 ועל דלתית שקע הטעינה.



I52

AB0A0575

- (1) ראשית חבר את כבל הטעינה לעמדת טעינה AC.
- (2) חבר את הכבל לשקע הטעינה של הרכב.

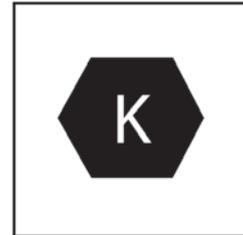


154

F1A0725

טעינת AC (זרם חילופין) בבתים או בעמדת טעינה ($\geq 480V$ RMS).

הסמל על מחבר הכבל (צד הרכב) עבור כבל Mode 4 ועל דלתית שקע הטעינה.



155

F1A0718

טעינת DC (זרם ישר) בעמדת טעינה (500 - 50 V).

אזהרה



150 כדי להפחית את הסכנה של התחשמלות או נזק להתקן, יש לפעול בהירות רבה בעת ניקוי: תמיד נתק את ההתקן משקע החשמל הביתי ומשקעי הרכב.

חשוב



49 אל תטען את הרכב אם טמפרטורה הסביבה היא $30^{\circ}C$ - ומטה, כיוון שהטעינה תהיה איטית יותר והתקן הטעינה עלול להיזק.
50 אל תעזוב את הרכב או תשאיר את כבל הטעינה באזורים שטמפרטורת הסביבה היא מתחת ל- $40^{\circ}C$ כיוון שעלול להיגרם לו נזק.
51 בטמפרטורות קרות כבל הטעינה עלול להיפך לקשיח. לכן, היזהר לא להפעיל כוח מופרז על להיפך כבל הטעינה כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

52 אל תשתמש בגנרטורים ביתיים לטעינת סוללת המתח הגבוה. הם עשויים לגרום לתנודות בזרם הטעינה והמתח עשוי לא להיות מספיק, ולגרום נזק למערכות במכונית.

53 טעינת סוללת המתח הגבוה באמצעות שקעים או כבלי טעינה לא מתאימים או לא תקינים ולא בהתאם להוראות הטעינה המפורטות עלולה לגרום לקצרים, שריפה או סכנה של נזק למערכת החשמל של הרכב.

54 הימנע מהשארת הסוללה במשך מספר ימים כשחיווי הטעינה נמצא באפס או קרוב אליו. סוללת המתח הגבוה עלולה להיזק.

55 אינך צריך להמתין עד שרמת הטעינה של הסוללה נמוכה כדי לטעון אותה. הביצועים של הסוללה הם מיטביים כאשר היא נטענת באופן סדיר.

56 טעינה של סוללת המתח הגבוה יכולה להיות ארוכה יותר אם טמפרטורת סוללת המתח הגבוה גבוהה או נמוכה מדי.

57 במהלך הטעינה בייחוד טעינה מהירה, רכיבי קירור הסוללה עשויים לפעול. לכן רעשים במהלך הטעינה זו תופעה רגילה.

מקורות מתח הניתנים לשימוש

151 (152 153 154 155 156 157 158) ⚠
 159 (160 161 162 163 164 165 166 167)
 168 (169 170 171 172 173 174 175 176)
 177

מידע כללי

סוללת המתח הגבוה של הרכב ניתנת לטעינה באמצעות כבלי טעינה מיוחדים:

חיבור של שקע טעינה הנמצא בחלק האחורי השמאלי של הרכב לשקעי טעינה בעמדות טעינה ציבוריות.

או

לשקע חשמל ביתי.
 הבקרה והניטור של הליך הטעינה מתבצעת באופן אוטומטי לחלוטין.

B

157

FOS1059

C

158

FOS1120

☐ **כבל הטעינה Mode 2**

(בגרסאות/בשווקים מסוימים אם קיים):
המכונת מצוידת בכבל טעינה **Mode 2**
230 וולט זרם חילופין (A) (איור 159) הנמצא
בתיק מיוחד מתחת לרצפת תא המטען.
הכבל כולל:

- ☐ מחבר טעינה (B) מיוחד לחיבור לרכב.
- ☐ יחידת בקרת טעינה (C) המצוידת בנוריות ומסוגלת לספק חיויים בכל הנוגע לתקלות

AC (זרם חילופין). מהירות הטעינה עשויה להיות מהירה יותר מטעינה דרך שקע ביתי.

☐ **Mode 4 – טעינה מהירה (C)** (איור 158)
כבל הטעינה מחובר לעמדת הטעינה:
מאפשרת טעינה בשקעי טעינה ציבוריים עם
סימון DC (זרם ישר).

A

156

FOS1058

הערה הרכב יכול לזהות באופן אוטומטי את עוצמת הזרם המרבית המותרת בהתאם לסוג של שקע ביתי/עמדת טעינה ציבורית והתקנות התקפות במדינה שהרכב מופעל בה (לדוגמה עומסים). הפחת את זרם הטעינה המרבי הנדרש באמצעות שימוש בהגדרה Charge setting (הגדרות טעינה) במסך מערכת **Uconnect™** (למידע נוסף עיין בנושא "Uconnect" בפרק מולטימדיה).
לפני טעינה בביתך או במקום אחר, בדוק את עוצמת הזרם המותרת ביצירת קשר עם חשמלאי, מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ. במקרה של תקלות (למשל עומס יתר) הפחת את עוצמת זרם הטעינה.

סוגי כבלי טעינה

ישנם שלושה סוגים של כבלי טעינה שניתן להשתמש בהם לטעינה:

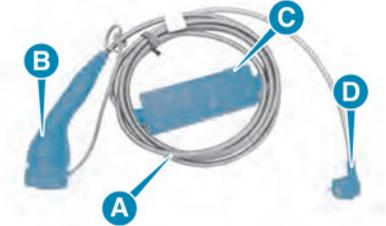
☐ **כבל Mode 2 (A)** (איור 156) (בגרסאות/שווקים מסוימים אם קיים): מאפשר טעינה משקע ביתי עם הארקה. שקע זה משמש לטעינה משקע מזרם חילופין. כבל טעינה **Mode 2** תואם לתקני IEC 61851, IEC 62752 and SAE J1772.

☐ **כבל Mode 3 (B)** (איור 157) (בגרסאות/שווקים מסוימים אם קיים): מאפשר טעינה ועמדת טעינה ציבורית ועמדת טעינה ביתית

☐ כלשהן בהליך הטעינה.

☐ תקע חיבור (D) לשקע ביתי.

הערה לאחר שימוש זכור להחזיר את כיסוי המגן (אם קיים) על מחבר הטעינה (B) כדי למנוע מלחות ו/או אבק להיכנס לפנים.



159

F0S1277

אזהרה



151 כבה תמיד את המנוע החשמלי לפני העברת מתג ההתנעה למצב STOP לפני טעינת סוללת המתח הגבוה. גם כאשר המנוע כבוי, מאורר הקירור בתא המנוע יכול להתחיל לפעול אוטומטית במהלך הטעינה. אין להתקרב למאורר הקירור בעת טעינה.

152 הבטיחות והתאימות של המערכת הביתית לטעינה דרך רשת החשמל הביתי חשובות ביותר והן באחריות הנהג.

153 אל תנתק את מחבר כבל טעינה אם ישנו אבק ו/או מים בשקע הטעינה. חיבור כאשר יש מים או לכלוך במחבר הכבל ובתקע עלול לגרום לשריפה או התחשמלות. שימוש בשקעי חשמל שחוקים עלול לגרום לשריפה ולפציעה.

154 אם אתה משתמש בהתקנים רפואיים חשמליים (לדוגמה קוציבי לב), ודא מראש שהטעינה של סוללת המתח הגבוה אינה ממשפיעה על פעולתם של התקנים אלה. בכמה מקרים גלים אלקטרומגנטיים הנוצרים מהמטען משפיעים על ההפעלה של התקנים רפואיים.

155 הפסק מיד את הטעינה אם אתה מבחין בתופעות לא רגילות (לדוגמה ריח, עשן וכו').

156 החלף את כבל הטעינה אם הסיכוך של הכבל ניזוק, כדי למנוע התחשמלות.

157 בעת חיבור או ניתוק של כבל הטעינה, תפוס את הידית של מחבר הטעינה ותקע הטעינה, אם אתה מושך את הכבל ישירות (מבלי להחזיק בידית) החיבורים הפנימיים עלולים להתנתק ולגרום לנזק שיכול לגרום להתחשמלות או מוות.

158 כבל הטעינה הוא מוליך של זרם במתח גבוה. מגע עם מתח גבוה יכול לגרום לפציעה קשה או קטלנית. לכן גם על תיגע בכבלי מתח הגבוה הכתומים.

159 אסור בהחלט להשתמש במתאם או התקנים דומים לצורך טעינה. לעולם אל תשתמש בכבל טעינה המחובר לכבל מאריך.

160 לעולם אל תחבר כבל טעינה לכבל מאריך או מפצל שקעים. מפצלים רב שקעים, כבלים מאריכים, התקנים הגנה ממתח יתר או התקנים דומים אינם ניתנים לשימוש יחד עם כבל טעינה כיוון שהם יכולים להוות סיכון של שריפה, התחשמלות, וכו'.

161 היצרן מבטיח שכבל הטעינה Mode 2 שסופק אטום למים: אל תשתמש בכבלים אחרים שלא סופקו ע"י FCA.

162 אל תיגע במחבר הטעינה ובכבל הטעינה בידיים רטובות.

163 אל תטען כאשר המחבר ושקע הטעינה רטובים.

164 אל תטען בתנאי מזג אוויר קשים (לדוגמה בעת סופות רעמים) בעמדות טעינה.

165 שמור תמיד על מחבר טעינה ושקע הטעינה נקיים ויבשים. הקד להרחיק את הכבל מלחות ורטיבות. אל תשתמש בכימיקלים וממסים.

166 הקד להשתמש בכבל הטעינה המיועד לטעינת הרכב. שימוש בכבלי טעינה אחרים עלול לגרום לפציעה או לנזק לרכב.

167 כיצד להשתמש בכבלי טעינה.

טפל בכבלי הטעינה בהזירות: הימנע מקיפול ו/או כיפוף על משטחים חדים. לאחר השימוש בכבל הטעינה, סגור היטב את המכסים (אם קיימים) בשני הצדדים של הכבל. הימנע מחשיפה ממושכת של כבל הטעינה לקרינת שמש. הימנע מהפעלת כבלי הטעינה: חבטות עזות עלולות לגרום נזק לכבל. אל תטבול את כבל הטעינה בנוזלים.

168 הקדפד לא להפיל את המחבר. מחבר הטעינה עלול להינזק.

169 אל תשאיר ילדים לא השגחה בקרבת של כבל הטעינה כאשר הוא מחובר.

170 מקם את כבל הטעינה באופן כזה שהוא לא יימחץ ע"י כלי רכב אחרים, שאנשים לא ידרכו עליו, או מקם באופן כזה שאנשים בקרבת הרכב לא ימנעו ויגרום נזק או פציעה.

171 נתק את כבל הטעינה מהשקע הביתי טעינה או עמדת הטעינה לפני ניקוי.

172 אל תשתמש בכבל טעינה אם יש בו חלקים ניזוקים.

173 לעולם אל תנתק את כבל הטעינה מהשקע הביתי או עמדת הטעינה במהלך הטעינה. הפסק תמיד את הטעינה ולאחר מכן

נתק את הכבל, ראשית ממשקע הטעינה ברכב ולאחר מכן מהשקע הביתי או מעמדת הטעינה הציבורית.

174 לעולם אל תשתמש בשקע חשמלי שיש בו בלאי או נזק נראים לעין. קיימת סכנת שריפה או נזק חמור.

175 יש לטעון סוללת מתח גבוה בזרם המרבי המותר או בזרמים נמוכים יותר בהתאם למצוין בחוקים ובתקנות המקומיים לטעינת סוללת מתח גבוה.

176 ההתקן משמש רק לטעינת הרכב.

177 לעולם אל תנסה לתקן ו/או לבצע תחזוקה בכבלי טעינה, זה עלול לגרום לפציעה קשה ואף למוות. פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

טבלת סוגי כבל Mode 2

הטבלה הבאה מציגה רשימה של סוגי כבלים ייחודיים ואת שיעור האמפר עבור כל מדינה שבה הרכב נמכר. ערך אמפר זה הוא המגבלה המורשית כאשר עוצמת הטעינה מוגדרת לרמה המרבית.

קבוצת מדינה (*)	סוג מחבר טעינה לרכב חשמלי	עוצמת זרם חשמלי (אמפר)	סוג שקע חשמלי ביתי (**)	אורך כבל (מטרים)	הערות
1		13	CEE 7/7		-
2		10	G		-
3		8	CEE 7/7	6	-
4	סוג 2	8	J		-
5		6	K		-
6		10	CEE 7/7		כבל ייחודי לנורווגיה

(*) קבוצת מדינה רשומה בסעיף COUNTRY GROUP על התוויות (איור 149) הנמצאת בצדה האחורי של יחידת הבקרה.
 (**) ראה בעמודים הבאים את סוג השקע/תקע.

הערה כדי לבדוק את עוצמת הזרם המרבית (אמפרים) שניתן להשתמש בה, הבט על התוויות הנמצאת בגב יחידת הבקרה (ראה את התיאור והאיורים בנושא "יחידת בקרת מצב טעינה").

יחידת בקרת מצב טעינה

(203) (202) ⚠

נורית חיווי LED

ישנן שלוש נוריות חיווי בצד הקדמי של יחידת בקרת מצב טעינה:

☐ **נורית ירוקה (מתח) דולקת (A)**

איור 161: מציינת שאין כל תקלות באספקת המתח הביתית: ולכן ניתן להמשיך בטעינת הסוללה.

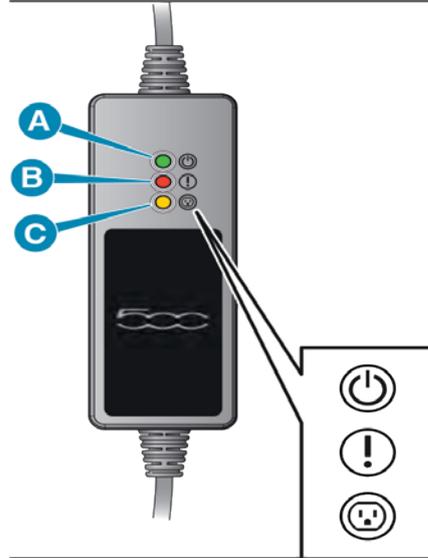
☐ **נורית אדומה (תקלה) דולקת (B):**

מציינת שיש תקלה במערכת הטעינה.

☐ **נורית צהובה דולקת**

(C): מציינת תקלה אפשרית במערכת אספקת המתח הביתית.

אזהרה לעולם אל תבצע תיקון או עבודה בעצמך: פנה תמיד למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



161

FOS1062

לביור סוג התקלה עיין בתיאור בנושא "תקלה במערכת הטעינה" בעמודים הבאים.

תוויות סמלים

בצד האחורי של יחידת בקרת מצב טעינה יש תווית מסכמת (איור 162), שעליה מודפסים מספר סמלים. הסמלים העיקריים מתוארים להלן:

סמל זה מצוין סכנה של התחשמלות



סמל זה מצוין מצב של סכנה כללית.

סמל זה מצוין את טמפרטורת ההפעלה המינימלית של יחידת בקרת מצב טעינה. סמל זה מצוין את טמפרטורת ההפעלה המינימלית של יחידת בקרת מצב טעינה בהתאם לתקנים IEC 61851 ו-IEC 62752.

הערה FCA מבטיחה ההתקן נבדק לשימוש בטמפרטורות בין -40°C לבין $+50^{\circ}\text{C}$. אם ההתקן אינו בשימוש, יש לאחסנו בטמפרטורות שבין -40°C ל- $+80^{\circ}\text{C}$. עלול להיגרם נזק להתקן במקרה של חריגה מתחום טמפרטורות זה.

קיומו של סמל זה על התווית מצוין שלא ניתן להשתמש בכבל טעינה Mode 2 למערכות חשמל ביתיות היכן שלא קיימת הארקה. עבור מדינות מסוימות, ללא כבלי הארקה בדוק את COUNTRY GROUP (קבוצת המדינה) על התווית של כבל הטעינה.



סמל זה מציינ שיחידת בקרת מצב הטעינה אינה כוללת תפקוד ניתוק כבל הארקה.



הסמל מציינ שאין להשליך את יחידת הטעינה לאשפה אם היא לא פועלת יותר: להשלכה ראה את תקנות שמירת הסביבה התקפות במדינתך למחזור.



סמל זה מעודד אותך לקרוא את ההוראות בעיון לפני שימוש בכבל הטעינה.

אזהרה



178 ההתקן משמש רק לטעינת הרכב.
179 לעולם אל תנסה לתקן ו/או לבצע תחזוקה בכבלי טעינה, זה עלול לגרום לפציעה קשה ואף למוות. פנה תמיד למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



תקלה במערכת הטעינה

תקלות במערכת הטעינה מוצגות באמצעות נוריות הדולקות קבוע או מהבהבות, הנמצאות בחזית של יחידת בקרת מצב טעינה. עיין בטבלה למטה.

פעולה/תוצאה	תיאור	נורית צהובה	נורית אדומה	נורית ירוקה	
	כבל הטעינה אינו מחובר לשקע הטעינה הביתי או שיש הפסקת חשמל בזרם החשמל הביתי.	כבויה	כבויה	כבויה	1
	אין תקלה במערכת החשמל הביתית וניתן לחבר את כבל הטעינה לשקע הטעינה ברכב.	כבויה	כבויה	דולקת	2
כאשר הטמפרטורה תרד לטמפרטורה הרגילה המערכת תבצע ניסיון טעינה חדש הזרם בעוצמה נמוכה יותר.	התחממות יתר של שקע הטעינה של מערכת החשמל הביתית.	דולקת	דולקת (מהבהבת)	דולקת	3
	טעינה בזרם בעוצמה נמוכה יותר בשל התחממות השקע של מערכת החשמל הביתית (ראה נקודה 3).	דולקת (מהבהבת)	כבויה	דולקת	4

פעולה/תוצאה	תיאור	נורית צהובה	נורית אדומה	נורית ירוקה	
<p>התחממות יתר במהלך טעינה בזרם בעוצמה נמוכה (ראה נקודה 4). בצע את הפעולות הבאות:</p> <p><input type="checkbox"/> נתק את כבל הטעינה מהרכב ומהשקע הביתי בזהירות (השקע הביתי עלול להיות חם). <input type="checkbox"/> המתן עד שהשקע הביתי והשקע ברכב יגיעו לטמפרטורה הרגילה: <input type="checkbox"/> חבר מחדש את הכבל לשקע הביתי ולשקע הטעינה של הרכב ונסה לטעון שוב. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלאי מוסמך, או פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	התחממות יתר של שקע הטעינה של מערכת החשמל הביתית.	דולקת (מהבהבת)	דולקת	דולקת	5
המערכת תבצע ניסיון טעינה חדש לאחר 30 שניות (6 ניסיונות בסה"כ)	העדר הארקה של שקע הטעינה של מערכת החשמל הביתית.	דולקת (2 הבהובים)	דולקת (2 הבהובים)	דולקת	6
<p>ניסיון טעינה חדש (ראה נקודה 6) כשל. נתק את כבל הטעינה הכבל מהרכב ומשקע החשמל הביתי, חבר שוב ונסה לטעון שוב. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלאי מוסמך.</p>	העדר הארקה של שקע הטעינה של מערכת החשמל הביתית.	דולקת (2 הבהובים)	דולקת	דולקת	7

פעולה/תוצאה	תיאור	נורית צהובה	נורית אדומה	נורית ירוקה	
המערכת תבצע ניסיון טעינה חדש לאחר 30 שניות (6 ניסיונות בסה"כ) אם התקלה נמשכת, נתק את כבל הטעינה מהרכב והשקע הביתי, חבר שוב ונסה לטעון שוב במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם חשמלי מוסמך.	אספקת מתח לא תקינה מרשת החשמל הביתית	כבויה	כבויה	דולקת (מהבהבת)	8
נתק את כבל הטעינה מהרכב ומשקע החשמל הביתי, חבר שוב ונסה לטעון שוב. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	פיזור חשמל ברכב	כבויה	דולקת	דולקת	9
המערכת תבצע ניסיון טעינה חדש לאחר 30 שניות (6 ניסיונות בסה"כ)	זרם הטעינה החשמלי גבוה מדי	כבויה	דולקת (מהבהבת)	דולקת	10
ניסיון טעינה חדש (ראה נקודה 10) כשל. נתק את כבל הטעינה מהרכב ומשקע החשמל הביתי, חבר שוב ונסה לטעון שוב. במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.	זרם הטעינה החשמלי גבוה מדי	כבויה	דולקת 7 (הבהובים)	דולקת	11

פעולה/תוצאה	תיאור	נורית צהובה	נורית אדומה	נורית ירוקה	
<p>המערכת תבצע ניסיון טעינה חדש לאחר 30 שניות (6 ניסיונות בסה"כ)</p> <p>אם התקלה נמשכת, נתק את כבל הטעינה מהרכב ומהשקע הביתי, חבר שוב ונסה לטעון שוב.</p> <p>במקרה של תקלה חדשה צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.</p>	תקלה בטעינת המכונית.	כבויה	דולקת (2 הבהובים)	דולקת	12
	תקלה בכבל הטעינה	כבויה	דולקת (3 הבהובים)	דולקת	13
		כבויה	דולקת (4 הבהובים)	דולקת	14
		כבויה	דולקת (5 הבהובים)	דולקת	15
		כבויה	דולקת (6 הבהובים)	דולקת	16

מקרא

דולקת = נורית LED דולקת

כבויה = נורית LED כבויה

הבהוב = 0.5 שנייה דולקת / 0.5 שנייה כבויה / 3 שניות הפסקה

מהבהבת = 0.5 שניות דולקת / 0.5 שניות כבויה

מערכת טעינה/תחזוקה/ניקוי

ההתקן אינו דורש תחזוקה. אם נדרש ניקוי של ההתקן, השתמש במטלית רכה ולחה עם חומר ניקוי עדין, לאחר מכן נגב במטלית יבשה. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חומרים דליקים (כגון אלכוהול, דלק או נגזרות שלהם). אין לשטוף את ההתקן במים, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות שעלולה לגרום לפציעה קשה או קטלנית.

אזהרה נקה את ההתקן רק כאשר הוא מנותק מהשקע הביתי ומשקע הטעינה של הרכב.

מפדריי FCC (רשות התקשורת הפדרלית)

יחידת בקרת מצב טעינה: תואמת לפרק 15 של תקנת FCC. השימוש בהתקן עומד בשתי הדרישות הבאות:

1. ההתקן זה אינו גורם להפרעה מזיקה.
 - 2 הפעלה נכונה של ההתקן עשויה להיות מושפעת מהפרעה של התקנים חשמליים/אלקטרוניים קרובים.
- התקן זה מיועד לעמוד בהפרעות בתדרי רדיו (RFI), אך כמה גורמים (לדוגמה אותות

רדיו בעוצמה חזקה או משדרי רדיו בקרבת ההתקן) עלולים לגרום לתקלה בפעולתו. אם ההתקן אינו פועל באופן תקין צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אזהרה שינויים ו/או תיקונים המבוצעים באופן שגוי ואינם מבוצעים באמצעות מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ יגרמו לפקיעתה של האחריות והדרישות לעיל.

כבל הטעינה 3 MODE

(אופציונלי)

ניתן לצייד את הרכב בכבל טעינה Mode 3 (איור 163). הנמצא בתיק מיוחד מתחת לרצפת תא המטען.

כבל הטעינה **Mode 3**:

תואם לתקני EN 62196-1, EN 61851-1 ו-EN 62196-2.

ניתן לשימוש בטמפרטורת מינימום של -40°C עד טמפרטורת מקסימום של $+50^{\circ}\text{C}$. סוג הכבל מאפשר חיבור לעמדות טעינה ציבוריות (AC) מהירות הטעינה עשויה להיות מהירה יותר מטעינה דרך שקע ביתי. בשימוש בסוג זה של כבל טעינה ניתן לטעון את רכבך בזרם בעוצמה של 16A.

הערה לאחר השימוש, זכור להחזיר את מכסי המגן בשני הצדדים של כבל הטעינה כדי למנוע מלחות ו/או מלכלוך לחדור לתקעי כבל הטעינה.



163

FOS1064

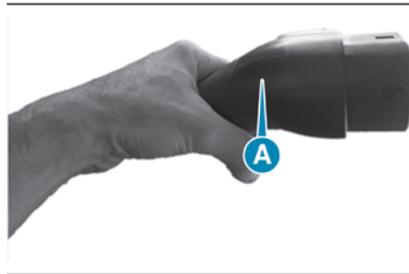
כבל טעינה 4 MODE - טעינה מהירה

ניתן להשתמש בכבל לטעינה מעמדת טעינה ציבורית DC (זרם ישר). כבל הטעינה מחובר לעמדת הטעינה. הליך הטעינה יכול להיות מהיר יותר מעמדת טעינה AC.



166 ABOA0533

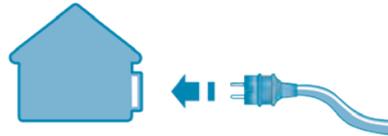
- הסר את מכסה המגן של שקע הטעינה וחבר את התקן הטעינה.
- אחוז בידית מחבר הטעינה (A) (איור 167), הסר את מכסה המגן (אם קיים) והכנס אותו לשקע הטעינה עד שאתה שומע נקישה המציינת שהוא ננעל.



167 FOS1309

- אם לא נקבעה טעינה מתוזמנת (ראה בפרק "תפקודי טעינה"), הטעינה תתחיל באופן אוטומטי.

- החנה את הרכב באופן בטוח (תיבת ההילוכים במצב P - חניה).
- העבר את מתג ההתנעה למצב STOP.
- שלב את בלם החניה החשמלי.
- הוצא את ערכת הטעינה מתא המטען (בגרסאות/שווקים מסויימים, אם קיים)
- הסר את האבק שיייתכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה.
- פתח את גלילת כבל הטעינה וחבר את אותו לשקע טעינה AC, איור 165.



165 FOS1051

- הערה** מהרגע שהכבל מחובר לשקע החשמל הביתי, שלוש נוריות ה-LED על יחידת הבקרה של הכבל מהבהבות למשך 6 שניות (שלב ההפעלה של יחידת הבקרה)
- לגישה לשקע הטעינה לחץ על מכסה שקע הטעינה במיקום המצוין בחץ.

C



164 FOS1120

טעינה מהבית מזרם חילופין (AC)

⚠️ (187 (186 (185 (184 (183 (182 (181 (180

⚠️ (66 (65 (64 (63 (62 (61 (60 (59 (58

הליך טעינה

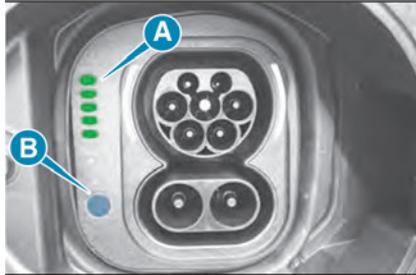
אזהרה חבר תמיד את הכבל לשקע

החשמל הביתי רוק לאחר מכן למכונות.

סוללת המתח הגבוה נטענת באמצעות חיבור כבל טעינה Mode 2, שסופק עם הרכב לחיבור לטענה משקע ז"ח (AC).

למידע על מאפייני כבל Mode 2, עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש כבל Mode 2" בספר זה.

לטעינה פעל באופן הבא:



168

FOS1220

ניתוק של כבל הטעינה MODE 2

במהלך הטעינה הכבל ננעל אוטומטית בשקע הטעינה ברכב.

להשלמת הטעינה, פעל באופן הבא:

- שחרר את הנעילה של כל הדלתות כדי לאפשר את שחרור נעילת הכבל.
- אם מתבצעת טעינה, לחץ על לחצן (B) (איור 168) ליד שקע הטעינה.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של הרכב באחיזה בידיית של מחבר הטעינה והימנע מלמשוך מהכבל עצמו.
- נתק את הכבל משקע הטעינה (איור 169).

אזהרה השתמש רק בכבל הטעינה שסופק עם המכונית או כבל חלופי שהומלץ ע"י FCA.

אזהרה סוללת המתח הגבוה חייבת להיות טעונה בהתאם לערכי האמפר המרביים שמתירות התקנות במדינתך עבור טעינת רכבים חשמליים.

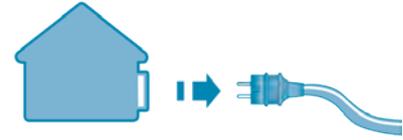
סיום הליך הטעינה

הליך הטעינה מסתיים כאשר כל הנוריות (A) (איור 168), הנמצאות לצד שקע הטעינה, יידלקו קבוע בירוק (לעומת זאת, במהלך שלב הטעינה, נוריות ה-LED יבהבו/יידלקו קבוע בירוק בהתאם למצב הטעינה של הסוללה שמציינות הנוריות. נורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שחלק זה בסוללה טעון במלואו).

בדוק את הידלקות נוריות ה-LED על יחידת הבקרה של כבל הטעינה, כדי לוודא שאין תקלות במערכת הטעינה (למידע נוסף ראה "מצב טעינה של יחידת הבקרה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש - כבל Mode 2" בספר הנהג). אם אין תקלות, נוריות ה-LED הירוקות לצד שקע הטעינה יידלקו רגעית. אם קיימות תקלות, עיין בתיאור "תקלה במערכת הטעינה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש - כבל Mode 2" בספר הנהג.

הערה הליך הטעינה יופסק אם מכסה המנוע ייפתח: הודעה תואמת תופיע בתצוגת לוח המחוונים. הטעינה תתחדש כאשר מכסה המנוע ייסגר באופן מלא. הזמן הדרוש לטעינה של סוללת המתח הגבוה תלוי במספר גורמים: למידע מפורט ראה את התיאור בנושא "חשמל" בפרק "מולטימדיה". אם מופעל מיזוג אוויר מקדים של תא הנוסעים, זמן הטעינה של הסוללה יתארך. הזמן הנדרש לחימום/לקירור של הרכב תלוי בעיקר בטמפרטורת הסביבה.

אזהרה צריכת המתח המרבית של שקע הטעינה תלויה בסוג ההסכם של המשתמש ובסוג הכבל שבשימוש ורמת הטעינה המוגדרת בתפריט מערכת **Uconnect™**.



169

FOS1053

- סגור מחדש את מכסה המגן של שקע הטעינה.
- סגור את דלתית שקע הטעינה, וודא שהיא סגורה היטב.
- גלול את כבל הטעינה כראוי, והתקן מחדש כראוי את מכסה המגן (אם קיים) על מחבר הטעינה. היזהר לא לפגוע בכבל בעת הטעינה. לאחר מכן הנח את הכבל יחד עם ערכת הטעינה בתוך מקום האחסון בתא המטען.

אזהרה לפני ניתוק מחבר הטעינה, ודא שהדלתות יישארו לא נעולות. אם הדלת נעולה, מערכת הנעילה של מחבר הטעינה לא תאפשר ניתוק.

אזהרה



180 רמת זרם הטעינה (Level1/Level2/Level3) וכו') ניתנת לשינוי רק באמצעות צג מערכת Uconnect (עין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה"). ברירת המחדל של רמת הטעינה היא Level 3. למדינות שבהן כבל הטעינה Mode 2 ניתן לשימוש, אם שקע החשמל הביתי אינו מאושר לשימוש, מומלץ להגדיר את טעינת Level 4 לרמה המרבית, התואמת ל-10A בערך. לרשימה של המדינות בהם יש כבלי טעינה ייחודיים, עיין בפירוט בנושא "טבלת סוגי כבל Mode 2". הרמה המוגדרת ישימה באופן זהה לטעינה ביתית (Mode 2), AC וטעינה מעמדת טעינה ציבורית (Mode 3), AC.

181 מומלץ תמיד לבדוק את הרמה המוגדרת הנכונה עבור סוג הטעינה שאמור להתבצע.

182 הגדרה לא נכונה של עוצמת זרם הטעינה יכולה לגרום לעומס יתר או התחממות יתר של מערכת אספקת המתח של שקע החשמל הביתי. סכנת שריפה לפני טעינה משקעים ביתיים, התאם את עוצמת זרם הטעינה של מערכת החשמל, אם אינך יודע את נתוני מערכת החשמל, הגדר לרמה הנמוכה ביותר. לעולם אל תשתמש בכבלים מאריכים לטעינה.

183 חיבור לא תקין בין המחבר ושקע הטעינה עלול לגרום לשריפה!

184 במהלך הפעלה רגילה, שקע החשמל הביתי עלול להתחמם יתר על המידה. במקרה של התחממות קיצונית, הטעינה תיפסק ותידלק נורית האזהרה ביחידת הבקרה בחלק הקדמי של הכבל. עיין בטבלה בפסקה "תקלה במערכת הטעינה" בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש"

185 יש לחבר כבל טעינה Mode 2 רק למעגל חשמלי שאינו משותף עם צרכני חשמל אחרים.

186 אל תכניס אצבעות או עצמים למחבר הטעינה.

187 סוללת המתח הגבוה חייבת להיטען דרך שקעים ביתיים מאורקים או בעמדת טעינה ציבורית באמצעות כבל טעינה המסופק הנפרד כאופציה ע"י FCA (כבל טעינה Mode 3).

188 סגור את דלתית שקע הטעינה כאשר (בגרסאות/בשווקים שקיים) שקע הטעינה אינו בשימוש.

חשוב



58 אל תטען את הרכב אם טמפרטורה הסביבה היא 30°C ומטה, כיוון שהטעינה תהיה איטית יותר והתקן הטעינה עלול להיזקק.

59 אל תעזוב את הרכב או תשאיר את כבל הטעינה באזורים שטמפרטורות הסביבה היא מתחת ל- 40°C כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

60 בטמפרטורות קרות כבל הטעינה עלול להיפך לקשיח. לכן, היזהר לא להפעיל כוח מופרז על להיפך כבל הטעינה כיוון שעלול להיגרם לו נזק.

61 אל תשתמש בגנרטורים ביתיים לטעינת סוללת המתח הגבוה. הם עשויים לגרום לתנודות בזרם הטעינה והמתח עשוי לא להיות מספיק, ולגרום נזק למערכות הרכב.

62 טעינת סוללת המתח הגבוה באמצעות שקעים או כבלי טעינה לא מתאימים או לא תקינים ולא בהתאם להוראות הטעינה המפורטות עלולה לגרום לקצרים, שריפה או סכנה



170

F0S1271

הערה אופן הטעינה מעמדת הטעינה הביתית עשוי להשתנות בהתאם למדינה שבה הרכב נרכש.

הערה יש לבדוק את מערכת החשמל הביתית באופן סדיר בידי חשמלאי מוסמך. ערך הטעינה המרבי מוגדר אוטומטית באמצעות ההתקן כתלות במערכת החשמל של המבנה.

להליך הטעינה, עיין בנושא "טעינה מהבית מזרם חילופין (AC)".

הליך טעינה מהירה ביתית מעמדת טעינה ביתית

אזהרה עמדת טעינה ביתית על הקיר חייבת להיות מותקנת ע"י איש מקצוע לאחר בדיקה של רשת החשמל הביתית. למידע על עמדת טעינה על הקיר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

סוללת המתח הגבוה של הרכב יכולה להיטען ישירות באמצעות כבל הטעינה בעמדת טעינה ביתית או באמצעות כבל **Mode 3** (נגרסאות/ בשוקים שקיים). למידע על מאפייני כבל **Mode 3**, עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש כבל **Mode 3**" בספר הנהג. טעינה באמצעות עמדת טעינה ביתית, (איור 170) מאפשרת למשתמש ביתי להגיע לעוצמת טעינה גבוה יותר משקע ביתי: כתוצאה מכך זמן הטעינה המתקצר באופן משמעותי.

של נזק למערכת החשמל של הרכב.

63 הימנע מהשאת הסוללה במשך מספר ימים שחיווי הטעינה נמצא באפס או קרוב אליו. סוללת המתח הגבוה עלולה להינזק.

64 אינך צריך להמתין עד שרמת הטעינה של הסוללה נמוכה כדי לטעון אותה. הביצועים של הסוללה הם מיטביים כאשר היא נטענת באופן סדיר.

65 טעינה של סוללת המתח הגבוה יכולה להיות ארוכה יותר אם טמפרטורת סוללת המתח הגבוה גבוהה או נמוכה מדי.

66 במהלך הטעינה בייחוד טעינה מהירה, רכיבי קירור הסוללה עשויים לפעול. לכן רעשים במהלך הטעינה זו תופעה רגילה.

הליך טעינה מעמדת טעינה ציבורית (AC)

(189) (187) (191) ⚠️

סוללת המתח הגבוה של הרכב יכולה להיטען ישירות באמצעות כבל הטעינה בעמדת טעינה חכמה או באמצעות כבל "Mode 3" (בגרסאות/בשווקים שקיימים). למידע על מאפייני כבל Mode 3, עיין בנושא "מקורות מתח הניתנים לשימוש כבל Mode 3" בספר הנהג.

לטעינה פעל באופן הבא:

□ החנה את הרכב באופן בטוח (תיבת ההילוכים במצב P - חניה).

□ הפעל את בלם החניה החשמלי.

□ העבר את מתג ההתנעה למצב STOP.

□ הוצא את כבל הטעינה (אם קיים) איור

171 הנמצא בתיק מיוחד בתא המטען או במכל מיוחד מתחת לרצפת תא המטען.

□ הסר את האבק שייטכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה.

□ תקע את מחבר הטעינה לשקע של עמדת הטעינה הציבורית (איור 172).



173

AB0A0533

□ הסר את מכסה המגן של שקע הטעינה וחבר את התקן הטעינה.

□ אחזו את כבל הטעינה, הסר את מכסי

המגן בשני צדדי הכבל (אם קיימים) אחוז ראשית את מחבר והכנס אותו לשקע הטעינה ברכב עד שישמע צליל נקישה המצוין שהוא ננעל.

□ הטעינה תחל אוטומטית אם לא תוכנתה טעינה דרך מערכת **Uconnect™** (עיין

תפקודי טעינה) אם דרוש, עמדת הטעינה ציבורית חייבת להיות מופעלת, מלא אחר ההוראות והאזהרות של היצרן בעת שימוש בעמדת הטעינה.

□ 5 הנוריות יידלקו בירוק קבוע כדי לציין שהתקע הוכנס נכונה.

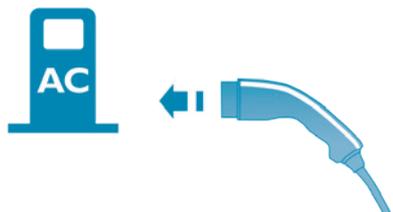
□ במהלך הטעינה הנוריות יידלקו בירוק

מהבהב/ירוק קבוע בהתאם למצב הטעינה של הסוללה המצוין באמצעות נוריות ה-LED. נורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שחלק זה בסוללה טעון.



171

F0S1207



172

F0S1054

לפתיחת דלתית שקע הטעינה (איור 172) לחץ על דלתית שקע הטעינה (איור 173) במיקום המצוין בחץ.

□ גלול את כבל הטעינה כראוי, והתקן מחדש כראוי את מכסי המגן בשני הצדדים של הכבל (היזהר לא לגרום נזק לכבל בעת גלילתו). לאחר מכן אחסן את הכבל.

אזהרה

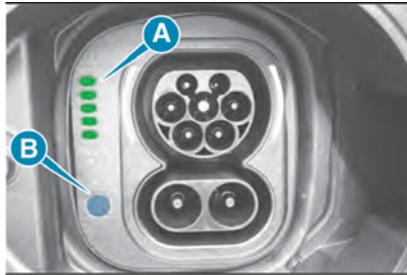


189 רמת זרם הטעינה (Level 1/ Level2/ Level3)

וכו') ניתנת לשינוי רק באמצעות צג מערכת Uconnect™ (עין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה"). ברירת המחדל של רמת הטעינה היא Level 3. הרמה המוגדרת ישימה באופן זהה לטעינה ביתית (Mode 2) AC, וטעינה מעמדת טעינה ציבורית (Mode 3) AC. לכן מומלץ תמיד לבדוק את הרמה המוגדרת הרצויה עבור סוג הטעינה שאמור להתבצע. לכן מומלץ תמיד לבדוק שמוגדרת הרמה הרצויה עבור סוג הטעינה שאמורה להתבצע.

190 סוללת המתח הגבוה חייבת להיטען דרך שקעים ביתיים מאורקים או בעמדת טעינה ציבורית באמצעות כבל טעינה Mode 3 (בגרסאות/בשוקים שקיים).

191 סגור את דלתית שקע הטעינה כאשר שקע הטעינה אינו בשימוש.



174

FOS1220

ניתוק של כבל הטעינה MODE 3

להשלמת הטעינה, פעל באופן הבא:

- שחרר את הנעילה של כל הדלתות כדי לאפשר את שחרור נעילת הכבל.
- אם הטעינה מתבצעת לחץ על לחצן (B)
- (איור 174) ליד שקע הטעינה.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של הרכב והתקן את מכסה המגן (אם קיים) בחזרה על המחבר.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של עמדת הטעינה הציבורית והתקן את מכסה המגן בחזרה על מחבר שני הצדדים.
- סגור מחדש את מכסה המגן של שקע הטעינה.
- סגור את דלתית שקע הטעינה, וודא שהיא סגורה היטב.

הערה הליך הטעינה יופסק אם מכסה המנוע יפתח: הודעה תזאמת תופיע בתצוגת לוח המחוונים. הטעינה תתחדש כאשר מכסה המנוע ייסגר באופן מלא.

הערה בכמה מדינות כבל טעינה Mode 3 אינו זמין.

אזהרה חבר תמיד את הכבל ראשית לשקע עמדת הטעינה הציבורית ורק לאחר מכן לרכב.

אזהרה בעוזבך את הרכב נעל תמיד את כל הדלתות בלחיצה על הלחצן  במפתח. אם לא ניתן לנעול את הדלתות בלחיצה על לחצן  במפתח, נעל את הדלתות בלחיצה על הלחצן בידיית דלת הנהג.

סיום הליך הטעינה

הליך הטעינה מסתיים כאשר כל נוריות (A) (איור 174), הנמצאות לצד שקע הטעינה, יידלקו קבוע בירוק (מהצד השני במהלך שלב הטעינה, נוריות ה-LED יבהבו/יידלקו קבוע בירוק בהתאם למצב הטעינה של הסוללה שמציינות הנוריות. נורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שקטע זה בטעינה טעון במלואו).

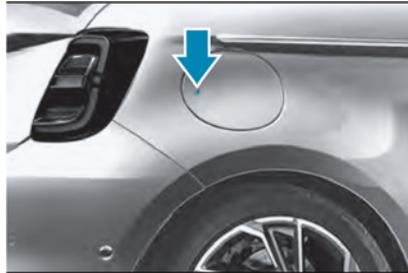
הליך טעינה מהירה מעמדת טעינה ציבורית (DC) - MODE 4

175 (72 (71 (70 (69 (68 (67 ⚠️

סוללת המתח הגבוה של הרכב יכולה להיטען ישירות באמצעות כבל הטעינה של עמדת טעינה DC (זרם ישר) מעמדות טעינה ציבוריות.

לטעינה פעל באופן הבא:

- החנה את הרכב באופן בטוח (תיבת ההילוכים במצב P - חניה).
- שלב את בלם החניה החשמלי.
- סובב את מתג ההתנעה למצב STOP.
- הוצא את כבל הטעינה מעמדת הטעינה.
- הסר את האבק שייטכן והצטבר על מחבר הטעינה ועל שקע הטעינה.
- לגישה לשקע הטעינה לחץ על מכסה שקע הטעינה (איור 175) במיקום המצוין בחץ.



175

AB0A0533

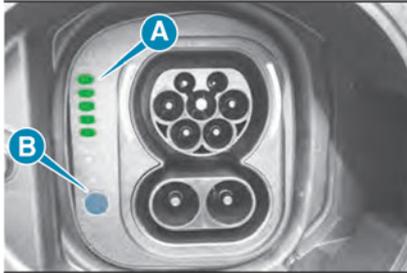
- הסר את מכסה המגן של שקע הטעינה וחבר את התקן הטעינה.
- אחוז ראשית את המחבר והכנס אותו לשקע הטעינה ברכב עד שישמע צליל נקישה המציין שהוא ננעל.
- 5 הנוריות יידלקו בירוק קבוע כדי לציין שהתקע הוכנס נכונה.
- נעל את הדלתות בלחיצה על הלחצן במפתח.
- הטעינה תתחיל אוטומטית.

אם דרוש, עמדת הטעינה ציבורית חייבת להיות מופעלת, מלא אחר ההוראות והאזהרות של היצרן בעת שימוש בעמדת הטעינה.

סיום הליך הטעינה

הליך הטעינה מסתיים כאשר כל נוריות ה-LED (A) הנמצאות (איור 176) בצד

שקע הטעינה, יידלקו קבוע בירוק (מהצד השני, במהלך שלב הטעינה, נוריות ה-LED יבהבו/יידלקו קבוע בירוק בהתאם למצב הטעינה של הסוללה שמציינות הנוריות. נורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שקטע זה בסוללה טעון במלואו).



176

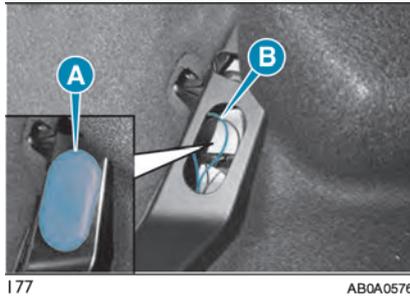
F0S1220

ניתוק של כבל טעינה MODE 4

להשלמת הטעינה, פעל באופן הבא:

- שחרר את נעילת הדלתות של הרכב כדי לשחרר את כבל הטעינה.
- אם הטעינה מתבצעת לחץ על לחצן (B) (איור 176) בשקע הטעינה.
- נתק את הכבל משקע הטעינה של הרכב והתקן את מכסה המגן (אם קיים) בחזרה על המחבר.

הערה כדי להחזיר את התפקוד התקין של המערכת פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.



תפקודי טעינה

טעינה מתוזמנת

שני מצבי טעינה אפשריים: מידית ומתוזמנת.
שני מצבי הטעינה נבחרים בשתי דרכים:
דרך יישום ייעודי מהטלפון הנייד (עייני "שירותים מקושרים - שירותי UCONNECT" בפרק "מולטימדיה") (אם קיים)
באמצעות מערכת **Uconnect™**.
הדף זמין במערכת **Uconnect™** וניתן להשתמש בו להגדרת זמני טעינה כאשר הרכב ייטען דרך **Mode 2** או **Mode 3**.
באמצעות הפעלה מצג מערכת **Uconnect™** ובחירת **Charging schedule** (טעינה מתוזמנת) במסך בדף "רכב" (איור 178)

שחרור חירום של כבל הטעינה

אם כבל הטעינה אינו משתחרר בסיום הטעינה, ניתן לשחרר אותו מהנעילה ידנית. אם לאחר סגירה ופתיחה של הדלתות בלחיצה על הלחצנים התואמים  /  הנמצאים על המפתח, עדיין לא ניתן לנתק את כבל הטעינה מהשקע של הרכב, ניתן להשתמש בהתקן שחרור חירום ידני מיוחד הנמצא בצד שמאל של תא המטען בביצוע הפעולות הבאות:
 מתוך תא המטען, הסר את המכסה (A) (איור 177).
 משוך את כבל השחרור (B) (איור 177) לביטול נעילה ידני של מפעיל שקע הטעינה.
 נתק את כבל הטעינה.
 בדוק שכבל השחרור הוחזר נכונה למקומו ולאחר מכן התקן מחדש את המכסה (A) (איור 177).

החזר את הכבל לעמדת הטעינה הציבורית.
 החזר את מכסה המגן של שקע הטעינה.
 סגור את דלתית שקע הטעינה, וודא שהיא סגורה היטב.

חשוב



- 67** שימוש ב"טעינה מהירה - Mode 4" יכול להאיץ קיצור חיי הסוללה.
- 68** אם טעינה מהירה אינה נדרשת, עדיף תמיד לטעון בטעינה רגילה (AC). זו ממקסמת את חיי הסוללה באמצעות הבטחת הביצועים המרביים של המכונית לאורך זמן.
- 69** זמני הטעינה במצב "טעינה מהירה - Mode 4" הם עד ל-80% ממצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה בתנאי מזג אוויר רגיל (25°C).
70 זמני הטעינה במזג אוויר קיצוני יכולים להתארך במספר דקות בשל התערבות של מערכת ניהול של סוללת המתח הגבוה כדי להבטיח את הבקרה האופטימלית של טמפרטורת הסוללה ולמניעת נזק אפשרי.
- 71** מהירות הטעינה תאט כאשר מצב הטעינה של סוללת המתח הגבוה הוא מעל 80%.
- 72** זמן הטעינה של הסוללה עשוי להתארך במספר דקות במקרה של טמפרטורות סביבה קרות/חמות במיוחד. טעינות מהירות רבות ותדירות רבה של טעינה במצב "טעינה מהירה - Mode 4" יקצרו את חיי הסוללה. הפחתה זו במהירות הטעינה הכרחית לשמירת הסוללה.

אתה יכול להגדיר את זמן ההתחלה והסיום של טעינת סוללת המתח הגבוה. זמן הסיום של כל מועד טעינה ניתן להגדרה כ- Charge to completion ("טען עד לסיום"), במקרה זה זמן הסיום יתבטל. למידע נוסף, עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה".

הערה טעינת DC (Mode 4) אינה כוללת תכנות שעות.

Sched. #1 - Empty days	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
Sched. #2 - Empty days	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
Sched. #3 - Empty days	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
NEXT PLANS								
Charge: When connected Climate: No planning								

178

AB0A0510

שימוש בטעינה מתוזמנת

לאחר תכנות ובחירת מועדי הטעינה הרצויים (ניתן לבחור עד שלושה), תקע את כבל הטעינה, חבר את כבל הטעינה בהתאם להליך הטעינה שמפורט בסעיפים "טעינה ביתית מזרם חילופין (AC)", "הליך טעינה מהירה מעמדת טעינה ביתית", "הליך טעינה מעמדת טעינה ציבורית (AC)".

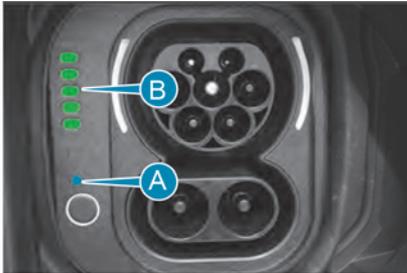
הטעינה תחל במועד שנבחר. בעת שהמכרכת ממתינה למועד הטעינה, דולקת הנורית (A) (איור 179) (נמצאת ליד שקע הטעינה) והנוריות (B) יידלקו באור כחול קבוע.

בעת שהטעינה מתבצעת בהתאם לזמן שתוכנת הנוריות (A) (איור 179) ונוריות (B) יידלקו קבוע או יבהבו בירוק בהתאם למצב הטעינה של הסוללה המצוין באמצעות נוריות ה-LED. הנורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שקטע זה בסוללה טעון במלואו. אם הוכנס כבל טעינה ולא נקבעו זמני טעינה במערכת **Uconnect™**, הטעינה תחל מיד (עיין "שימוש בטעינה מידית").

לביצוע טעינה מתוזמנת עם אפשרות charge to completion (טען עד לסיום), התקע חייב להיות מוכנס 5 דקות לפני שמועד הטעינה המתוזמנת מתחיל.

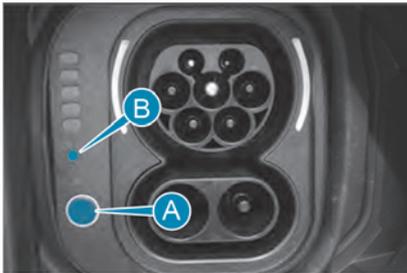
אתה יכול לעבור למועד הטעינה המתוזמנת הבא כאשר טעינה מידית מתבצעת באמצעות ביטול הנעילה של השקעים ולחיצה על לחצן (A) (איור 180) בשקע.

אזהרה לחצן (A) (איור 180) בשקע נשאר פעיל למשך דקה אחת לאחר שכל הדלתות ננעלו.



179

F0S1065



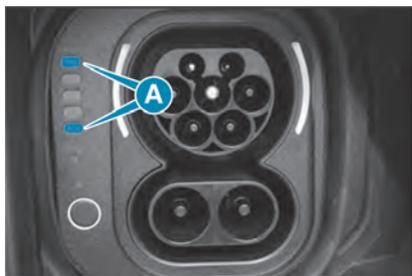
180

F0S1067

שימוש בטעינה מידית

אם כבל הטעינה מוכנס ולא מוגדרת טעינה מתוזמנת, הכבל יינעל ויחל מיד הליך טעינה. (נורית (B) איור 180 ונוריות (B) (איור 179) יידלקו קבוע או יבהבו בירוק בהתאם למצב הטעינה של הסוללה המצוין באמצעות נוריות ה-LED. נורית הדולקת קבוע בירוק מציינת שקטע זה בסוללה טעון במלואו.

הנמצאת ליד שקע הטעינה תהבהב באדום
בוהק.



182

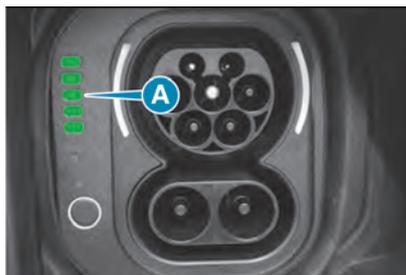
FOS1209

ניתוק של כבל הטעינה

כבל הטעינה נעול בעת טעינה או כאשר הדלתות נעולות. לניתוק כבל הטעינה, עצור את הטעינה המתבצעת (עיין "עצירת הליך הטעינה"). אם לא מתבצעת טעינה, ראשית שחרר את נעילת הדלתות באמצעות לחצן במפתח ולאחר מכן נתק את כבל הטעינה.

השלמת הטעינה

הליך הטעינה המלא, אם לא הופסק, מסתיים כאשר כל הנורות (A) (איור 181) דולקות באור ירוק קבוע.



181

FOS1178

תקלה במהלך הטעינה

אם מזוהה תקלה בעת הטעינה נוריות ה-LED הראשונה והאחרונה (A) (איור 182)

למעבר למצב טעינה מיידית במהלך טעינה מתוזמנת:

- אם הטעינה מתבצעת, ראשית הפסק את הטעינה המתוזמנת (עיין "עצירת הליך הטעינה").
- הפעל את הטעינה המיידית בלחיצה שוב על לחצן (A) (איור 180) בשקע.

עצירת הליך הטעינה

כבל הטעינה נעול כאשר מתבצעת טעינה. לעצירת הליך הטעינה, שחרר את נעילת הדלתות באמצעות המפתח ולחץ על לחצן (A) (איור 180) בשקע. הליך הטעינה ייעצר ותוכל לנתק את כבל הטעינה. בעת עצירה של טעינה מיידית וכאשר אין כל טעינה מתוזמנת (עיין "טעינה מתוזמנת") הנוריות (B) (איור 179) יידלקו בירוק קבוע כדי להציג את מצב טעינת הסוללה הנוכחי. אם קיימות טעינות מתוזמנות, הנוריות (B) (איור 179) יהבהבו בכחול ונורית (A) תידלק (איור 179). אם טעינה מתוזמנת הופסקה, ניתן לחדש את מועד טעינה זה רק בניתוק ובחיבור מחדש של כבל הטעינה, אחרת הטעינה תימשך מהמועד הבא.

טיפול תחזוקה תקופתיים

תחזוקה נכונה של המכונות חיונית לשמירה על תקינותה במשך שנים רבות. לשם כך קבעה אבארט סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע בהתאם למרחק נסע (נסועה) או בפרקי זמן קבועים, בהתאם למפורט בתוכנית הטיפולים. טיפולי התחזוקה התקופתיים הרשומים בספר זה חייבים להתבצע במועדים ובמרחקים המצוינים, כדי להבטיח את הביצועים והאמינות המיטביים של הרכב. מספר בדיקות נוספות צריכות להתבצע בתדירות רבה יותר מאשר במרווחי התחזוקה הרגילים. טיפולי שירות תקופתיים מבוצעים במרכזי השירות המורשים מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ במרווחי זמן/נסועה קבועים. אם במהלך הטיפולים עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים בנוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם באישור מפורש מבעל הרכב בלבד.

הערה חשובה

מועדי הטיפולים בתוכנית הטיפולים נקבעו על ידי היצרן. אי ביצוע טיפולי תחזוקה עלול לגרום לביטול האחריות. אנו ממליצים לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בכל מקרה שיש חשד לפעולה לא תקינה של המכונות, מבלי להמתין למועד השירות הבא.

תוכנית טיפולי שירות

אזהרה לאחר שביצעת את הפעולה האחרונה בטבלה, המשך עם הטיפול התקופתי, שמור על תדירות המצוינת בתחזוקה בסימון כל פעולה בנקודה או באמצעות הערה. את הטיפול התקופתי יש לבצע כל שנה או ק"מ, המוקדם מביניהם.

אזהרה ביצוע מחדש של תכנית התחזוקה מההתחלה עלול לגרום לחריגה ממרווח השירות עבור כמה טיפולים!

150	135	120	105	90	75	60	45	30	15	אלפי קילומטרים
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שנים
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	בדוק את מצב/שחיקת הצמיגים ובמידת הצורך תקן את לחץ האוויר. בדוק את תאריך התפוגה של הערכה לתיקון צמיג.
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	בדוק את מפלסי הנוזלים ובמידת הצורך הוסף ומלא (קירור סוללת המתח הגבוה, בלמים, שטיפת שמשות וכו') (1)
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	בעזרת שקע האבחון, בדוק את תפקודי הרכב (יחידות בקרה של הרכב, סוללת מתח גבוה וכו')
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	בדוק את מצבר 12 וולט עם ציוד מיוחד
	•		•		•		•		•	בדוק חזותית: צבע חיצוני, הגנת גחון, צינורות קשיחים וגמישים (בלמים, מערכת בקרת אקלים, מערכת קירור), חלקי גומי (מגני גומי, שרוולים, תותבים וכד')
	•		•		•		•		•	בדוק מצב/בלאי של להבי מגבי שמשה קדמית/חלון אחורי (אם קיים)
	•		•		•		•		•	בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוון מתזים, אם צריך
•		•		•		•		•		בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהחיבורים נקיים ומשומנים

150	135	120	105	90	75	60	45	30	15	אלפי קילומטרים
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שנים
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק הפעלה של גג רך במהלך סגירה ופתיחה; בדוק איטום ושימון של מסילות הגג (רק גרסאות קבריוולט)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק חזותית מצב ובלאי של רפידות בלמי הדיסק הקדמיים ובדוק את תקינותו של מחוון בלאי הרפידות (אם קיים)
(4)										החלף את נוזל הבלמים
●	○	●	○	●	○	●	○	●	○	החלף מסנן אוויר בתא הנוסעים (2) (○) (●)
●					●					החלף את הסוללה של מערכת UConnect Box (3)
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	בדוק חזותית את שקע הטעינה

- (1) מילוי חייב להתבצע רק בנוזלים המצוינים בספר זה ורק לאחר בדיקה שאין נזק למערכת.
 (2) אם הרכב מופעל באזורים מרובי אבק, יש להחליף מסנן זה כל 15,000 ק"מ.
 (3) סוללת Uconnect Box חייבת להיות מוחלפת אחת לחמש (5) שנים, ללא קשר למרחק שהרכב נסע.
 (4) נוזל הבלמים חייב להיות מוחלף כל שנתיים או כל 75,000 ק"מ לפי המוקדם מביניהם.
 (○) פעולות מומלצות
 (●) פעולות חובה

בדיקות תקופתיות

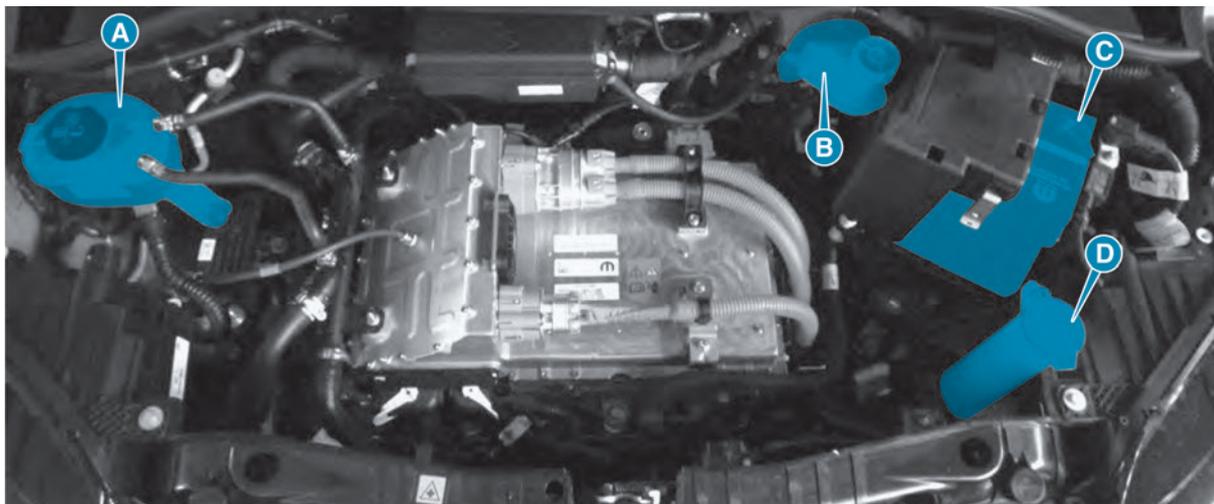
- כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות בדוק את פריטים הבאים ומלא, אם דרוש:
- מפלס נוזל קירור של מערכת הנעה
- הערה** יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. אם המפלס מתחת לסימון MIN, הבא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס. אל תנסה לפתוח את המכסה בעצמך כדי למנוע כוויות ו/או נזק למערכת הקירור ורכיבים אלקטרוניים. מילוי חייב להתבצע רק בידי איש שירות מוסמך במרכז שירות מורשה, מומלץ במרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ באמצעות ציוד מיוחד למילוי בוואקום.
- מפלס נוזל בלמים
- מפלס של נוזל שטיפה שמשות
- מצב צמיגים ולחץ אוויר בצמיגים
- פעולה של מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה וכד')
- הפעלה של מגבים/מתזים של שמשה קדמית ומיקום/בלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית/חלון אחורי.
- מומלץ להשתמש במוצרי PETRONAS LUBRICANTS שנועדו ונוצרו במיוחד לרכבי פיאט (ראה את טבלת הקיבולים בפרק "נתונים טכניים").

הפעלת הרכב בתנאים קשים

- אם הרכב מופעל בעיקר באחד מהתנאים הבאים:
- בדרכים מאובקות
- נסיעות חוזרות למרחק קצר (קצרות מ-7-8 ק"מ) בטמפרטורות מתחת ל- 0 מעלות.
- במקרה של תקופה ארוכה של חוסר שימוש.
- בצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהמפורט בתכנית הטיפולים התקופתית:
- בדוק את המצב והבלאי של רפידות הבלמים הקדמיות.
- בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהצירים נקיים ומשומנים.
- בדוק חזותית את המצב של: המנוע החשמלי, תיבת ההילוכים, צינורות הבלמים, חלקי גומי (כיסויים/שרוולים/תותבים).
- בדוק את מצב הטעינה ומפלסי הנוזל (אלקטרוליט) של מצבר 12V.
- בדוק, ואם דרוש, החלף את מסנן האבקנים.

בדיקת מפלסי נוזלים

(78) ⚠️ (218) (217) (216) ⚠️



212

AB0A0487

A. נוזל קירור מנוע B. נוזל בלמים C. מצבר 12V D. נוזל שטיפת שמשות.

אזהרה



- (216)** לעולם אל תעשן תוך כדי עבודה בתא המנוע: גז ואדים דליקים עלולים להיפלט ממנו. קיימת סכנת שריפה!
- (217)** היה זהיר מאוד בעבודה בתא המנוע אם המנוע חם. קיימת סכנת כוויות. זכור שמהאוורר עלול להתחיל לפעול אם המנוע חם ולגרום לפציעה. צעפים, עגיבות וביגוד משוחרר אחר עלול להיתפס בחלקים הנעים.
- (218)** אין לעבוד בתא המנוע כאשר הרכב בטעינה או כאשר המחבר מחובר לשקע הטעינה.



(78) השימוש במוצרים עם מפרטים השונים מאלו המצוינים לעיל יכולים לגרום נזק למנוע ואינם מכוסים במסגרת האחריות.

נוזל מערכת הקירור

נוזל מערכת ההנעה חייב להיבדק כאשר המנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. אם המפלס מתחת לסימון MIN, הבא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם סמלת מוטורס. אל תנסה לפתוח את המכסה בעצמך כדי למנוע כוויית ו/או נזק למערכת הקירור ורכיבים אלקטרוניים. מילוי נוזל חייב להתבצע רק בידי איש שירות מוסמך במרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה במטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ באמצעות ציוד מיוחד למילוי בוואקום.

נוזל שטיפה של שמטה קדמית/חלון אחורי

בדוק מפלס נוזל דרך המיכל. אם המפלס נמוך מדי, הרם את מכסה המיכל (D) (ראה עמודים הקודמים) והוסף את הנוזל כמתואר בפרק "נתונים טכניים". יש למלא את מיכל נוזל השמשות בנוזל המיועד למטרה זו. השימוש בנוזל אחר יכול לפגוע בפעולה של משאבת השטיפה. לאחר המילוי, סגור את המכסה (D) וודא שהוא סגור היטב.

219 

נוזל בלמים

בדוק שהנוזל נמצא במפלס המרבי (מפלס הנוזל במיכל יעלה מעל סימון MAX). אם המפלס נמוך מדי, פתח את מכסה המיכל (B) (ראה בדפים הקודמים) והוסף את הנוזל המצוין בפרק "נתונים טכניים".

הערה

נקח בזהירות את מכסה המיכל (B) ואת השטח הסמוך אליו. נקוט אמצעים נוספים, כדי למנוע חדירת לכלוך לתוך המיכל שהמכסה שלו פתוח. השתמש תמיד במשפך עם מסנן מובנה בעל רשת של 0.12 מ"מ או פחות.

אזהרה נוזל בלמים הוא חומר היגרוסקופי (כלומר, סופח לחות). לכן, אם הרכב מופעל בעיקר באזורים שאחוזי הלחות בהם גבוהים, יש להחליף את הנוזל לעתים קרובות יותר מהמפורט ב"תכנית הטיפולים התקופתית".

220 (221) 
79 

אזהרה



219 אל תתחיל לנסוע אם מיכל נוזל שטיפת שמשות ריק: מערכת השטיפה של השמשה הקדמית חיונית לשיפור הראות. נוזלי שטיפה מסוימים דליקים. בתא המנוע ישנם חלקים חמים העלולים להצית בו שריפה.

220 נוזל בלמים הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. לאחר מגע מקרי רחץ מיד את החלקים הנגועים במים ובסבון עדיון ושטוף ביסודיות לאחר מכן. פנה מיד לקבלת טיפול רפואי אם נבלע הנוזל.

221 הסמל © על המיכל מזהה נוזלי בלמים סינתטיים ומבדיל אותם מהסוג המינרלי. שימוש בנוזלים מינרליים יגרום נזק בלתי הפיך לאטמי הגומי של מערכת הבלמים.

חשוב



79 מנע מגע בין נוזל בלמים, שהוא חומר משתך מאוד, לבין חלקים צבועים. אם נשפך, שטוף את האזור במים מיד.



185

AB0A0597

תפקוד ASSIST (סיוע) פעיל כאשר:
 מתג ההתנעה במצב ENGINE.
 מתג ההתנעה במצב STOP וצג מערכת Uconnect™ דלוק.

לאחר הפעלה אוטומטית (אם קיימת) או ידנית בלחיצה על הלחצן התואם, תפקוד שיחת חירום eCall ישלח את המיקום של הרכב למוקד התפעול ויזום שיחת קולית עם המוקדן.

הערה אם תפקוד ASSIST אינו פועל, התקלה במערכת תצוין בתצוגה. הבא את הרכב בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה הפעולה התקינה של שירותי סיוע ASSIST מובטחת רק אם יש כיסוי טוב של רשת סלולרית.

אזהרה תפקוד ASSIST עשוי להיות זמין בדקה הראשונה לאחר התנעת הרכב.

שיחת סיוע (אם קיים)

המכונת מצוידת בתפקוד סיוע מובנה המתוכנן לספק עזרה במקרה של תקלות ברכב.

תפקוד ASSIST (סיוע) מופעל כאשר:

- אוטומטית (אם קיים) לאחר תקלות במערכת הבלימה, המנוע וכו'.
 - ידנית בלחיצה על לחצן ASSIST (B) איור 184 (אם קיים) הנמצא ליד מנורת התקרה או דרך יישום Assist (A) איור 185 המוצג במערכת Uconnect™ (אם קיים).
- למידע נוסף עיין בנושא "יישומים" בפרק "Uconnect™" בפרק מולטימדיה.



184

AB0A0534

פנסי אזהרת חירום

לחץ על לחצן (A) (איור 183) כדי להדליק/לכבות את פנסי אזהרת חירום ללא קשר למצב מתג ההתנעה. כאשר הפנסים דולקים מחווני כיוון ← ו-→ דולקים בלוח המחוונים. לחץ שוב על הלחצן (A), כדי לכבות את הפנסים.



183

AB0A0577

אזהרה שימוש בפנסי אזהרת החירום מוכתב בידי חוקי התעבורה של המדינה שאתה נוהג בה. הקפד למלא את דרישות החוק.

בלימת חירום

במהלך בלימת חירום פנסי אזהרת החירום דולקים אוטומטית, כמו גם נוריות מחווני כיוון ← ו-→ בלוח המחוונים. הפנסים כבים אוטומטית בתום מצב החירום.

תפקוד "שיחת סיוע" אינו שיחת חירום, הידועה גם בשם eCall הנדרש על פי החוק במדינות האיחור האירופי (EU eCall) ומבוסס על שירות מספר חירום 112 ומתואר בנושא "שיחת חירום" בפרק "במקרה חירום".

פרטיות: לא ניתן לבטל את נתוני המיקום (GPS) של הרכב עבור שיחת סיוע בגלל שהם הכרחיים למתן השירות. המיקום עבור השירות לא ניתן לנטרול גם אם Privacy Mode (מצב פרטיות) מופעל Geo-location OFF (מיקום גיאוגרפי כבוי). בנוסף, נטרול המיקום של המכונת באמצעות תפריט Settings (הגדרות) של מערכת **Uconnect™** יגרום לשירותים אחרים (שלא תוארו לעיל) להיות בלתי זמינים (לפרטים עיין בנושא "הגדרות" בפרק על מערכת **Uconnect™**).

חברת FCA Italy S.p.A מעבדת את המידע האישי (המידע) - כבקר נתונים - בהתאם לתקנות החקיקה האיטלקית 196/2003 כפי שתוקנו ע"י צו התקנות האיטלקיות 101/2018, תקנה (2016/679) EU ותקנות תקפות אחרות להגנה על נתונים אישיים. במקרה זה, עיין במדיניות הפרטיות כפי שרשומה במסמכי הרכישה של הרכב.

אזהרה הסמל  מעל לתצוגת מערכת **Uconnect™** מצייין שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON).

כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום הרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת.

כאשר המיקום הגאוגרפי נטרל, מיקום הרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות).

תפקוד זה מופעל דרך מערכת **Uconnect™** (עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

לחץ על לחצן ASSIST (אם קיים) הנמצא ליד מנורת התקרה הקדמית (B) איור 184 ו/או בצג איור 185 של מערכת **Uconnect™** (אם קיים) לקריאה לאחד או לכמה מהשירותים הבאים:

שירותי דרך: במקרה הצורך תתבצע תקשורת לשירותי דרך שתקבל את סוג הרכב והמיקום ישירות.

ייתכנו חיובים נוספים עבור שירותי דרך. **שירות לקוחות** (אם קיים): שירות לקוחות לתמיכה בפתרון תקלות ברכב.

הנורית בלחצן ASSIST בתקרה תידלק בירוק בעת חיבור למפעיל שירותי סיוע ותיכבה כאשר התקשורת תסתיים.

הערה אם לחצן שיחת סיוע נלחץ בטעות, ניתן לבטל את השיחה בלחיצה נוספת על הלחצן או בלחיצה על לחצן ביטול בצג מערכת **Uconnect™**.

מיד כשנוצרה תקשורת, הנתונים הבאים משודרים אוטומטית, בהתאם לאישור הלקוח:

- חיויי שנלחץ לחצן שיחת סיוע ידנית.
- דגם הרכב
- נתוני מיקום GPS האחרונים ביותר.
- סוג התקלה שאירעה ברכב ששידרה אוטו-מטית את בקשת הסיוע (במקרה של שיחה אוטומטית - אם קיימת).

ניתן לבצע את השיחה דרך מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת הסיוע.

אם המערכת אינה יכולה לבצע שיחה קולית, או הקו מתנתק בשל כיסוי לא מספיק, שירות ASSIST ינסה להתקשר למוקד שוב מספר מסוים של פעמים.

אזהרה אם אין לך מינוי לשירותים קשורים או תוקף חבילת My Assistant פג או היא אינה זמינה לרכישה שיחת סיוע לא תהיה פעילה.

למידע נוסף בקר באתר אבארט.



186

AB0A0535

שיחת חירום – eCall (אם קיים)

המכונית מצוידת בתפקוד סיוע מובנה המתו-
כן לספק עזרה במקרה של תאונה או מקרה
חירום (SOS).

שיחת חירום הידועה גם כ-eCall, נדרשת לפי
החוק במדינות האיחוד האירופי (EU eCall)
על בסיס של מספר חירום 112, לקריאה
במהירות לעזרה במצבים מסוכנים.

שיחת חירום EU eCall מפעילה שיחה קולית
למוקד תפעול המיועד לשיחות חירום (112)
יחד עם העברת נתוני הרכב ומיקומו.

שירות שיחת חירום של eCall הוא שירות
ציבורי כללי וזמין ללא תשלום.

תפקוד EU eCall ניתן להפעלה:

אוטומטית, במקרה של התנגשות חזקה
המתועדת ע"י ההתקן באמצעות החיישנים
המותקנים ברכב.

ידנית בלחיצה ארוכה (לשתי שניות או
יותר) על לחצן SOS הנמצא ביחידת התאורה
בתקרה, איור 186.

אזהרה אם שירות שיחת חירום מזהה
תקלה תידלק נורית לד אדומה בקונסולה
בתקרה והודעה תואמת תוצג בצג מערכת
Uconnect™. פנה למרכז שירות מורשה
מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אם שיחת חירום eCall פעילה ונעשה ניסיון
להפעיל שיחת סיוע היא לא תופעל.

סוללת מערכת

Uconnect Box

מערכת **Uconnect Box** כוללת סוללה
עצמאית המאפשרת ביצוע של מספר
שירותים מקושרים גם אם מצבר 12V מנותק
המערכת מזוהירה את המשתמש שיש צורך
להחליף את הסוללה באמצעות הודעה ייעודית
בצג מערכת **Uconnect™** (אם קיימת)
ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם
קיים).

פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז
שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס
בע"מ בהקדם האפשרי.

הערה אי החלפה של הסוללה וכתוצאה מכך
התעלמות מאזהרות של המערכת יכולים
להשפיע או על פעולת השירות או למנוע את
פעולתו.

הערה ללא קשר למצב הטעינה, יש להחליף
את הסוללה כל 5 שנים במרכז שירות
מורשה, מומלץ במרכז שירות מורשה מטעם
חברת סמלת מוטורס בע"מ.

תפקוד eCall פעיל כאשר:

- מתג ההתנעה במצב ENGINE
- מתג ההתנעה במצב STOP

במצב STOP שיחת חירום eCall
זמינה במשך 10 דקות לאחר שמתג ההתנעה
הועבר ממצב ENGINE ל-STOP.
המצב זמין רק במכוניות המצוידות בתפקוד
שיחת חירום בהתאם לתקנות החוק התקפות
באותן מדינות.
לאחר הפעלה אוטומטית (אם קיימת) או ידנית
בלחיצה על הלחצן התואם, תפקוד שיחת
חירום eCall ישלח את המיקום של הרכב
למוקד התפעול יוזום שיחת קולית עם המוקדן.
הערה אם תפקוד eCall אינו פועל, התקלה
במערכת תצוין בתצוגה.
הבא את הרכב בהקדם האפשרי למרכז
שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה
מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
הערה הפעולה התקינה של תפקוד שיחת
חירום eCall מובטחת רק אם יש כיסוי טוב
של רשת סלולרית.

פרטיות: לא ניתן לעולם לבטל את נתוני המיקום (GPS) של הרכב בגלל שהם הכרחיים למתן שירות eCall. בנוסף, נטרול המיקום של המכונית באמצעות הפעלת Privacy Mode (מצב פרטיות) (Geo- location OFF מיקום גיאוגרפי כבוי) בתפריט Settings (הגדרות) של מערכת **Uconnect™** יגרום לשירותים אחרים (שלא תוארו לעיל) להיות בלתי זמינים (לפרטים נוספים עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה").

אזהרה הסמל  מעל לתצוגת מערכת **Uconnect™** מציינ שתפקוד מיקום גאוגרפי פעיל (ON).

כאשר המיקום הגאוגרפי פעיל, מתבצע מעקב על מיקום לרכב כדי לאפשר הפעלה של תפקודים הדורשים זאת. כאשר המיקום הגאוגרפי נוטרל, מיקום לרכב מנוטר רק באמצעות מערכות הניווט, הבטיחות, ביטוח ומערכת סיוע לנהיגה (אם קיימות). לנטרול התפקוד, עיין "הגדרות" בנושא "מצב הרכב" בפרק "מולטימדיה".

שיחת חירום אוטומטית (אם קיים)

שיחת חירום אוטומטית זמינה רק כאשר המכונית במצב **READY ON** (סמל **READY** דולק בלוח המחוונים). המערכת מבצעת שיחת חירום אוטומטית אם מצבים מסוימים מתרחשים, כגון פתיחת כרית אוויר. הנורית הירוקה מהבהבת בלחצן **SOS (A)** איור 186 במנורת התקרה הקדמית כדי לציין שהמערכת מנסה לבצע שיחת חירום. הנורית דולקת קבוע בירוק כאשר שיחה פעילה.

ביטול שיחה

המשתמש אינו יכול לבטל שיחת חירום אוטומטית אלא רק לסיום רק ע"י מפעיל מוקד שירות החירום.

שיחת חירום ידנית (אם קיים)

כדי לבצע שיחת חירום ידנית ודא שלוח המחוונים פועל (מוצג סמל **READY** בלוח המחוונים). לחץ על לחצן חירום **SOS** במנורת התקרה הקדמית למשך 2 שניות (A) איור 186. הנורית הירוקה בלחצן **SOS** תהבהב ותידלק קבוע מיד כאשר תיווצר תקשורת עם מפעיל מוקד שירות החירום (מספר 186). הנורית הירוקה תיכבה כאשר הסתיימה השיחה.

ביטול שיחה

אם לחצן **SOS** נלחץ בטעות, ניתן ללחוץ עליו שוב תוך 10 שניות כדי לבטל את הפעלתו. לאחר 10 שניות, רק המוקדן במוקד השירות יכול לנתק את השיחה. אם אתה יכול לדבר עם המוקדן, עשה זאת באמצעות מערכת השמע של הרכב כדי לספק מידע נוסף על בקשת העזרה. אם המערכת אינה יכולה להפעיל שיחת קולית או שהתקשורת מתנתקת בשל כיווי לא מספיק, שירות שיחת חירום eCall ינסה ליצור קשר שוב עם מוקד שירות החירום במשך 5 דקות. אם מוקד השירות נדרש ליצור קשר חוזר עם הרכב, המערכת מסוגלת לקבל שיחה נכנסת במהלך 120 דקות לאחר סיום השיחה הקודמת עם המוקדן. עד לסיום 120 הדקות, המערכת תתרכז בניהול של מצב החירום הקיים, לכן לא תוכל לספק שום שירות קישוריות.

חיווי /צבעים של נורית LED

נורית ירוקה

- מהבהבת**: מציינת שהופעלה שיחת חירום, באופן ידני או אוטומטי.
- דולקת קבוע**: מציינת שנוצרה תקשורת עם מוקד שירות החירום.
- כבויה**: מציינת ששיחת החירום הסתיימה.

נורית אדומה

- מציינת שקיימת תקלה במערכת שיחת חירום eCall ולא ניתן לבצע שיחת חירום או שהיא תהיה מוגבלת.

מיקום יחסי בעת ביצוע השיחה. אם השיחה מתבצעת ממיקום שבו מיקום GPS זמין, המיקום של הרכב נשאר בתחילת השיחה, אם את GPS אינו זמין, לדוגמה בתוך מנהרה, המיקום האחרון נשלח.

שני מיקומים לפני המיקום הראשי נשלחים וכיוון הנסיעה של הרכב.

הסוללה אם קיימת רמת טעינה נמוכה או תקלה ומיידע על עדכון מערכת נוכחי ומצב השיחה (מתבצעת, נכשלה וכו'). אם התקלה עדיין קיימת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

פרטיות - מידע על עיבוד נתונים אישיים ("מידע")

המיקום הגיאוגרפי (GPS) של הרכב הוא תמיד פעיל ולא ניתן לבטלו עבור שיחת חירום eCall, גם כאשר מערכת Privacy Mode (מצב פרטיות) מופעלת (Geolocation Off) מיקום גאוגרפי כבוי).

עיבוד נתונים מבוצע בהתאם לתחיקה האירופית הקיימת (תקנה האיחוד האירופי 2016/679 הידועה גם בשם GDPR) כאשר השיחה מחוברת, הנתונים הבאים ישודרו אוטומטית למוקד שירות החירום:

זיהוי של חבילת נתונים שנשלחה.

(המפעיל יכול לבקש חבילת נתונים מעודכנת במהלך שיחה)

מספר זיהוי הרכב

סוג ההנעה (חשמלית, דלק, דיזל, גז וכו')

התאריך, והשעה והדקה שבה בוצעה השיחה.

סוג השיחה: ידנית (דרך לחצן SOS) או אוטומטית (לאחר תאונה).

סוג הרכב (פרטי או מסחרי)

מהימנות של המיקום שנשלח (בהתאם למצב של אות GPS בעת השיחה).

כאשר הנורית דולקת באדום, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ בהקדם האפשרי.

סוללת מערכת Uconnect Box

מערכת Uconnect Box כוללת סוללה עצמאית המאפשרת ביצוע של מספר שירותים מקושרים גם אם מצבר 12V מנותק.

המערכת מזהירה את המשתמש שיש צורך להחליף את הסוללה באמצעות הודעה ייעודית בצג מערכת Uconnect (אם קיימת) ובאמצעות הודעה ביישום בטלפון הנייד (אם קיים). פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

הערה אי החלפה של הסוללה וכתוצאה מכך התעלמות מאזהרות של המערכת יכולים להשפיע או על פעולת השירות או למנוע את פעולתו.

הערה ללא קשר למצב הטעינה, יש להחליף את הסוללה כל 5 שנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת בע"מ.

תקלות במערכת שיחת חירום eCall - (אם קיימת)

אם מערכת שיחת חירום מזהה תקלה תידלק נורית לד אדומה בקונסולה בתקרה והודעה תואמת תוצג בצג מערכת Uconnect™. סמל זה מציין שהמערכת ממליצה לבדוק את

עיבוד הנתונים מוגבל לחלוטין למטרה היחידה של ביצוע שיחת חירום למספר 112, מספר החירום האירופי.

המקבלים של הנתונים המעובדים דרך שיחת חירום eCall הם מוקדי שירות שיחת חירום שהם הגוף הראשון שהוכר ע"י המדינה שבה הרכב נמצא למטרת קבלה ועיבוד של שיחות חירום למספר החירום האירופי 112.

מערכת eCall מתוכננת להבטיח שהנתונים בזיכרון המערכת אינם זמינים מחוץ למערכת לפני ששיחת חירום eCall מופעלת. בהפעלת רגילה של מערכת שיחת חירום eCall אינה ניתנת לאיתור בכל עת. היא מבטיחה שהנתונים יימחקו אוטומטית ובאופן רציף מהזיכרון הפנימי של המערכת. נתוני המיקום הגאוגרפי של המכונות מוחלפים באופן רציף בזיכרון הפנימי של המערכת ונשמרים שלושת המקומות האחרונים הנדרשים לפעולה הרגילה של המערכת.

פרוטוקול הנתונים של מערכת שיחת חירום eCall נשמר רק למשך הזמן לניהול שיחת חירום eCall ובכל מקרה לא יותר מ-13 שעות מהזמן ששיחת חירום eCall התבצעה. חברת FCA תשמור את נתוני המיקום הגאוגרפי הנוגעים למיקום של הרכב - כפי שנשמרו בעת התאונה - למשך הזמן הנוסף לצורך מתן שירות.

בנוסף, הנתונים עשויים עשויים להישמר ע"י FCA לתקופה ארוכה יותר לצורך טיפול בחילוקי דעות בנוגע למתן שירות וכדי לוודא, לממש או להגן על הזכויות של FCA בהליכים

משפטיים ו/או אחרים.

לאחר תקופה זו יוסר זיהוי המשתמש מהנתונים או שהם יימחקו לעד.

מבקר הנתונים של הנתונים האישיים שתוארו לעיל. הוא FCA Italy S.p.A.

(להלן FCA) שמשדרה הרשום נמצא בכתובת (להלן FCA) Corso Agnelli 200, 10135 Torino, Italy.

בעלי הנתונים יכולים ליצור קשר עם ראש צוות הגנת מידע בכתובת הדוא"ל dpo@fcagroup.com.

FCA מחויבת לצייות לחוקים התקפים הנוגע להגנה על פרטיות, בייחוד דרישות התקינה החוקית 196/2003 והתיקון לתקינה החוקית 101/2018 ותקנת האו"ם 2016/679 UE.

ע"ן במדיניות הפרטיות כפי שרשומה במסמכי הרכישה של הרכב.

הזכויות הבאות מוענקות לבעלי הנתונים:

1. זכות גישה, כלומר הזכות לקבל אישור מחברת FCA האם הנתונים מעובדים ואם כן לקבל גישה להם.
2. זכות לתיקון ולמחיקה, כלומר הזכות לתיקון של מידע שגוי ו/או שילוב של נתונים לא שלמים או מחיקה של נתונים מסיבה לגיטימית.
3. זכות להגבלת העיבוד, כלומר הכות לבקש הפסקה של העיבוד כאשר קיימות סיבות לגיטימיות.
4. זכות לניידות נתונים, כלומר הזכות לקבל את הנתונים באופן מובנה בצורה קריאה הנמצאת בשימוש נפוץ, וכן הרשות להעביר את הנתונים לבקר נתונים אחר.
5. זכות להתנגד, כלומר זכות להתנגד לעיבוד

הנתונים אם יש סיבות לגיטימיות כולל עיבוד של נתונים לצורכי שיווק ובניית פרופיל, אם בכלל.

6. זכות ליצירת קשר עם רשות הגנת מידע האחראית במקרה של שימוש לא חוקי בנתונים.

בעל הנתונים רשאי להפעיל את זכויותיו הרשומות לעיל בפנייה אל FCA Italy S.p.A., Corso Giovanni Agnelli 200 10135 Torino Italy או לכתובת הדוא"ל הבאה privacy@fcagroup.com.

בנוסף, לבעל הנתונים עומדת הזכות להתלונן לרשות להגנת המידע האחראית אם הוא או היא חשים שזכויותיהם נפגעו כתוצאה מעיבוד המידע האישי שלהם.

אזהרות

במקרה של סכנה (שריפה, עשן נראה או תנאי דרך מסוכנים או מצבים מסוכנים), אל תמתין ליצירת קשר קולי עם מפעיל שיחת חירום, אלא צא מהרכב מיד ועבור למקום בטוח, אם התנאים מאפשרים זאת. אל תתקין מכשירי קשר ומערכת חשמליות לא מקוריות כדי למנוע הפרעה. הפרעה זו עלולה למנוע את ביצוע שיחת חירום. התעלמות מחיוויי תקלה במערכת (נורית אדומה דולקת בקונסולה התקרה והודעה תואמת בלוח המחוונים) יכולה לגרום לכך שלא ניתן יהיה לבצע שיחת חירום, אם נדרש. גם אם מערכת שיחת חירום eCall תקינה לגמרי, גורמים מחוץ לשליטה של FCA יכולים לגרום להפרעה שתמנע את ביצוע שיחת חירום.

גורמים אלו יכולים להיות: אותות לוויין חסומים או לא זמינים, חיבור רשת, תנאי מזג אוויר קשים, בניינים, מבנים מפריעים, מנהרות וכו'.

במקרה של תאונה

192 ⚠

ניתוק אוטומטי של סוללת המתח הגבוה

במקרה של תאונה שבה הופעלו מערכת ניתוק הסוללה וכריות האוויר, סוללת המתח הגבוה תנותק אוטומטית, כדי למנוע סכנות אפשריות לשריפה שעלולה לסכן את הנוסעים, משתמשי דרך אחרים ו/או רכבים בנמצאים בקרבת מקום. להפעלה מחדש של סוללת המתח הגבוה צור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

אמצעי זהירות במקרה של תאונה

כדי להימנע מפציעות חמורות או קטלניות, הקפד על אמצעי זהירות הבאים:

- החנה את הרכב בצד הדרך, הפעל את בלם החניה החשמלי, העבר את תיבת ההילוכים למצב P וכבה את המנוע החשמלי.
- צור קשר מיד עם שירותי הצלה כאשר אתה מזהיר אותם שמדובר ברכב חשמלי עם סוללת - מתח גבוה.
- אם אתה מבחין בדליפת אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה, אל תתקרב לרכב. אם אלקטרוליט מסוללת המתח הגבוה בא במגע עם העיניים או העור עלולות להיגרם כוויות

או עיוורון. בליעה של אלקטרוליט או נשימה של אדי אלקטרוליט, עלולה לגרום להרעלה. במקרה של מגע עם אלקטרוליט שטוף את האזור מיד בכמות גדולה של מים ופנה לקבלת טיפול רפואי.

הרחק להבה גלויה מסוללת המתח הגבוה: סכנת שריפה. במקרה של שריפה, אל תשתמש במים לכיבוי השריפה, השימוש במים אפילו בכמות קטנה הוא מסוכן. אם הרכב ניזוק בצורה חמורה, שמור מרחק של לפחות 15 מטרים בין הרכב ורכבים אחרים/חומרים דליקים.

אזהרה



192 אל תיגע ברכיבי מתח גבוה (מזוהה באמצעות צבע כתום) או בכל רכיב אחר שבא במגע או שחשוף לכבלי מתח גבוה. לעולם אל תיגע בכבלי מתח גבוה: סכנת התחשמלות.

התנעה בכבלי עזר

לעולם אין להתניע באמצעות כבלי עזר ו/או שימוש במצבר עזר 12V. סכנה של גרימת נזק למערכת החשמל של המכונית. פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

התנעה עם סוללת מתח גבוה פרוקים ומצבר 12V

אם ניתן לטעון את סוללת המתח הגבוה, טען אותה לפני התנעה בכבלי עזר של מצבר 12V. אם טעינת סוללת מתח הגבוה אינה אפשרית, פעל באופן הבא:

- פנה למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.
- הובל את הרכב באמצעות משאית גרר לעמדת טעינה ציבורית או פרטית וטען את סוללת המתח הגבוה (למידע על הובלה עיין "גרירת הרכב" בפרק זה).

סוללת מתח גבוה ומצבר 12V פרוקים

במצב זה ניתן להזיז את הרכב מספר מטרים, בהעברת מתג ההתנעה למצב ENGINE ותיבת ההילוכים למצב N.

התנעה בדחיפה

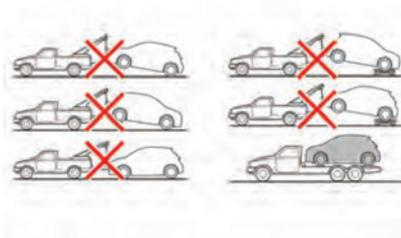
לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה.

אזהרה זכור שמערכות מגבר הבלם והגה הכוח החשמלי (אם קיים) אינן פועלות כשמתג ההתנעה אינו במצב ENGINE. תידרש הפעלת כוח רב יותר בלחיצה על דוושת הבלם וסיבוב גלגל ההגה.

גרירת הרכב

⚠️ (224 (225 (226 (227 (228)

טבעת הגרירה מאוחסנת בתיבת/תיק הכלים בתא המטען. אין לגרור את הרכב. יש להוביל אותו רק על משאית גרר המוצג באיור 210.



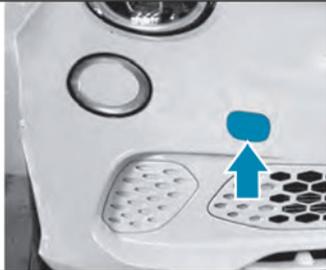
210

F0S1302

חיבור טבעת הגרירה

קדמי

- פעל באופן הבא:
- פתח את המכסה (איור 211).
- הוצא את טבעת הגרירה מהבית שלה בערכת הכלים.
- הדק היטב את הטבעת על ההברגה.



211

AB0A0501

אזהרה



211 לפני הידוק הטבעת נקה היטב את הברגת התושבת. ודא שהטבעת מהודקת במלואה בנקודת ההברגה לפני גרירת הרכב.

212 לעולם אל תגרור את הרכב כאשר הגלגלים נוגעים בקרקע. סכנה של נזק למנוע ופריצת שריפה. חובה לגרור את הרכב על משאית משטח.

213 במקרה שסוללת מתח גבוה ומצבר 12V פרוקים, לעולם אל תגרור את הרכב. הובל אותו על משאית גרר וצור קשר עם מרכז שירות מורשה, מומלץ מרכז שירות מורשה מטעם חברת סמלת מוטורס בע"מ.

214 מותר לגרור את הרכב למרחקים קצרים במהירות שלא תעלה על 5 קמ"ש באמצעות התקן מיוחד התואם לחוקי התעבורה (מוט קשיח) ורק כהכנה להובלה ע"י משאית גרר, שמירה על המכונית התקולה מיושרת עם אותו קו אמצע של משאית הגרר.

215 אסור להשתמש בווי גרירה כדי לגרור את הרכב אל השטח או בדרך שיש בה מכשולים ו/או לפעולות גרירה המשתמשות בחבלים או באמצעים בלתי קשיחים אחרים.

מבוא

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב אבארט 500e החדשה.

מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב.

יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ.

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© סמלת מוטורס בע"מ. כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

مقدمه

تهانينا بمناسبة اختيارك فيات ابارث e 500 الجديد

هذا المرشد المختصر باللغه العبريه والعربيه لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسياره. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السياره وتشغيلها بشكل صحيح.

التوجيه لرقم الصفحه في هذا المرشد, يتعلق برقم الصفحه بكتاب السائق الكامل.

المعلومات والمواصفات والرسوم التوضيحية الواردة في هذا المرشد المختصر صالحه وقت الطباعة. تحتفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصميمات في أي وقت دون إشعار مسبق وبدون أي التزام بإجراء تعديلات مطابقة أو مشابهة على المركبات التي تم بيعها مسبقاً.

© جميع الحقوق محفوظة للترجمة العبرية والترجمة العربية.

جدول المحتويات

1. لوحة الاشارات..... 4
2. عجلات واطارات..... 20
3. شحن السيارة..... 31
4. الصيانة..... 57
5. في حالة الطوارئ..... 63

اضواء تحذير ورسائل

تحذيرات عامة

تحذير ترافق اضواء التحذير رساله خاصه و/او اشاره صوتيه في لوحة الاشارات. هذه الاشارات اعدت من اجل تنبيه وتحذير السائق, ولذلك لا يمكن اعتبارها كافيه و/او بديله للمعلومات الموجوده في كتاب السائق الذي ينصح قراءته بتمعن, على جميع الاحوال. تصفح دائما المعلومات في هذا الفصل اذا حدث خلل في الاشاره.

تحذير إشارات الخلل المعروضه على الشاشة مقسمه الى نوعين: اعطال شديدة الخطوره واعطال اقل خطوره. الاعطال شديدة الخطوره يشار اليها بواسطة "دورة" تحذير مستمرة الذي يعود على نفسه. اعطال اقل خطوره يشار اليها بواسطة "دورة" تحذير محدودة.

اضواء التحذير بلوحة الاشارات

اضواء تحذير حمراء

المعنى	اضواء التحذير
<p>تذكير بأحزمة الأمان</p> <p>سوف يضيء ضوء تحذير حزام الامان بشكل ثابت عندما تكون السيارة متوقفه وحزام الامان للسائق او الركاب الامامي (اذا كان المقعد مشغول) غير مربوط.</p> <p>سوف يومض ضوء التحذير وسيسمع صوت تحذير، إذا كانت السيارة تسافر وحزام الأمان ليس مربوط بشكل صحيح. لالغاء ثابت لصفير SBR (تذكير حزام الأمان) اتصل بمركز خدمة مرخص قبل شركة سملت. يمكنك إعادة تشغيل النظام باستخدام قائمة الإعدادات.</p>	
<p>فشل الوسائد الهوائية</p> <p>يضيء ضوء التحذير بعد نقل مفتاح التشغيل لوضع ON, ولكن يجب ان يطفئ بعد بضع ثوان.</p> <p>ضوء التحذير يبقى مضاء, إذا كان هناك خلل في نظام الوسادة الهوائية. في بعض الإصدارات على الشاشة ستظهر الرسالة المخصصة.</p> <p>(45 (44 ⚠️</p>	
<p>خلل بفرامل الوقوف الكهربائي/مستوى سائل الفرامل منخفض/فرامل الوقوف الكهربائي مشغله</p> <p>يضيء ضوء التحذير بعد نقل مفتاح التشغيل لوضع ENGINE, ولكن يجب ان يطفئ بعد بضع ثوان.</p>	
<p>خلل بفرامل الوقوف الكهربائي</p> <p>يضيء ضوء التحذير بمرافقة اشارة صفراء Ⓢ عندما يكون خلل بفرامل الوقوف الكهربائي.</p> <p>توجه لمركز خدمات معتمد من قبل شركة سملت.</p>	
<p>مستوى سائل الفرامل منخفض</p> <p>يضيء ضوء التحذير بمرافقة اشارة صفراء Ⓢ عندما يكون مستوى سائل الفرامل بالخرزان اقل من خط المستوى الادنى, على ما يبدو بسبب تسرب بالنظام. في بعض الإصدارات على الشاشة ستظهر الرسالة المخصصة. (46 ⚠️</p>	

اضواء التحذير

المعنى

فرامل وقوف كهربائية مدمجة

يضيء ضوء التحذير عند دمج فرامل الوقوف.
في بعض الإصدارات, إذا كانت السيارة تتحرك, سيتم سماع صوت تحذير.
تحذير إذا أضاء ضوء التحذير أثناء السفر, فتتحقق من عدم دمج فرامل الوقوف.

خلل في نظام التوجيه المعزز الكهربائي

يضيء ضوء التحذير بعد تحويل مفتاح الإشعال لوضع ENGINE, ولكن يجب ان يطفئ بعد بضع ثواني.
إذا لم يطفئ ضوء التحذير وكان مصحوباً برسالة مخصصة على الشاشة, فمن الممكن أن يكون نظام التوجيه المعزز غير متوفر وستحتاج إلى استخدام المزيد من القوة على عجلة القيادة. إذا كان الأمر كذلك, فإن التوجيه لا يزال يعمل. في هذه الحالة, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت. إذا أضاء ضوء التحذير أثناء القيادة (في بعض الإصدارات, مع رساله مخصصة على الشاشة) قد يكون نظام التوجيه المعزز غير متوفر. على الرغم من أنه لا يزال من الممكن المناورة بالسيارة, إلا أن لتشغيل عجلة القيادة سيكون مطلوباً المزيد من الجهد. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سمليت موتورز في أقرب وقت ممكن.
تحذير في بعض الحالات, قد تؤدي عوامل ليست جزءاً من نظام التوجيه الكهربائي لاضائة ضوء التحذير على لوحة القيادة. في هذه الحالة أوقف السيارة على الفور (إذا كانت السيارة متحركة) قم بإيقاف تشغيل المحرك لمدة 20 ثانية (قم بنقل مفتاح الإشعال إلى STOP) وبعد ذلك أعد تشغيل المحرك (وضع READY) إذا بقي ضوء التحذير مضيئاً اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سمليت موتورز.
تحذير يجب تهيئة عجلة القيادة بعد فصل بطارية 12 فولط. يضيء ضوء التحذير للإشارة لذلك. للقيام بذلك, قم بإدارة عجلة القيادة من جانب إلى آخر أو قم بالقيادة في خط مستقيم على طول الطريق حوالي مائة متر.



اضواء تحذير صفراء

اضواء التحذير

المعنى

نظام ESC

يضيء ضوء التحذير بعد تحويل مفتاح الإشعال لوضع ENGINE, ولكن يجب ان يطفئ بعد بضع ثواني.

تشغيل نظام ESC

وميض ضوء التحذير اثناء القيادة يشير الى تدخل نظام ESC.

عطل في نظام ESC

إذا لم ينطفئ ضوء التحذير أو يبقى مضاءً أثناء القيادة, فاتصل بمركز خدمة معتمد, ويوصى بمركز خدمة نيابة عن شركة سمليت موتورز م.ض.



المعنى	أضواء التحذير
<p>خلل بنظام (ESC)</p> <p>إذا استمر ضوء التحذير بالاضائه او بقي مضاء اثناء القيادة, في بعض الإصدارات مصحوب برسالة مخصصة على الشاشة, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز.</p> <p>خلل في مساعد الصعود بمنحدر</p> <p>يضيء ضوء التحذير, في بعض الإصدارات مصحوبًا برسالة مخصصة على الشاشة, للإشارة إلى خلل في مساعد الصعود بمنحدر. في هذه الحالة, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز في أقرب وقت ممكن.</p>	
<p>التعطيل الجزئي/الكامل لأنظمة السلامة النشطة</p> <p>يضيء الضوء إذا تم تعطيل بعض أنظمة الأمان النشطة جزئيًا من قبل السائق.</p>	
<p>مصباح الضباب الخلفي</p> <p>يضيء ضوء التحذير عند إضاءة مصباح الضباب الخلفي.</p>	
<p>عطل في نظام ABS (نظام اقفال العجلات)</p> <p>يضيء ضوء التحذير بعد تحويل مفتاح الإشعال إلى ENGINE, ولكن يجب ان يطفئ بعد بضع ثوان. يضيء ضوء التحذير في بعض الإصدارات مصحوبًا برسالة مخصصة على الشاشة, عندما يكون النظام غير فعال أو غير متوفر. في هذه الحالة, يحافظ نظام الكبح على كفاءته بدون تغيير, ولكن بدون فوائد ABS. قم بالقيادة بحذر واتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز.</p>	
<p>iTPMS (نظام مراقبة ضغط الهواء بالإطارات)</p> <p>(إذا كانت متوفرة)</p> <p>ضغط هواء منخفض</p> <p>يضيء ضوء التحذير باستمرار للإشارة إلى أن ضغط الهواء بالإطارات أقل من الموصى به لضمان فترة خدمة طويلة للإطار والاستهلاك الأمثل للطاقة أو للإشارة إلى الفقد البطيء لضغط الهواء. بهذه الطريقة ينبه نظام iTPMS السائق إلى أن إطارًا واحدًا أو أكثر قد يكون فارغًا من الهواء أو حتى مثقوب. في هذه الحالة, يوصى بتصحيح ضغط الهواء بالإطارات إلى القيمة الصحيحة. بعد عودة ظروف التشغيل بالسيارة إلى وضعها الطبيعي, نفذ عملية إعادة ضبط النظام.</p> <p>مهم لا تواصل القيادة إذا كان أحد الإطارات أو أكثر خاليًا من الهواء, فقد يسبب ذلك ضعف السيطرة على السيارة. أوقف السيارة ولكن تجنب الفرملة الحادة وحركات التوجيه المفاجئة.</p>	

المعنى	اضواء التحذير
<p>فشل ITPMS / تعطيل iTPMS مؤقتًا</p> <p>يومض ضوء التحذير لمدة 75 ثانية تقريبًا ويبقى مضاءً (مع رسالة مخصصة في الشاشة)، للإشارة إلى أن النظام معطل مؤقتًا أو به عطل. يستأنف النظام العمل كالمعتاد عندما تسمح ظروف التشغيل بذلك. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بإجراء إعادة ضبط النظام بعد العودة إلى ظروف التشغيل العادية. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المعتمد من قبل شركة سملت موتورز في أسرع وقت ممكن.</p> <p>(47 48) ⚠️</p>	

اضواء تحذير خضراء

المعنى	اضواء التحذير
<p>المصابيح الجانبية والإضاءة الخافتة في المصابيح الأمامية - رافقني إلى المنزل</p> <p>المصابيح الجانبية / الخلفية والإضاءة المنخفضة في المصابيح الرئيسية</p> <p>يضيء ضوء التحذير عند إضاءة المصابيح الجانبية أو الإضاءة المنخفضة في المصابيح الرئيسية.</p> <p>رافقني إلى المنزل</p> <p>يضيء ضوء التحذير مع رسالة في بعض الإصدارات، عندما يكون جهاز "رافقني إلى المنزل" فعال.</p>	
<p>مؤشر الإشارة إلى اليسار</p> <p>يضيء ضوء التحذير عند تحريك ذراع التحكم في الإشارة لأسفل. حتى أنها تضيء معًا مع مؤشر الإشارة الصحيح، عند تشغيل مصابيح الطوارئ الوامضة.</p>	
<p>مؤشر الإشارة إلى اليمين</p> <p>يضيء ضوء التحذير عند رفع ذراع التحكم في الإشارة لأعلى. حتى أنها تضيء معًا مع مؤشر الإشارة الأيسر، عند تنشيط وامضات الطوارئ.</p>	
<p>إضاءة عالية أوتوماتيكية في المصابيح الأمامية</p> <p>يضيء ضوء التحذير عند إضاءة الشعاع العالي في المصابيح الرئيسية.</p>	

اضواء تحذير زرقاء

المعنى	اضواء التحذير
ضوء عالي في المصابيح الرئيسية يضيء ضوء التحذير عند إضاءة مصباح الضوء العالي	
خلل في العرض في حالة حدوث خلل في عرض لوحة الاشارات, تومض جميع أضواء التحذير.	كل الاضواء تومض
خلل بضوء تحذير نظام المراقبة يُشار إلى خلل بضوء تحذير نظام المراقبة برسالة على لوحة الاشارات.	رساله بانه يجب فحص ضوء التحذير
تم إلغاء تنشيط نظام الحفاظ على المسار أو أن هناك عطلاً إذا ظهر التحذير عند تنشيط النظام, فاتصل بمركز خدمة معتمد, ويوصى بمركز خدمة معتمد نيابة عن شركة سملت م.ض.	تم إلغاء تنشيط نظام الحفاظ على المسار

تحذير



- (44) إذا لم يضيء ضوء التحذير  بعد تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع EMGINE أو بقي مضيئاً أثناء القيادة, فقد يكون هناك عطل في أنظمة التثبيت. في هذه الحالة, قد لا تعمل الوسائد الهوائية في حالة وقوع حادث أو في حالات نادرة, سيتم تشغيلها عن غير قصد. قبل مواصلة رحلتك, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت لاختبار النظام.
- (45) سيشار إلى خلل في ضوء التحذير بواسطة اضاءة ضوء التحذير  على الشاشة أو وميض ضوء التحذير  حسب إصدار الطراز. في هذه الحالة, قد لا يشير ضوء التحذير  إلى وجود خلل في أنظمة الوسادة الهوائية. قبل مواصلة القيادة, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز لفحص النظام.
- (46) إذا ظهر ضوء التحذير  أثناء السفر (في بعض الإصدارات مع رسالة على الشاشة), أوقف السيارة على الفور واتصل بمركز خدمة معتمد من شركة سملت موتورز.
- (47) إذا أشار النظام إلى وجود انخفاض في الضغط باطار معين فمن المستحسن فحص ضغط الهواء في جميع الإطارات. ولا تعفي ITPMS السائق من واجبه في فحص ضغط الهواء في الإطارات كل شهر. النظام ليس بديلاً عن الصيانة أو نظام السلامة. يجب فحص ضغط الهواء بالإطارات الباردة. افحص ضغط الهواء في الإطارات الساخنة إذا كنت في حاجة لذلك لأي سبب من الأسباب, ولا تقلل ضغط الهواء إذا كان أعلى من القيمة الموصى بها ولكن كرر الفحص في الإطارات الباردة.
- (48) يتعدى على نظام ITPMS الإشارة إلى انخفاض الضغط المفاجئ (على سبيل المثال, انفجار الإطارات), في هذه الحالة, أوقف السيارة بفرملة حذره وتجنب حركات التوجيه الحادة. يحذر النظام فقط من انخفاض ضغط الهواء بالإطارات: فهو غير قادر على نفخه. يؤدي انخفاض ضغط الهواء إلى زيادة استهلاك الوقود, كما يؤدي إلى تسريع تآكل الإطارات وقد يؤدي إلى عرقلة القيادة بشكل آمن.

المعنى	اضواء التحذير
<p>الأبواب / غطاء المحرك / باب صندوق الأمتعة مفتوحًا</p> <p>تضيء الرموز المعروضة، في بعض الإصدارات مع رسالة مخصصة، عندما لا يتم إغلاق باب واحد أو بعض الأبواب أو باب صندوق الأمتعة أو غطاء المحرك بشكل صحيح. عندما تكون الأبواب مفتوحة والسيارة متحركة، سيُسمع صوت تحذير.</p>	
<p>عطل في الباب</p> <p>يشير الرمز إلى خلل في نظام أقفال الأبواب الأمامية اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p>	
<p>عطل في نظام الوسادة الهوائية</p> <p>يضيء ضوء التحذير بعد تحويل مفتاح الإشعال لوضع ENGINE، ولكن يجب إيقاف تشغيله بعد بضع ثوان. يبقى ضوء التحذير مضاءً في حالة وجود خلل في نظام الوسادة الهوائية. في بعض الإصدارات، ستظهر على الشاشة الرسالة المخصصة.</p> <p>(50 (49 ⚠️</p>	
<p>خلل في إجراءات شحن السيارة</p> <p>يتم عرض هذا الرمز على شاشة لوحة الاشارات عندما تكون السيارة متوقفة، في حالة حدوث خلل أثناء شحن بطارية الجهد العالي.</p> <p><input type="checkbox"/> خلل في نظام الشحن، في حالة فصل وإعادة توصيل كابل الشحن بمقبس الشحن أو في حالة الشحن من محطة شحن عامة، ابحث عن مصدر طاقة آخر. إذا كان الرمز والرسالة مستمره بالظهور، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p> <p><input type="checkbox"/> خلل في محطة شحن عامة (لأنها غير نشطة أو بها عيوب) نوصي بشحن سيارتك من محطة شحن عامة أخرى. إذا استمر عرض الرمز والرسالة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p>	
<p>خلل بطارية الجهد العالي</p> <p>يتم عرض الرمز على شاشة لوحة الاشارات في حالة خلل ببطارية الجهد العالي. اتصل بالمركز خدمة معتمدة من قبل شركة سملت موتورز.</p>	

المعنى	اضواء التحذير
<p>انخفاض شحن بطارية الجهد العالي يتم عرض الرمز على شاشة لوحة الاشارات في حالة انخفاض الشحن في بطارية الجهد العالي. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p>	
<p>شروط شحن بطارية 12 فولط / خلل بمحول DC-DC / وضع الصيانة قيد التشغيل / وضع امدادات الطاقة يضيء الرمز في حالة عدم شحن بطارية 12V و / أو محول DC-DC. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p>	
<p>خلل في النظام الكهربائي يتم عرض الرمز على لوحة اأشارات عند وجود عطل في النظام الكهربائي. في العرض ستظهر رسالة مطابقة. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.</p>	
<p>قيود الأداء يتم عرض الاشارة على لوحة الاشارات عندما يكون تسارع السيارة محدودًا بسبب تحديد أداء المحرك الكهربائي. إذا تم تشغيل الاشارة أثناء القيادة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز. سيتم إيقاف تدفئة المقاعد إذا كانت قيد التشغيل. للتشغيل، اضغط على المفتاح مرة أخرى. ملاحظة إذا تم تنشيط نظام التحكم التلقائي بالمناخ ثنائي المنطقة، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا.</p>	
<p>تنبيه نظام المساعدة على الانتباه يتم عرض الاشارة على لوحة الاشارات إذا كان نظام مساعدة جذب الانتباه نشطًا. يقوم النظام بعد التقييم بالنسبة لمستوى يقظة السائق، من خلال التحقق من بعض التأثيرات، سيقترح النظام على السائق توقف لأخذ قسط من الراحة، لأن الاستمرار في القيادة أمر خطير. توقف لأخذ قسط من الراحة أثناء القيادة، ووقف المركبة في مكان آمن.</p>	
<p>خلل في نظام مكالمات الطوارئ - eCall (إن وجد) يظهر الرمز للإشارة إلى خلل في نظام مكالمات الطوارئ - eCall. في هذه الحالة، لا يمكن إجراء مكالمات طوارئ. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز بأسرع وقت ممكن لإصلاح الخلل.</p>	
<p>خلل في بطارية نظام مكالمات الطوارئ - eCall (إن وجد) يظهر الرمز للإشارة إلى وجود خلل في بطارية نظام eCall أو انخفاض الشحن. في الحالة الأولى، لن يتم إجراء مكالمات طوارئ، وفي الحالة الثانية، سيتم نقل البيانات أو الاتصال يكون محدود.</p>	

<p>خلل في علبة التروس يضيء ضوء التحذير بعد تحويل مفتاح الإشعال لوضع ENGINE ويجب أن يطفئ بعد بضع ثوان. يبدأ ضوء التحذير في الوميض وتظهر رسالة مخصصة على الشاشة مصحوبة بصوت تحذير، للإشارة إلى وجود خلل في علبة التروس.</p>	
<p>اشارات صفراء</p>	
<p>المعنى</p>	<p>اضواء التحذير</p>
<p>خلل في المصابيح الأمامية الخارجية تضيء الاشارة للإشارة إلى وجود خلل في المصابيح الأمامية التالية: الأضواء النهارية (DRL), مصابيح الوقوف / المصابيح الجانبية, مصابيح اشارات الانعطاف, مصباح الضباب الخلفي, مصباح الرجوع للخلف, مصباح إضاءة لوحة الترخيص, مصابيح الفرامل. قد يكون الخلل ناتجاً عن مصباح محترق أو فتيل منصهر محترق أو خلل في التوصيل الكهربائي.</p>	
<p>خلل في الفرامل ستظهر الاشارة مع وميض ضوء تحذير أحمر (ⓘ) إذا كان هناك خلل في نظام الفرامل أو مستوى سائل الفرامل منخفض. اتصل بالمركز خدمة معتمدة من قبل شركة سمليت موتورز.</p>	
<p>خلل فرامل الانتظار الكهربائية تضيء الاشارة عند وجود خلل في فرامل الانتظار الكهربائية. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز.</p>	
<p>خلل بمستشعر الوقوف (إذا وجد) ستظهر الاشارة على الشاشة مصحوبة برسالة مخصصة، إذا كان هناك خلل في مستشعرات وقوف السيارة.</p>	
<p>عطل مستشعر المطر تضيء الاشارة في حالة وجود عطل في مستشعر المطر. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز.</p>	
<p>خلل في الشعاع العالي التلقائي في المصابيح الأمامية تضيء الاشارة في حالة وجود خلل في المصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي التلقائي. اتصل بمركز الخدمة مرخصة من قبل شركة سمليت موتورز.</p>	

المعنى	اضاءة التحذير
خلل في نظام كشف اللافتات (إذا وجد) تضيء الاشارة، في بعض الإصدارات مصحوبة برسالة على الشاشة، للإشارة إلى وجود خلل في نظام الكشف عن اللافتات. اتصل بمركز خدمة معتمده من قبل شركة سملت موتورز.	
تعطيل نظام التحكم في الفرامل التلقائية (AEB) تضيء الاشارة إذا كان نظام التحكم بالفرملة التلقائية معطلاً أو إذا تم حجب النظام / تراكم الأوساخ / غير متوفر.	
خلل في نظام مراقبة المناطق غير المرئية تضيء الاشارة في حالة حدوث خلل في نظام مراقبة المساحة غير المرئية. اتصل بمركز خدمة معتمده من قبل شركة سملت موتورز بأسرع وقت ممكن لإصلاح الخلل.	
خلل في مساعد الحفاظ على المسلك تضيء الاشارة في حالة حدوث خلل في مساعد الحفاظ على المسلك. اتصل بمركز خدمة معتمده من قبل شركة سملت موتورز بأسرع وقت ممكن لإصلاح الخلل.	
تعطيل نظام الحفاظ على المسار يضيء الرمز عند إلغاء تنشيط نظام الحفاظ على المسار.	
خطر الجليد على الطريق تضيء الاشارة عندما تكون درجة الحرارة الخارجية 3 درجات مئوية أو أقل. مهم في حالة حدوث خلل في مستشعر درجة الحرارة الخارجية، يتم عرض شحطات بدلاً من الأرقام.	
خلل في نظام تشفير فيات تضيء الاشارة للإشارة إلى خلل في نظام تشفير فيات. اتصل بمركز خدمة معتمده من قبل شركة سملت موتورز. محاولة قرصنة تضيء الاشارة عند تحويل مفتاح الإشعال لوضع ENGINE مع رسالة ملائمة للإشارة الى انه تم اكتشاف محاولة اختراق محتملة بواسطة نظام الإنذار.	

المعنى	اضواء التحذير
انتهى موعد الخدمة (جدول الصيانة) عندما يقترب تاريخ موعد الخدمة (تاريخ الخدمة), ستظهر الاشارة على الشاشة متبوعة بعدد الكمترات / أميال المتبقية حتى موعد الخدمة. سيظهر التذكير تلقائيًا عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع ENGINE حوالي 2000 كم (أو ما يعادلها بالأميال) قبل الخدمة أو, في عدد من الأسواق, 30 يومًا قبل الخدمة. يتم عرض الرسالة في كل مرة يتم فيها تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع ENGINE, في عدة أسواق كل 200 كم (أو ما يعادلها بالأميال). اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز حيث سيتم إجراء خدمات الصيانة وستتم إعادة ضبط الرسالة.	
خلل في نظام المساعدة على الانتباه تضيء الاشارة في حالة حدوث خلل في نظام المساعدة على الانتباه. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز بأسرع وقت ممكن لإصلاح الخلل.	
عطل في نظام الصوت تضيء الاشارة للإشارة إلى وجود عطل في نظام الصوت.	
خلل في محدد السرعة الذكي / محدد السرعة تضيء الاشارة عند وجود خلل في محدد السرعة الذكي أو محدد السرعة. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز بأسرع وقت ممكن لإصلاح الخلل.	
خلل في التحكم التكييفي في ثبات السرعة (ACC) (إذا وجد) تضيء الاشارة للإشارة إلى وجود عطل في مثبت السرعة التكييفي (ACC). اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سمليت موتورز.	
خلل بنظام التحكم في الفرامل التلقائية (AEB) يضيء ضوء التحذير لتنبيه السائق بعدم تشغيل نظام التحذير للتحكم الذاتي في الفرامل نشط بسبب فشل جهاز الاستشعار. اتصل بمركز خدمة معتمد > الموصى به هو مركز خدمة معتمد من قبل سمليت موتورز م.ض.	
خلل بنظام الدخول وبدء التشغيل بدون مفتاح (Enterprise N-Go) تضيء بحالة تعطل نظام التشغيل بدون مفتاح.	
تم فصل بطارية الجهد العالي تضيء الاشارة للإشارة إلى فصل بطارية الجهد العالي عن النظام. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سمليت موتورز.	

المعنى	اضواء التحذير
عطل في مستشعر الضوء تضيء الاشارة وتظهر رسالة على الشاشة إذا اكتشف النظام خلل في مستشعر الضوء. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز.	
اضغط على دواسة الفرامل يتم عرض الاشارة للإشارة إلى ضرورة الضغط على دواسة الفرامل للسماح ببدء التشغيل.	
خلل في نظام تحذير وجود المشاة يتم عرض الاشارة على لوحة الاشارات في حالة وجود خلل في نظام الإنذار الصوتي للمشاة. اتصل بمركز الخدمة مرخصة من قبل شركة سمليت موتورز.	
مستوى منخفض من سائل غسيل الزجاج الأمامي يظهر الرمز لبيع ثوان للإشارة إلى أن مستوى سائل غسيل الزجاج الأمامي منخفض. املاً بالسائل: لهذا، راجع موضوع "اختبار المستوى" في فصل "الصيانة والخدمة". استخدم دائماً السائل مع الخصائص المذكورة، أقسام "السوائل وزيت التشحيم"، مجموعة مختارة من فصول "المواصفات الفنية".	

اشارات خضراء

المعنى	اضواء التحذير
نظام جاهز يضيء الرمز للإشارة إلى أن السيارة جاهزة للبدء.	
تم توصيل كابل الشحن عندما يتم عرض هذه الاشارة، فإنها تشير إلى أن الكابل متصل بمقبس شحن السيارة وليس إلى إجراء الشحن. قد يكون الرمز المضاء مصحوباً برسائل مخصصة. تشير هذه الرسائل إلى حالة التوصيل بمقبس الشحن حتى يكتمل الشحن. هام غير مسموح ببدء تشغيل المحرك حتى يكتمل إجراء الشحن.	
HOLD'N' GO تضيء الاشارة عندما تكون وظيفة HOLD 'N' GO نشطة (مجموعة فرامل الانتظار التلقائية).	

المعنى	اضواء التحذير
مثبت السرعة الإلكتروني النشط تضيء الاشارة عند تنشيط نظام تثبيت السرعة الإلكتروني.	
محدد السرعة النشط يضيء الرمز عندما يكون محدد السرعة نشطاً.	LIM
محدد السرعة النشط الذكي تضيء الاشارة عند تنشيط نظام محدد السرعة الذكي.	LIM ^o
تشغيل نظام تثبيت السرعة التكييفي تضيء الاشارة عند تنشيط مثبت السرعة التكييفي.	
تشغيل نظام تثبيت السرعة التكييفي الذكي تضيء الاشارة عند تنشيط نظام التحكم التكييفي الذكي.	

اشارات زرقاء

المعنى	اضواء التحذير
أوضاع القيادة ستعرض لوحة القيادة وضع القيادة المحدد (SCORPION TRACK, SCORPION STREET, TURISMO)	SCORPION TRACK, SCORPION STREET, TURISMO
تجاوز السرعة المحددة تضيء الاشارة (بالكيلومتر او بالميل / الساعة أو رسائل البريد الإلكتروني حسب الإعدادات) عندما يكون هناك تجاوز للحد الذي تم تحديده باستخدام محدد السرعة.	

اشارات بيضاء

المعنى	اضواء التحذير
ضبط المصابيح الأمامية تشير الاشارة إلى ارتفاع شعاع الضوء المنخفض في المصابيح الأمامية، عند أربعة مستويات باستخدام الأزرار  و  .	

المعنى	اضواء التحذير
مثبت السرعة الإلكتروني جاهز تظهر الاشارة للإشارة إلى أن مثبت السرعة الإلكتروني جاهز.	
التحكم التكييفي في ثبات السرعة جاهز تضيء الاشارة عندما يكون نظام التحكم التكييفي في ثبات السرعة جاهزاً.	
مثبت السرعة التكييفي الذي جاهز تضيء الاشارة عندما يكون مثبت السرعة التكييفي الذي جاهزاً.	
محدد السرعة جاهز تظهر الاشارة عندما يكون محدد السرعة جاهزاً.	LIM
محدد السرعة الذي جاهز تضيء الاشارة عندما يكون محدد السرعة الذي جاهزاً.	LIM ^o
تجاوز السرعة المحددة الاشارة (البيضاء) تضيء عند تجاوز حد السرعة (110 كم / ساعة على سبيل المثال) محددة عبر قائمة العرض (تحديثات القيمة الداخلية للسرعة المحددة).	

اشارات رمادية

المعنى	اضواء التحذير
مثبت السرعة الإلكتروني النشط يتم عرض الاشارة عند تنشيط مثبت السرعة الإلكتروني.	
ظام تثبيت السرعة التكييفي نشط تضيء الاشارة عندما يكون نظام التحكم التكييفي في ثبات السرعة نشطاً.	
مثبت السرعة التكييفي الذي النشط تضيء الاشارة إذا كان نظام تثبيت السرعة التكييفي الذي نشطاً.	

المعنى	اضواء التحذير
محدد السرعة النشط تضيء الاشارة عندما يكون محدد السرعة نشطاً.	LIM
محدد السرعة النشط الذكي تضيء الاشارة في حالة إضاءة محدد السرعة الذكي.	LIM ^o

رموز نظام الحفاظ على المسار

المعنى	اضواء التحذير
مستشعر غير متوفر. قد يكون مجال رؤية الكاميرا محجوباً (على سبيل المثال بسبب الضوء القوي أو بسبب الجليد أو الثلج أو الطين الموجود على الكاميرا). قم بتنظيف الكاميرا. إذا لم يتم حل المشكلة، فاتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.	
نظام نشط.	
النظام نشط، ولم يتم اكتشاف سوى شريط العلامات الموجود على اليسار.	
النظام نشط، ولم يتم اكتشاف سوى شريط العلامات الموجود على اليمين.	
السيارة قريبة من المسار الأيسر الخط الأيسر ثابت أو يومض حسب الإصدارات/الأسواق. تم اكتشاف شريط علامات على اليمين.	 

المعنى	اضواء التحذير
السيارة قريبة من المسار الأيمن. الخط الصحيح ثابت أو يومض حسب الإصدارات/الأسواق. تم اكتشاف شريط علامات على اليسار.	 
السيارة قريبة من المسار الأيسر. الخط الأيسر ثابت أو يومض حسب الإصدارات/الأسواق. لم يتم الكشف عن شريط العلامات على اليمين.	 
السيارة قريبة من المسار الأيمن. الخط الصحيح ثابت أو يومض حسب الإصدارات/الأسواق. لم يتم اكتشاف أي شريط علامات على اليسار.	 

تحذير



(49) رموز نظام الحفاظ على المسار  بعد تحويل مفتاح الإشعال إلى وضع ENGINE أو بقي مضيقاً أثناء القيادة، فقد يكون هناك عطل في أنظمة التثبيت. في هذه الحالة، قد لا تعمل الوسائد الهوائية في حالة وقوع حادث أو سيتم تنشيطها عن طريق الخطأ، ولكن نادراً ما يحدث ذلك. قبل مواصلة القيادة، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت لفحص النظام.

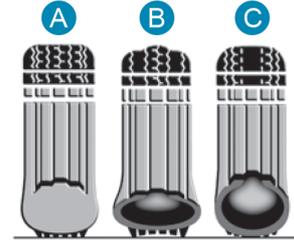
(50) خلل في ضوء التحذير  يشار إليه عندما يضيء ضوء التحذير  على لوحة العرض أو يومض ضوء التحذير  حسب إصدار الطراز. في هذه الحالة، من الممكن أن لا يشير ضوء التحذير  إلى وجود خلل في أنظمة الوسادة الهوائية. اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت لفحص النظام.

العجلات والاطارات

(232) (231) (230) (229) ⚠️

افحص ضغط الهواء في كل إطار مرة كل أسبوعين تقريبًا وقبل الرحلات الطويلة. افحص ضغط الهواء في الإطارات الباردة. تعتبر الزيادة في الضغط بعد الاستخدام ظاهرة طبيعية. تم إدراج ضغط الإطارات الصحيح ضمن "العجلات" في فصل "البيانات الفنية".

يؤدي الضغط غير الصحيح إلى تآكل غير طبيعي للإطارات (الشكل 217):



217

F0S1279

A الضغط العادي: تأكل النعل المتوازن.
B الضغط المنخفض: زيادة التآكل في أطراف النعل.
C الضغط العالي: زيادة التآكل في وسط النعل.
يجب استبدال الإطار عندما يقل سمك النعل عن 1.6 ملم. على أية حال، عليك الالتزام بالقوانين المعمول بها في البلد الذي تتواجد فيه.

ملاحظات مهمة

- ❑ تجنب استخدام المكابح الحادة والانطلاقات السريعة والصدمات القوية قدر الإمكان عند القيادة فوق الأرصفة أو الحفر أو غيرها من العوائق الصعبة.
- يمكن أن تؤدي القيادة لفترة طويلة على طريق وعر إلى إتلاف الإطارات.
- ❑ تحقق بانتظام من عدم وجود أي قطع في الجوانب أو تورم غير طبيعي أو تآكل غير طبيعي. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بالاتصال بمركز خدمة نيابة عن شركة Semlat Motors Ltd، إذا لزم الأمر.
- ❑ تجنب التحميل الزائد على السيارة أثناء القيادة: وإلا فقد يحدث تلف خطير للعجلات والإطارات.
- ❑ في حالة ثقب أحد الإطارات، توقف فورًا لتجنب تلف الإطار والإطار ونظام التعليق والتوجيه.
- ❑ الإطارات تتقادم حتى مع قلة استخدامها. الشقوق في النعل والجوانب هي علامة على الشيخوخة. اتخذ الترتيبات اللازمة لإجراء فحص احترافي للإطارات إذا تجاوز عمرها 6 سنوات؛
- ❑ إذا كان عليك استبدال الإطارات، قم دائمًا بتركيب إطارات جديدة وتجنب شراء الإطارات من مصدر غير معروف.
- ❑ إذا تم استبدال أحد الإطارات، فاستبدل أيضًا صمام النفخ.
- ❑ من أجل الحصول على تآكل متوازن للإطارات الأمامية والخلفية، يوصى بتدويرها كل 10.000-15.000 كم، ويجب تركيبها على نفس الجانب من السيارة، حتى لا يتم عكس اتجاه الدوران.
- ❑ تجنب القيادة بإطارات منتفخة أو مفرغة جزئيًا من الهواء، لأن هذه الحالة تهدد السلامة ويمكن أن تسبب ضررًا لا يمكن إصلاحه للإطار.

(82) ⚠️

تحذير



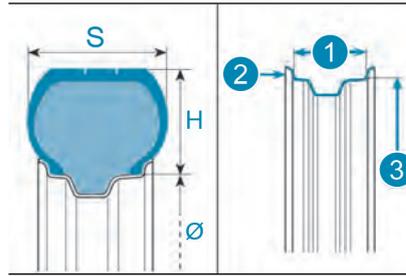
- (229) تذكر أن ثبات سيارتك على الطريق يعتمد أيضًا على ضغط الهواء الصحيح في الإطارات.
- (230) إذا كان ضغط الهواء منخفضًا للغاية، فقد يسخن الإطار بشكل زائد ويتعرض لأضرار جسيمة نتيجة لذلك.
- (231) لا تقم بالتبديل بين إطارات الجانب الأيمن وإطارات الجانب الأيسر للمركبة والعكس صحيح.
- (232) لا تقم بطلاء جنوط العجلات المعدنية في درجات حرارة أعلى من 150 درجة مئوية. قد تحدث أضرار مادية للعجلات.

مهم



- (82) حافظ على السرعة المنخفضة بعد تركيب سلاسل الثلج. لا تتجاوز 50 كم/ساعة.
- تجنب القيادة فوق المطبات أو الدرجات أو الأرصفة ولا تقم لمسافة طويلة على طرق غير مغطاة بالثلج، حتى لا تلحق الضرر بمركبتك والطريق أمامك

علامات الاطار ومعناها:



224

F0S1280

مثال (الشكل 224): 175/65R14 82H
175 العرض الاساسي (S) المسافة بالملم بين جوانب الإطارات)
65 نسبة الارتفاع والعرض (H / S) بنسبه المتويه
R اطار شعاعي

14 قطر الإطارات بالبوصة (Ø)

82 معدل الحمولة (سعة الشحن)

H أقصى سرعة سير

أقصى سرعة سير

Q تصل إلى 160 كم / ساعة

R تصل إلى 170 كم / ساعة

S تصل إلى 180 كم / ساعة

T إلى 190 كم / ساعة

U تصل إلى 200 كم / ساعة

H إلى 210 كم / ساعة

V يصل إلى 240 كم / ساعة

أقصى سرعة للإطارات ثلج

QM + S تصل إلى 160 كم / ساعة

TM + S حتى 190 كم / ساعة

HM + S تصل إلى 210 كم / ساعة

قيمة الحمولة

81 = 462 كغم	70 = 335 كغم
82 = 475 كغم	71 = 345 كغم
83 = 487 كغم	72 = 355 كغم
84 = 500 كغم	73 = 365 كغم
85 = 515 كغم	74 = 375 كغم
86 = 530 كغم	75 = 387 كغم
87 = 545 كغم	76 = 400 كغم
88 = 560 كغم	77 = 412 كغم
89 = 580 كغم	78 = 425 كغم
90 = 600 كغم	79 = 437 كغم
91 = 615 كغم	80 = 450 كغم

اشارات العجلات المعدنيه ومعناها

مثال (الشكل 224) 5.00Bx14 H2 5.00

عرض العجل المعدني بالبوصة (1).

يصف B مركز العجل (الانتفاخ الجانبي الذي

يستخدم كقاعده الإطار) (2).

عجلات

عجلات واطارات

اطار معدني من الصلب المقوى أو سبائك خفيفة.
الإطارات الشعاعية بدون أنابيب. جميع الإطارات
المعتمده للاستخدام تظهر في رخصة السيارة.

تحذير في حالة وجود تعارض بين البيانات
والمواصفات في كتاب تعليمات المركبة ورخصة
المركبة الصحيح هو الذي يظهر في رخصة المركبة.
للقيادة الآمنة، يجب تركيب الإطارات في السيارة
من نفس الشركة المصنعة ومن نفس النوع بجميع
العجلات.

تحذير لا تستخدم الأنابيب على الإطارات بدون
أنبوب داخلي.

! (238) (239)

هندسة العجلة

يتم قياس تقارب العجلة الأمامية بين الحافات: 0.5
± 1 مم.

تشير القيم إلى سيارة بحالة جيدة للسياسة.

14 قطر التركيب بالبوصة (يتوافق مع القطر الإطار المراد تركيبه) $\emptyset = 3$.
H2 شكل وعدد "الحدبات" (مقياس المحيط الذي يحافظ على كعب الاطارات بدون أنبوب في مكانها على العجل).

عجلات واطارات معتمده (اعتماداً على الإصدارات/مستويات النهائية)

اطارات الثلج	اطارات	الطوق المعدني	نماذج
205/45 R17 88V XL (M+S)	205/45 R17 88H XL (**)	7Jx17H2 ET41 (*)	الكل
205/40 R18 86V XL (M+S)	205/40 R18 86H XL (***)	7Jx18H2 ET41 (*)	

(**) عجل سبيكه معدنيه

(***) لا يمكن تركيب سلاسل

يجب استخدام سلاسل الثلج من النوع "العنكبوتي" فقط مع إطارات R17 205/45 (لمزيد من المعلومات، راجع سلاسل الثلج من النوع "العنكبوتي" في هذا الفصل)

(***) لا يمكن تركيب السلاسل، لا تستخدم سلاسل الثلج من النوع "العنكبوتي".

ضغط الهواء في الاطارات الباردة (بار)

(237 (236 !

أضف + 0.3 بار (psi 4.4) إلى قيمة ضغط الهواء الموصى بها عندما تكون الاطارات لا تزال ساخنة. مع إطارات الثلج، أضف +0.2 بار (psi 3) إلى ضغوط النفخ للإطارات العادية. على أي حال، يرجى التحقق من ضغط الهواء الصحيح مرة أخرى عندما تكون الإطارات باردة.

حمولة كامله				حمولة متوسطة				اطارات
خلفي		امامي		خلفي		امامي		
بار	PSI	بار	PSI	بار	PSI	بار	PSI	
2.5	36	2.4	35	2.3	33	2.4	35	205/45 R17 88H XL
2.5	36	2.4	35	2.3	33	2.4	35	205/40 R18 86H XL

تحذير

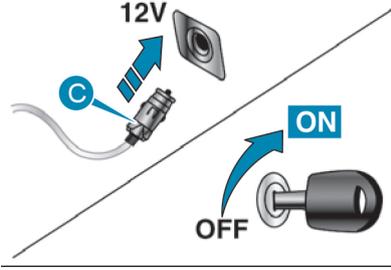


236 تذكر أن ثبات سيارتك على الطريق يعتمد أيضًا على ضغط الهواء الصحيح في الإطارات.
237 إذا كان ضغط الهواء منخفضًا جدًا، فقد ترتفع درجة حرارة الإطار بشكل مفرط ويتعرض لأضرار بالغة نتيجة لذلك.

عملية الإصلاح

اعمل كما يلي:

- أدخل حاوية المادة المانعة للتسرب (A) في المقبس المقابل في الضاغط (B) واضغط عليها لأسفل بقوة. قم بإزالة ملصق حدود السرعة (C) وألصقه في مكان ظاهر.
- ارتدي القفازات الواقية.
- قم بإزالة الغطاء من صمام الإطار وقم بتوصيل الأنبوب الشفاف لحاوية مانع التسرب (D) بالصمام. إذا تم إرفاق حاوية سعة 250 مل، فإن غلاف الأنبوب الشفاف يحتوي على حلقة قابلة للإزالة للمساعدة في الإزالة. تأكد من أن مفتاح التشغيل/الإيقاف (E) (الشكل 195) في وضع إيقاف التشغيل (لم يتم الضغط على المفتاح).



194

F0S1294

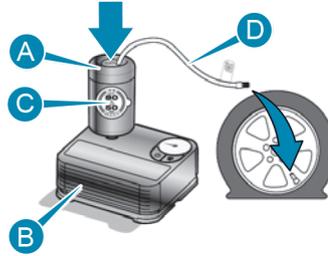
أدخل الموصل الكهربائي (C) (الشكل 194) لمقبس السيارة بجهد 12 فولت وابدأ تشغيل المحرك.

وصف طقم الإصلاح 1

(206) ⚠️

يتم تخزين طقم إصلاح الإطارات في صندوق السيارة. للوصول إلى المجموعة، افتح صندوق السيارة.

- مجموعة إصلاح الإطارات **Fix & Go**، تشمل: حاوية واحدة (A) تحتوي على مادة مانعة للتسرب وأنبوب توصيل شفاف لحقن المادة المانعة للتسرب (D) وملصق (C) مكتوب عليه (السرعة القصوى 80 كم/ساعة) للالصاق في مكان ظاهر (على سبيل المثال لوحة العدادات بعد إصلاح إطار العجل).
- ضاغط واحد (B).
- زوج من القفازات الواقية موجود في حجرة تخزين انبوب الخزان (D) الموجودة على الضاغط.



193

F0S1246

طقم تصليح الاطار

Fix&Go

(إذا وجد في النماذج/الاسواق)

⚠️ (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205)

⚠️ (76) (77)

⚠️ (6)

قد تكون سيارتك مجهزة بإحدى مجموعات إصلاح الإطارات **Fix&Go** (المجموعة 1 أو المجموعة 2) حسب الطراز.

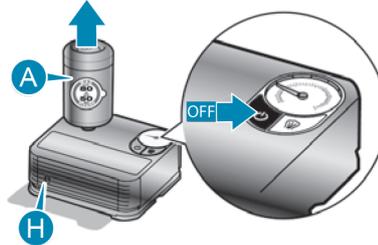
أعمال التحضير

اتبع هذه الخطوات:

- أوقف السيارة بعيداً عن المخاطر المرورية حيث يمكن استبدال العجل بأمان. يجب إيقاف السيارة في موقف السيارات أو منطقة الخدمة. يجب على الأرض أن تكون مستوية قدر الإمكان وصلبه بدرجة كافية.
- انقل الإشعال إلى وضع إيقاف التشغيل OFF، استخدم فرامل الانتظار الكهربائية وقم بتغيير التروس لوضع P أو R:
- اقلب العجلات بالكامل إلى الجانب.
- على منحدر شديد الانحدار، ضع حاجزاً أو حجراً خلف العجلات.
- قبل مغادرة السيارة، ارتد سترة عاكسة للضوء (إذا كان ذلك مطلوباً بموجب أنظمة المرور المعمول بها في الموقع)
- التزم دائماً بأنظمة السلامة على الطرق والقوانين المعمول بها في البلد الذي تتواجد فيه.

شغل الضاغط بالضغط على مفتاح تشغيل / اطفاء (E) (الشكل 195).

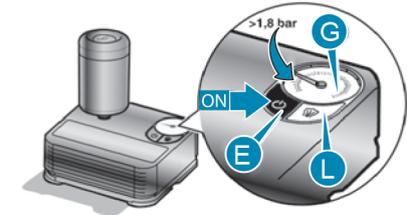
عندما يكون الضغط الموصوف في موضوع "العجلات" في فصل "البيانات الفنية" مكتوب على المصق يظهر ضغط الإطارات في مقياس ضغط الهواء (G), أوقف تشغيل الضاغط بالضغط على مفتاح (E) ON-OFF مرة أخرى. افصل حاوية المواد المانعة للتسرب من الضاغط بالضغط على زر التحرير (H) ورفع الحاوية (الشكل 196).



196

F0S1263

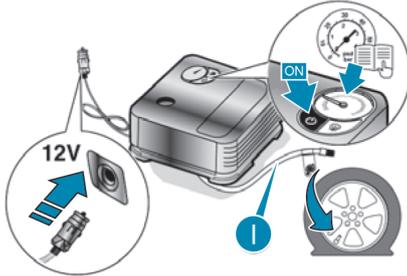
إذا كان مقياس ضغط الهواء (G) (الشكل 195) يشير إلى ضغط هواء أقل من 1.8 بار / 26 psi بعد 15 دقيقة من تشغيل الضاغط, قم بإيقاف تشغيل الضاغط. افصل حاوية مانع التسرب (D) من صمام الاطار (شكل 193) وقم بإزالة خزان مادة منع التسرب (A) من الضاغط. حرك السيارة حوالي 10 أمتار لتفريق مانع التسرب. أوقف السيارة بأمان. شغل فرملة الانتظار وأعد توصيل خرطوم النفخ ال الأسود (I) (شكل 197) للنفخ حسب الضغط المطلوب. إذا كان الضغط حتى الآن أقل من 1.8 بار / 26 psi بعد 15 دقيقة من التشغيل, لا تواصل القيادة. من المستحسن الاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز. بعد القيادة لمسافة حوالي 8 كم, توقف في مكان آمن ومستوي وشغل فرامل الوقوف.



195

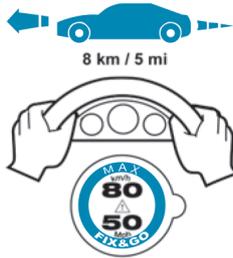
F0S1262

اخرج الضاغط وانفخ بواسطة انبوب النفخ الاسود (I).



197

F0S1264



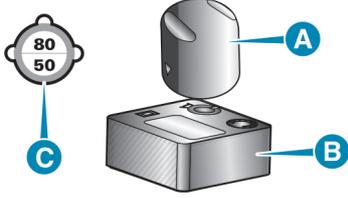
198

F0S1293

إذا كان الضغط المعروض أعلى من 1.8 بار / 26 psi صحح ضغط الهواء وقم بالقيادة إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز في اقرب وقت ممكن. إذا كان الضغط أقل من 1.8 بار / 26 psi لا تواصل القيادة, اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

(207) ⚠

وصف

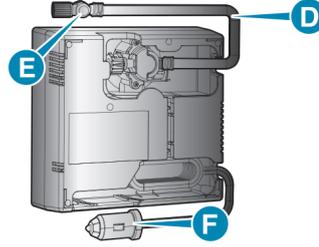


202

F0S0825

مجموعة أدوات الإصلاح السريع للإطار الشكل 202 موجودة في صندوق السيارة أو في صندوق الأدوات وتتضمن ضاغط (B) حاوية لسائل منع التسرب (A) وملصق (C) مكتوب عليه Max km 80Km/h (السرعة القصوى 80 كم/ساعة) والتي يجب تثبيتها في مكان ظاهر (على سبيل المثال لوحة العدادات) بعد الإصلاح.

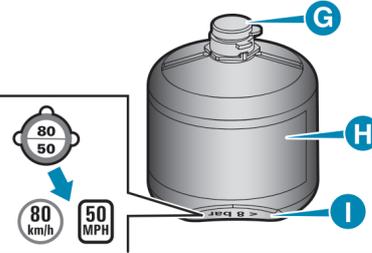
- (A) مقياس ضغط الهواء
- (B) لاصقة التعليمات
- (C) مفتاح الطاقة/الغطاء



200

F0S0823

- (D) أنبوب النفخ
- (H) زر تحرير الهواء
- (F) كابل الطاقة / قابس 12 فولت



201

F0S0824

- (G) غطاء حاوية مانع التسرب
- (H) الحاوية وتاريخ انتهاء الصلاحية
- (I) لاصقة السرعة

عملية النفخ لضغط الهواء السليم

اتبع هذه الخطوات:

- أوقف السيارة في مكان آمن كما هو موصوف أعلاه ، واستخدم فرامل الانتظار.
- قم بإزالة أنبوب النفخ الأسود وثبته بإحكام في صمام الاطار. اضغط على زر تحرير الهواء لضبط ضغط الهواء المرتفع للغاية.
- (انظر موضوع "عملية النفخ".)

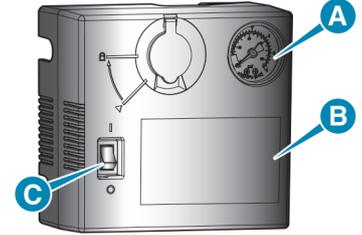
استبدال حاوية مانع التسرب

اعمل كما يلي:

- استخدم فقط الحاويات الأصلية لمجموعة Fix&Go، والتي يمكن شراؤها من مركز خدمة معتمد، ويوصى بزيارة مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.
- لإزالة الحاوية، اضغط على زر التحرير وارفعه. انظر الوصف في الصفحات السابقة).

وصف طقم الإصلاح 2

⚠️ (208) (209) (210)



199

F0S0822

عملية الاصلاح

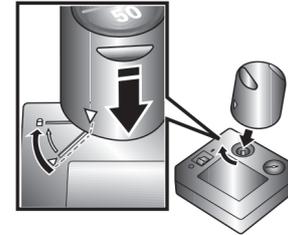


203

F0S0826

استكمل كما يلي:

قم باخذ الطقم، وافصل ملصق حد السرعة (I) الشكل 201 وألصقه في موضع مرئي بوضوح (الشكل 203).



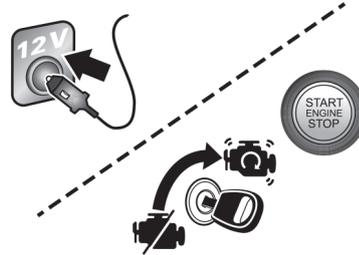
204

F0S0834

افتح غطاء الضاغط، ثم قم بتوصيل حاوية المواد وأدره ربع دورة في اتجاه عقارب الساعة.

الشكل 204.

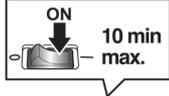
قم بإزالة غطاء صمام الإطار وقم بتوصيل الانبوب الأسود للضاغط بالصمام. تأكد من أن مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع إيقاف التشغيل "0".



205

F0S0835

أدخل الموصل الكهربائي شكل 205 في مقبس السيارة 12 فولت وقم بتشغيل المحرك.

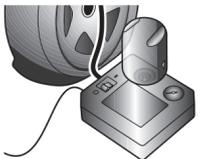


206

F0S0836

قم بتشغيل الضاغط وحرك مفتاح التشغيل والإيقاف، الشكل 206، إلى الوضع النشط (الزر الموجود في الموضع I).

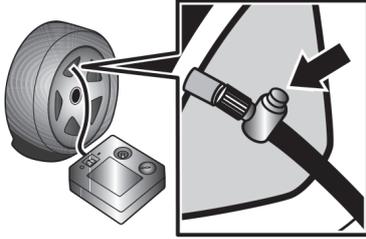
عندما يظهر مقياس الضغط الضغط المشار إليه في موضوع «العجلات» في فصل «البيانات الفنية» أو على الملصق، قم بإيقاف تشغيل الضاغط عن طريق تحريك الزر إلى وضع إيقاف التشغيل (0).



206

F0S0836

صمام تحرير ضغط الهواء



209

FOS0839

إذا كان ضغط الهواء في الإطارات أعلى من المتوقع، بعد إيقاف تشغيل الضاغط، يمكن خفضه باستخدام الزر شكل 209 الموجود بالقرب من وصلة الانبوب الأسود.

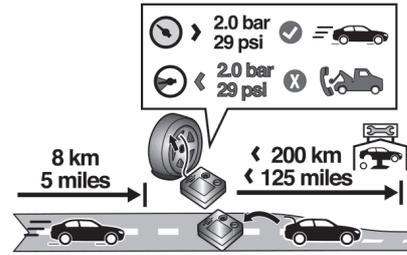
تحذير



(198 هام): لا تقود السيارة بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة، وتجنب التسارع المفاجئ والكبح. تقوم مجموعة أدوات إصلاح الإطارات بإصلاح الإطارات بشكل مؤقت فقط، لذا يجب عليك الاتصال بخبير لفحص الإطارات وإصلاحه في أسرع وقت ممكن. قبل استخدام طقم الإصلاح، تأكد من أن الضرر الذي لحق بالإطار ليس خطيراً وأن الطوق المعدني في حالة جيدة، وإلا فلا تستخدم الطقم واتصل بمركز خدمة سمات موتورز المعتمد. لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة من الإطارات. لا تقم بتشغيل الضاغط لأكثر من 20 دقيقة متواصلة - خطر السخونة الزائدة.

208

FOS0838



بعد القيادة لمسافة حوالي 8 كم، أوقف السيارة في مكان آمن، وأوقف تشغيل المحرك، وأشعل أضواء تحذير الطوارئ، واستخدم فرامل الانتظار. وقم بالتبديل إلى السرعة الأولى أو السرعة الخلفية في ناقل الحركة اليدوي عند ركن السيارة على منحدر مع إدارة العجلات بالكامل في اتجاه واحد. إذا كانت السيارة على منحدر شديد الانحدار، ضع ساند التوقف أو حجرًا خلف العجلات. قم بإزالة الضاغط وقم بالنفخ باستخدام أنبوب النفخ الأسود.

إذا كانت قراءة ضغط الهواء أعلى من 2 بار / 29 psi، فقم بتصحيح ضغط الهواء وتوجه إلى مركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

إذا كان ضغط الهواء أقل من 2 بار (29 psi)، فلا تستمر في القيادة. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.

إذا أظهر مقياس ضغط الهواء في الشكل 207 ضغطاً أقل من 2 بار / 29 psi بعد 10 دقائق من تشغيل الضاغط، قم بإيقاف تشغيل الضاغط، وافصل أنبوب منع التسرب من صمام الإطار وقم بإزالة الحاوية من الضاغط عن طريق تدويرها ربع دورة عكس اتجاه عقارب الساعة وسحبها إلى أعلى. حرك المركبة حوالي 10 أمتار للسماح للمادة بالانتشار.

قم بإيقاف تشغيل المحرك، وتشغيل أضواء التحذير في حالات الطوارئ، وإيقاف السيارة بأمان، واستخدام فرامل الانتظار، والتحويل إلى السرعة الأولى أو الرجوع للخلف إذا كنت تقف على منحدر، ثم قم بتحريك العجلات إلى الجانب. على منحدر شديد الانحدار، ضع كتلة أو حجرًا خلف العجلات ثم قم بالنفخ باستخدام الأنبوب الأسود الخاص بالضاغط (شكل 206) حتى الوصول إلى ضغط الهواء المحدد.

إذا بقي ضغط الهواء أقل من 2 بار / 29 psi بعد 10 دقائق من التشغيل، فلا تستمر في القيادة. يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من شركة سملت م.ض.

199 لا يمكن إصلاح ثقب في جدار الإطار.
لا تستخدم طقم إصلاح الإطارات Fix&Go إذا كان الإطار تالفًا نتيجة لاستخدامه دون نفخه.

200 استخدم القفازات الواقية المرفقة مع الطقم.

201 ألقِ المصق في مجال رؤية السائق للتذكير بأنه قد تم إصلاح الإطار باستخدام طقم الإصلاح. قم بالقيادة بحذر، خاصة عند المنحنيات.

202 لا يمكن الإصلاح في حالة تلف الطوق المعدني للعجل (جقوة أو تشوه يسبب فقدان الهواء). لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة (البراغي أو الشريط) من الإطار.

203 وفقًا للوائح المحلية ومنع الإضرار بالبشر والبيئة، تظهر المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية وكيفية استخدام المادة المانعة للتسرب بأمان على ملصق الطقم.

إن استخدام المجموعة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة يضمن سلامة وفعالية المجموعة.

تأكد من قراءة المعلومات الموجودة على الملصق بعناية قبل الاستخدام. يقع أي ضرر من أي نوع ناجم عن الاستخدام غير السليم للمجموعة على عاتق المستخدم. مانع التسرب له تاريخ انتهاء الصلاحية. استبدل الزجاجاة إذا انتهت صلاحية المادة المانعة للتسرب.

204 مجموعة إصلاح الإطارات Fix&Go غير مناسبة لإجراء إصلاحات دائمة، وبالتالي فإن الإطارات التي تم إصلاحها باستخدام المجموعة مخصصة للاستخدام المؤقت فقط.

تقوم مجموعة أدوات إصلاح الإطارات بإصلاح الإطار بشكل مؤقت فقط، لذا يجب عليك الاتصال بخبير لفحص الإطار وإصلاحه في أسرع وقت ممكن.
205 حذر السائقين الآخرين من أن السيارة تتوافق مع المتطلبات المحلية: قم بتشغيل أضواء التحذير في حالات الطوارئ، ووضع مثلث التحذير، وما إلى ذلك. يجب على ركاب السيارة الخروج منها، خاصة إذا كانت محملة بحمولة ثقيلة.

يجب على الركاب الابتعاد عن حركة المرور أثناء استبدال وإصلاح العجل، وعلى المنحدرات أو الطرق الوعرة، استخدم الأرصعة أو الأشياء المشابهة لتثبيت عجلات السيارة.

206 لا تقم مطلقًا بتشغيل الضاغط لأكثر من 20 دقيقة متواصلة: هناك خطر ارتفاع درجة الحرارة.

207 إذا انخفض ضغط الهواء إلى أقل من 1.8 بار، فلا تستمر في القيادة: لا يمكن لمجموعة أدوات إصلاح الإطارات في حالات الطوارئ ضمان إحكام إغلاق الإطارات بشكل صحيح لأن الضرر شديد للغاية. اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من شركة سمليت م.ض.

208 اقرأ المصق الموجود على حاوية المادة المانعة للتسرب بعناية قبل الاستخدام. تجنب سوء الاستخدام.

يُسمح باستخدام المجموعة للبالغين فقط وليس للأطفال.
209 لا تقم بتشغيل الضاغط لأكثر من 10 دقائق متتالية - خطر ارتفاع درجة الحرارة.

210 لا تستخدم طقم إصلاح الإطارات إلا في حالة ثقب الإطار.

مهم



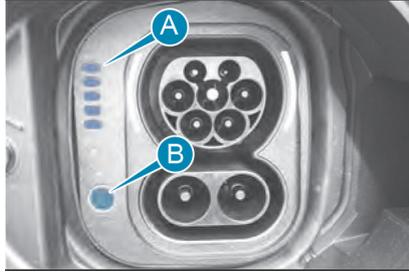
76 يكون مانع التسرب فعالًا في درجات الحرارة الخارجية التي تتراوح بين 40- درجة مئوية و50+ درجة مئوية.

المادة المانعة للتسرب لها تاريخ انتهاء الصلاحية ويجب استبدالها من حين لآخر. يمكن إصلاح الإطارات التي يصل قطر تلفها إلى 6 مم في النعل. أظهر العبوة والملصق إلى مصلاح الإطارات الذي سيعالج الإطار الذي أصلحته باستخدام مجموعة أدوات إصلاح الإطارات.
77 قد يكون سطح الأنبوب ساخنًا.

مهم



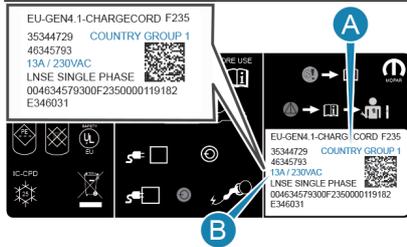
6 تخلص من الزجاجاة والمواد المانعة للتسرب بشكل صحيح. التخلص منها وفقًا للوائح القانونية القائمة.



I 48

F0S1367

• **تحذير** استخدم فقط كابل الشحن المرفق مع السيارة: انظر الملصق الموجود على وحدة التحكم، التي تشير إلى Country Group مجموعة الدولة (A) (الشكل 167) وقوة التيار الكهربائي (أمبير) (B) وقائمة أنواع كوابل Mode 2 في فصل "مصادر الكهرباء التي يمكن استخدامها" في هذا الكتاب أو كابل بديل موصل به من قبل شركة FCA.



I 49

F0S1055

ضوء LED بمقبس الشحن

يوجد العديد من مصابيح LED بالقرب من مقبس الشحن (A) LED (شكل 148) يشير إلى حالة الشحن باستخدام أربعة ألوان مختلفة واشكال الوميض:

أزرق: يشير إلى أن النظام في انتظار الشحن المقرر.

ووميض باللون الأخضر: أثناء إجراء الشحن.

• يومض LED الأخضر LED

يشير إلى أن التحميل يتم.

• فلاش الأضواء الخضراء الخمسة:

قم بتمهيد إجراء الشحن.

أخضر دائم: يشير إلى أن الشحن مكتمل.

ووميض أحمر: يشير إلى وجود خطأ في نظام

الشحن أو عطل في عملية الشحن (على سبيل المثال

موصل الشحن متصل بمقبس الشحن في السيارة

لكن الكابل غير متصل بمصدر طاقة).

تحذير في حالة إيقاف تشغيل جميع مصابيح LED

بعد توصيل موصل الشحن بمقبس الشحن للسيارة،

فقد يكون عطل قد حدث أثناء العملية.

في هذه الحالة، يوصى بالضغط على الزر (B).

في الشكل 148، افصل موصل الشحن وأعد الاتصال.

الشحن

150 ⚠️

57 56 55 54 53 52 51 50 49 ⚠️

تحذير

قبل شحن بطارية عالية الجهد، يوصى بتحريك مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف STOP لتحقيق الشحن الكامل في أقصر وقت.

تحذير يتم تنفيذ قفل الفرامل أثناء الشحن: سيتم تنفيذ إلغاء القفل تلقائيًا عند اكتمال عملية التحميل.

مقبس شحن السيارة



I 47

AB0A0533

للوصول إلى مقبس الشحن، اضغط على غطاء مقبس الشحن (الشكل 147) في المكان المشار إليه بالسهم.

ملصقات الاشارات

توجد في الجزء الداخلي من باب مقبس الشحن ملصقات تحمل التحذيرات والاشارات التالية التي يجب قراءتها ومراعاتها عند شحن بطارية ذات جهد عالي.

تحتوي اللاصقة في الشكل 150 على الاشارات التالية:

تشير الى خطر التكهرب. 

تشير الى وضع خطر عام. 

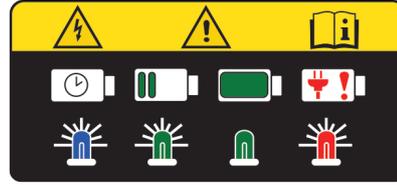
تشير إلى الأوصاف والرسوم التوضيحية في هذا الكتاب. 

يشير إلى أنه تم ضبط وقت الشحن. 

يشير إلى أن إجراء الشحن قيد التقدم. 

يشير إلى أن إجراء الشحن قد اكتمل. 

يشير إلى وجود خلل في إجراء الشحن. 



150

AB0A0573

تحتوي الاشارة في الشكل 151 على الرموز التالية:

يشير إلى التوجيه إلى الأوصاف والرسوم التوضيحية في هذا الكتاب. 

يشير إلى أنه لا ينبغي استخدام كابل تمديد و/أو محولات لتنفيذ إجراء الشحن. 

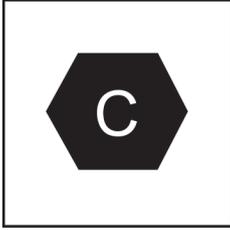
تشير إلى ضرورة تجنب ملامسة الماء لمقبس الشحن الموجود في السيارة. 



151

AB0A0574

تذكرك اللوحة الموجودة في الشكل 152 بالرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة بمحطة شحن التيار المتردد العامة وترتيب التوصيل الصحيح لكابل الشحن:



153

F1A071

شحن AC (التيار المتردد) في المنازل أو في محطة الشحن ($\geq 480V$ RMS).
الرمز الموجود على موصل الكابل (جانِب محطة الشحن) يشير إلى كابل Mode 3 وعلى محطة الشحن.
قَبْل الشحن، تحقق من الرمز (إن وجد) الموجود على كابل الشحن وقارنه بالرمز الموجود على كابل الشحن (إن وجد).

مصادر الجهد للشحن الكهربائي.

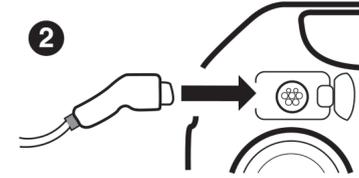
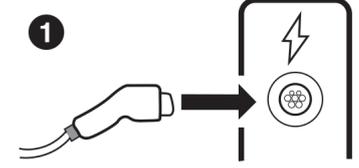
تحديد توافق السيارة رمز رسومي لمعلومات العميل وفقاً للمعيار EN17186:2019.

تساعد الرموز الموضحة أدناه في تحديد مصدر الطاقة الصحيح للاستخدام في سيارتك.

قَبْل الشحن، تحقق من الرمز (إن وجد) الموجود على باب مقبس الشحن وقارنه بالرمز الموجود على كابل الشحن (إن وجد).

رموز المركبات ذات المحرك الكهربائي:

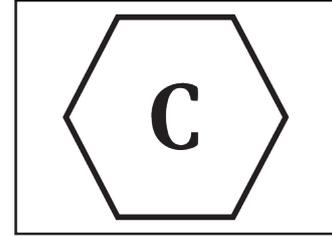
الرمز الموجود على موصل الكابل (جانِب السيارة) للكابلات Mode 2 و- Mode 3 وعلى باب مقبس الشحن.



152

AB0A0575

- (1) قم أولاً بتوصيل كابل الشحن بمحطة الشحن AC.
- (2) قم بتوصيل الكابل بمقبس شحن السيارة.

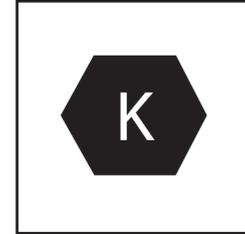


154

F1A0725

شحن AC (التيار المتردد) في المنازل أو في محطة الشحن ($\geq 480V$ RMS).

الرمز الموجود على موصل الكابل (جانِب السيارة) الخاص بالكابل Mode 4 وعلى باب مقبس الشحن.



155

F1A0718

شحن DC (التيار المباشر) في وضع الشحن (500-50V).

تحذير



150 لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية أو تلف الجهاز، كن حذرًا جدًا عند التنظيف: افصل الجهاز دائمًا عن مقبس كهرباء المنزل ومقابس السيارة.

مهم



49 لا تشحن السيارة إذا كانت درجة حرارة البيئة 30- درجة مئوية وأقل، حيث سيكون الشحن أبطأ وقد يتلف جهاز الشحن.

50 لا تترك السيارة أو تترك كابل الشحن في المناطق ذات درجة حرارة البيئة أقل من 40 درجة مئوية لأنه قد يتلف.

51 في درجات الحرارة الباردة، كابل الشحن يمكن ان يصبح قاسياً. لذلك احرص على عدم استخدام القوة المفرطة لأن كابل الشحن قد يتضرر.

52 لا تستخدم المولدات المنزلية لشحن بطارية عالية الجهد. قد تسبب تذبذبات في تيار الشحن والجهد قد لا يكون كافي، وتتسبب في تلف أنظمة السيارة.

53 شحن بطارية الجهد العالي باستخدام مقابس او كوابل شحن غير مناسبة أو غير صالحه وليست حسب تعليمات الشحن التفصيلية قد يتسبب في حدوث تماس كهربائي أو نشوب حريق أو خطر حدوث تلف على النظام الكهربائي للمركبة.

54 تجنب ترك البطارية لعدة أيام التي يكون فيها مؤشر الشحن عند الصفر أو قريبًا منه. قد تتلف بطارية الجهد العالي.

55 ليس عليك الانتظار حتى يصل مستوى الشحن للبطارية لوضع منخفض من اجل الشحن. اداء البطارية مثالية عندما يتم شحنها بشكل منتظم. 56 شحن بطارية الجهد العالي تكون أطول إذا كان درجة حرارة البطارية مرتفعه او منخفضه أكثر من اللازم.

57 أثناء الشحن السريع بشكل خاص، مكونات تبريد البطارية يمكن ان تعمل. لذلك ضجيج أثناء الشحن أمر شائع.

مصادر الطاقة التي يمكن استخدامها

⚠️ 151 (152 153 154 155 156 157) 158 (159 160 161 162 163 164 165) 166 (167 168 169 170 171 172 173) 174 (175 176 177)

معلومات عامة

يتم شحن بطارية السيارة ذات الجهد العالي باستخدام كابلات شحن خاصة:

☐ توصيل مقبس شحن موجود في الجزء الخلفي الأيسر من السيارة للشحن من مقابس في محطات الشحن العامة.

او

☐ مقبس كهربائي منزلي.

يتم تنفيذ التحكم ومراقبة إجراء الشحن بشكل تلقائي بالكامل.

B

157

FOS1059

C

158

FOS1120

☐ كابل شحن 2 MODE

(في إصدارات/أسواق معينة إذا كانت متوفرة):

السيارة مزودة بكابل شحن 2 MODE تيار متردد 230 فولت (A) (الشكل 159) موجود في علبة خاصة أسفل أرضية صندوق السيارة.

يشمل الكابل:

- ☐ موصل شحن خاص (B) للتوصيل بالسيارة.
- ☐ وحدة التحكم في الشحن (C) مجهزة بمصابيح وقادرة على تقديم مؤشرات بخصوص الأعطال

شحن منزلية AC (تيار بتردد متغير).
قد تكون سرعة الشحن أسرع من الشحن في المنزل.
☐ كابل 4 Mode شحن سريع (C) (الشكل 158)
كابل الشحن: يسمح بالشحن في مقابس الشحن العام بعلامة DC (تيار مباشر).

A

156

FOS1058

ملاحظة يمكن للمركبة الكشف تلقائيًا قوة التيار الأقصى المسموح به حسب نوع المقبس المنزلي / محطة الشحن العامه وحسب اللوائح العامة سارية المفعول في الدولة التي توجد فيها السيارة (على سبيل المثال الأحمال). خفض الحد الأقصى لتيار الشحن المطلوب باستخدام إعداد الشحن Charge setting (اعدادات الشحن) على شاشة نظام Uconnect™ (لمعلومات اضافيه راجع أيضًا "Uconnect" في فصل جهاز السمع.
قبل الشحن في منزلك أو في أي مكان آخر، تحقق من شدة التيار المسموح بها عن طريق الاتصال مع كهربائي، يوصى بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز. في حالة حدوث أعطال (على سبيل المثال تحميل زائد) خفض شدة تيار الشحن.

انواع كوابل الشحن

هناك ثلاثة أنواع من كوابل التي يمكن استخدامها للشحن:

☐ كابل 2 Mode (A) (رسم 156) (عادي):

يسمح بالشحن المنزلي مع التآريض.

يستخدم هذا المقبس لشحن من تيار بتردد متغير.

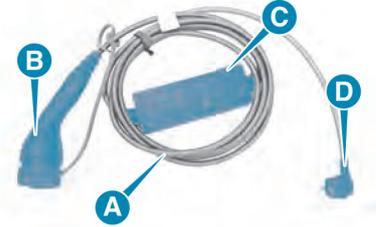
كابل شحن 2 Mode يتوافق مع المعايير

IEC 61851, IEC 62752 and SAE J1772.

☐ كابل 3 Mode (B) (رسم 157) (اختياري):

يسمح بالشحن من محطة شحن عامة ومحطة

- أثناء إجراء التحميل.
 - قابس التوصيل (D) لمقبس منزلي.
- ملاحظة:** بعد الاستخدام، تذكر إعادة الغطاء الواقي (إذا كان موجوداً) إلى موصل الشحن (B) لمنع دخول الرطوبة و/أو الغبار إلى الداخل.



159

F0S1277

تحذير



- 151** قم دائماً بإيقاف تشغيل المحرك الكهربائي قبل نقل مفتاح الإشعال إلى وضع STOP قبل شحن بطارية عالية الجهد. حتى عند إيقاف تشغيل المحرك، يمكن أن تبدأ مروحة التبريد في حجرة المحرك بالعمل تلقائياً أثناء الشحن. لا تقترب من مروحة التبريد عند الشحن.
- 152** الامان وتوافق نظام الشحن المنزلي من خلال شبكة الطاقة المنزلية أمراً ضرورياً وتحت مسؤولية السائق.
- 153** لا تفصل موصل كابل الشحن عند وجود غبار / أو ماء في مقبس الشحن. التوصيل عند وجود ماء أو أوساخ في موصل الكابل أو القابس قد يسبب حريق أو صدمة كهربائية. باستخدام مقابس تالفة قد تسبب نشوب حريق أو حدوث إصابات.

- 154** إذا كنت تستخدم الأجهزة الطبية الكهربائية (على سبيل المثال أجهزة تنظيم ضربات القلب)، تحقق مسبقاً أن شحن بطارية الجهد العالي لا يؤثر على عمل هذه الأجهزة. في بعض حالات الموجات الكهرومغناطيسية المتولدة من الشحن تؤثر على تشغيل الأجهزة الطبية.
- 155** توقف عن الشحن فوراً إذا لاحظت ظواهر غير عادية (مثل الرائحة والدخان وما إلى ذلك).
- 156** استبدل كابل الشحن إذا كان غلاف الكابل تالف لمنع حدوث صدمة كهربائية.
- 157** عند توصيل كابل الشحن أو إزالته، أمسك بمقبض موصل الشحن وقابس الشحن، (ليس من المقبض) قد تنفصل التوصيلات الداخلية وتسبب ضرراً يمكن أن يتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو الموت.
- 158** كابل الشحن هو موصل للتيار بجهد عالي. قد يؤدي لمس الجهد العالي إلى حدوث إصابة شديدة أو قاتلة. لذلك لا تلمس كابلات البرتقالية.
- 159** يمنع منعاً باتاً استخدام محمول أو أجهزة مماثلة للشحن. لا تستعمل أبداً كابل الشحن المتصل بكابلات التمديد.
- 160** لا تقم أبداً بتوصيل كابل الشحن بكابل تمديد أو مقبس التوصيل. مقسمات متعددة للمقابس أو أجهزة حماية من الجهد الزائد لا يمكن استخدامها أو كوابل مماثلة مع كابل الشحن لأنها يمكن أن تشكل خطر الحريق، صدمة كهربائية، إلخ.
- 161** تضمن الشركة المصنعة كابل الشحن المقدم مقاوم للماء حسب المعايير: لا تستخدم الكابلات التي لم يتم توفيرها بواسطة FCA.
- 162** لا تلمس موصل الشحن وكابل الشحن بأيدي مبللة.

- 163** لا تشحن عندما يكون الموصل ومقبس الشحن مبلل.
- 164** لا تشحن في الظروف الجوية القاسية (على سبيل المثال خلال العواصف الرعدية) في محطات الشحن.
- 165** احتفظ دائماً بموصل الشحن ومقبس الشحن نظيفين وجافين. تأكد من بابعاد الكوابل عن الرطوبة. لا تستعمل مواد كيميائية ومذيبات.
- 166** تأكد من استخدام كابل الشحن المخصص لشحن السيارة. قد يسبب استخدام كابلات شحن أخرى إصابة أو تلف السيارة.
- 167** كيفية استخدام كبلات الشحن. تعامل مع كابلات الشحن بعناية: تجنب الطي و / أو حثيها على الأسطح الحادة. بعد استعمال كابل الشحن، أغلق الأغطية بإحكام (إذا وجد) على جانبي الكابل. تجنب تعرض كابل شحن لإشعة الشمس لفترة طويلة. تجنب إسقاط كابل الشحن: قد تسبب الضربات القوية في حدوث تلف للكابل. لا تغمر كابل الشحن في السوائل.
- 168** احرص على عدم إسقاط الوصلة. وصلة الشحن قد تتلف.
- 169** لا ترك الأطفال بالقرب منك دون رقابة بقرب كابل الشحن عندما يكون موصل.
- 170** ضع كابل الشحن بشكل لا يتم تحطيمه بواسطة مركبات أخرى، ولين يدوس الناس عليها، أو وضعها بطريقة تجعل الناس بالقرب من السيارة تتعثر وتسبب ضرر أو إصابة.
- 171** افصل كابل الشحن من مقبس المنزل او محطة الشحن قبل التنظيف.
- 172** لا تستخدم كابل الشحن إذا كان به احد الأجزاء تالفة.
- 173** لا تفصل كابل الشحن أبداً من مقبس المنزل أو محطة الشحن أثناء الشحن. توقف دائماً عن الشحن ثم بعد ذلك افصل الكابل، أولاً من مقبس

الشحن في السيارة ثم من مقبس المنزل أو محطة الشحن العامة.

(174) لا تستخدم أبداً كابل الذي به تآكل أو ضرر مرئي. قد ينجم عن ذلك حريق أو تلف كبير.

(175) يجب شحن بطارية الجهد العالي بأقصى تيار يسمح به أو في التيارات المنخفضة كما هو محدد بالقوانين واللوائح المحلية لشحن بطارية الجهد العالي.

(176) يستخدم الجهاز لشحن السيارة فقط.

(177) لا تحاول أبداً الإصلاح و / أو إجراء الصيانة في كابلات الشحن، يمكن أن يتسبب ذلك في إصابة خطيرة وحتى الموت. اتصل دائماً بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

قائمة انواع كابل Mode 2

يسرد الجدول التالي أنواع الكابلات الفريدة ومعدل الأمبير لكل دولة يتم بيع السيارة فيها. قيمة التيار هذه هي الحد المسموح به عند ضبط طاقة الشحن على الحد الأقصى.

ملاحظات	طول الكابل (متر)	نوع مقبس الشحن البيتي (**)	قوة تيار الشحن (امبير)	نوع وصله الشحن لسياره كهربائيه	مجموعة دول (*)
-		CEE 7/7	13		1
-		G	10		2
-	6	CEE 7/7	8	نوع 2	3
-		J	8		4
-		K	6		5
كابل خاص بالنرويج		CEE 7/7	10		6

(*) مجموعة البلدان المدرجة في قسم COUNTRY GROUP على الملصق (الشكل 149) موجوده في الجزء الخلفي من وحدة التحكم.

(**) شاهد نوع المقبس/القابس في الصفحات التالية.

ملاحظة للتحقق من الحد الأقصى للتيار (الأمبيرات) الذي يمكن استخدامه, انظر إلى الملصق الموجود على الجزء الخلفي من وحدة التحكم (انظر الوصف والرسوم التوضيحية حول موضوع "وحدة التحكم بوضع الشحن").

وحدة التحكم بوضع الشحن

! (202) (203)

ضوء اشارة LED

توجد ثلاث مؤشرات ضوئية في الجزء الأمامي من وحدة التحكم في حالة الشحن:

□ الضوء الأخضر (الجهد) مضاء (A)

الشكل 161: يشير إلى عدم وجود أخطاء في تزويد الطاقة في المنزل: لذلك من الممكن الاستمرار في شحن البطارية.

□ الضوء الأحمر (خلل) مضاء (B):

يشير إلى وجود عطل في نظام الشحن.

□ ضوء أصفر (درجة الحرارة) مضاء

(C): تشير إلى ارتفاع درجة حرارة وحدة التحكم أو مقبس الشحن في نظام إمداد الطاقة في البيت.

تحذير لا تقم أبداً بإجراء إصلاحات أو عمل بنفسك: اتصل دائماً بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.



يشير هذا الرمز إلى وضع خطر عام.



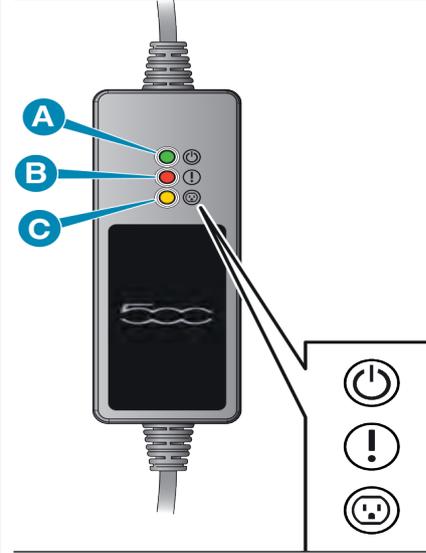
يشير هذا الرمز إلى درجة حرارة الحد الأدنى لتشغيل وحدة التحكم في حالة الشحن.

يشير هذا الرمز إلى درجة حرارة الحد الأدنى لتشغيل وحدة التحكم في حالة الشحن حسب معايير IEC 61851 و-IEC 62752.

ملاحظه ال- FCA ياكند انه يمكن استعمال الجهاز في درجات حرارة بين -40 درجة مئوية و + 50 درجة مئوية. إذا كان الجهاز لا يستعمل يجب تخزينه في درجات حرارة بين -40 درجة مئوية و + 80 درجة مئوية. الانحراف من نطاق درجة الحرارة هذه قد يؤدي الى تلف الجهاز.



وجود هذا الرمز على الملصق يشير إلى أنه لا يمكن استخدام كابل الشحن Mode 2 لشحن أنظمة الكهرباء البيتيه حيث لا يوجد تأريض. بالنسبة لبعض البلدان، التي بدون كابلات تأريض افحص COUNTRY GROUP (مجموعة البلدان) الموجودة على ملصق كابل الشحن.



161

F0S1062

لمعرفة نوع الخطأ، انظر الوصف الخاص بالموضوع "خطأ في نظام الشحن" في الصفحات التالية.

اشارات اللاصقات

على الجزء الخلفي من وحدة التحكم يوجد لاصقة تليخيص (الشكل 162) والتي يتم طباعة عدد من الرموز عليها.

يشير هذا الرمز إلى خطر صعقه كهربائيه.



يشير هذا الرمز إلى ان وحدة التحكم في وضع الشحن لا يتضمن وظيفة فصل كابل التأسيس.



يشير الرمز إلى أنه يمنع التخلص من وحدة الشحن الى القمامه اذا كانت لا تعمل: للتخلص منها انظر لوائح حماية البيئة الساريه في بلدك لإعادة التدوير.



تشجعك هذه الاشاره على قراءة ملف التعليمات قبل استخدام كابل الشحن.

تحذير



178) يستخدم الجهاز لشحن السيارة فقط.

179) لا تحاول أبداً الإصلاح و / أو صيانة كابلات الشحن. ذلك قد يؤدي الى إصابة صعبة وحتى قاتلة. اتصل دائماً بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.



خلل بنظام الشحن

تتم الإشارة إلى أعطال في نظام الشحن بواسطة اضواء تضيء بشكل دائم أو تومض، الموجوده في مقدمة وحدة التحكم بوضع الشحن. انظر الجدول أدناه.

عمل/نتيجه	وصف	ضوء اصفر	ضوء احمر	ضوء اخضر	
	كابل الشحن ليس متصل بمقبس الشحن المنزلي أو انقطاع بالتيار الكهربائي	مطفئ	مطفئ	مطفئ	1
	لا يوجد خلل بنظام الكهرباء المنزلي ويمكن توصيل كابل الشحن بمقبس شحن السيارة	مطفئ	مطفئ	مضيء	2
عندما تصل درجة الحرارة لدرجة حرارة العادية سيحاول النظام الشحن من جديد بقوة تيار اقل	مقبس الشحن للنظام الكهربائي المنزلي ساخن اكثر من اللازم	مضيء	مضيء (يومض)	مضيء	3
	الشحن بقوة تيار منخفضه أكثر بسبب ارتفاع درجة حرارة مقبس النظام الكهربائي المنزلي (انظر النقطة 3)	مضيء (يومض)	مطفئ	مضيء	4

عمل/نتيجته	وصف	ضوء اصفر	ضوء احمر	ضوء اخضر	
<p>ارتفاع درجة الحرارة أثناء الشحن بتيار منخفض الشدة (انظر النقطة 4). قم بما يلي إذا استمرت المشكلة: <input type="checkbox"/> افصل كابل الشحن من السيارة ومن المقبس المنزلي بعناية (المقبس المنزلي قد يكون ساخن) <input type="checkbox"/> انتظر حتى يصل المقبس المنزلي والمقبس الموجود في السيارة إلى درجة الحرارة العادية: <input type="checkbox"/> أعد توصيل الكابل بالمقبس المنزلي ومقبس شحن السيارة وحاول الشحن مرة أخرى. في حالة حدوث خلل جديد اتصل بفني كهربائي مؤهل، أو اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.</p>	مقبس الشحن للنظام الكهربائي المنزلي ساخن أكثر من اللازم	مضيء (يومض)	مضيء	مضيء	5
سيحاول النظام الشحن من جديد بعد 30 ثانية (6 محاولات في المجموع)	عدم وجود تأريض لمقبس الشحن للنظام الكهربائي المنزلي	ضيء (2 وميض)	مضيء (2 وميض)	مضيء	6
محاولة تحميل جديدة (انظر النقطة 6) الفشل. افصل كابل الشحن عن السيارة ومأخذ الطاقة المنزلي، وأعد التوصيل وحاول الشحن مرة أخرى. في حالة حدوث عطل جديد، اتصل بفني كهربائي مؤهل.	عدم وجود تأريض لمقبس الشحن للنظام الكهربائي المنزلي	ضيء (2 وميض)	مضيء	مضيء	7

عمل/نتيجته	وصف	ضوء اصفر	ضوء احمر	ضوء اخضر	
سيحاول النظام الشحن من جديد بعد 30 ثانية (6 محاولات في المجموع) إذا استمرت المشكلة, افصل كابل الشحن من السيارة والمقبس البيتي, اوصله مره اخرى وحاول الشحن من جديد. في حالة حدوث خلل جديد اتصل بفني كهربائي مؤهل.	إمداد جهد غير ملائم من التيار الكهربائي المنزلي	مطفئ	مطفئ	مضيء (يومض)	8
افصل كابل الشحن من السيارة والمقبس البيتي, اوصله مره اخرى وحاول الشحن من جديد. في حالة حدوث خلل جديد اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.	توزيع كهرباء في السيارة	مطفئ	مضيء	مضيء	9
سيحاول النظام الشحن من جديد بعد 30 ثانية (6 محاولات في المجموع)	تيار الشحن الكهربائي عالي اكثر من اللازم	مطفئ	مضيء (يومض)	مضيء	10
محاولة الشحن من جديدة (انظر النقطة 10) فشلت. افصل كابل الشحن من السيارة والمقبس البيتي, اوصله مره اخرى وحاول الشحن من جديد. في حالة حدوث خلل جديد اتصل بفني كهربائي مؤهل.	تيار الشحن الكهربائي عالي اكثر من اللازم	مطفئ	مضيء (7 ومضات)	مضيء	11

عمل/نتيجته	وصف	ضوء اصفر	ضوء احمر	ضوء اخضر	
سيحاول النظام الشحن من جديد بعد 30 ثانية (6 محاولات في المجموع) إذا استمرت المشكلة، افصل كابل الشحن من السيارة والمقبس البيتي، اوصله مره اخرى وحاول الشحن من جديد. في حالة حدوث خلل جديد اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.	خلل في شحن السيارة	مطفئ	مضيء (2 ومضات)	مضيء	12
	خلل في كابل الشحن	مطفئ	مضيء (3 ومضات)	مضيء	13
		مطفئ	مضيء (4 ومضات)	مضيء	14
		مطفئ	مضيء (5 ومضات)	مضيء	15
		مطفئ	مضيء (6 ومضات)	مضيء	16

قائمة محتويات

مضيء = ضوء LED مضيء

مطفئ = ضوء LED مطفئ

وميض = 0.5 ثانية مضيء / 0.5 ثانية مطفئ / 3 ثانية توقف

تومض = 0.5 ثانية مضيء / 0.5 ثانية مطفئ

ملاحظة: بعد الاستخدام. تذكر إعادة الأغشية الواقية على جانبي كابل الشحن لمنع الرطوبة و / أو الأوساخ من الدخول لمقابس كابل الشحن.



163

F0S1064

كابل الشحن 4 MODE - شحن سريع
يمكن استخدام كابل للشحن من محطة شحن عامه DC (تيار مباشر). كابل الشحن موصول بمحطة الشحن.
يمكن أن يكون إجراء الشحن أسرع من الشحن بمحطة شحن AC.

راديو قويه أو أجهزة إرسال راديو قريبة) قد تؤدي لخلل بعمل الجهاز.

إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح اتصل بمركز خدمات معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

تحذير: التغييرات و / أو التوصيلات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح ولا يتم إجراؤها على يد مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز. سوف تسبب انتهاء الضمان والمطلبات اعلاه.

كابل الشحن 3 MODE (اختياري)

يمكن تجهيز السيارة بكابل شحن 3 MODE (الشكل 163) الموجود في كيس خاص تحت أرضية صندوق الحمولة.

كابل الشحن: 3 MODE

يتوافق مع معيار EN 1-61851، EN 62196-1

و- EN 2-62196.

يمكن استخدامه عند درجة حرارة لا تقل عن 40- درجة مئوية إلى درجة حرارة قصوى + 50 درجة مئوية.

يسمح نوع الكابل بالتوصيل بمحطات الشحن العامه (AC) سرعة الشحن قد تكون أسرع من الشحن من المقبس المنزلي. باستخدام هذا النوع من كابل الشحن يمكن شحن سيارتك بتيار بقوة 16A.

نظام الشحن/الصيانة/تنظيف

الجهاز لا يحتاج الى صيانة.

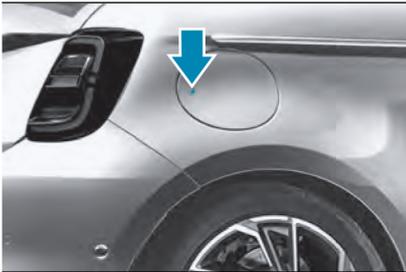
إذا كان الجهاز بحاجة إلى التنظيف، فاستخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة مع منظف خفيف، ثم امسح بقطعة قماش جافة. يمنع استعمال المنظفات أو المواد الكاشطة أو القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو الوقود أو مشتقاتها). لا تشطف الجهاز بالماء لتلافي مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو مميتة.

تحذير قم بتنظيف الجهاز فقط عندما يكون مفصول عن مقبس التيار المنزلي ومقبس الشحن تكوين.

مواصفات FCC (دائرة الاتصالات الفدرالية)

وحدة التحكم في وضع الشحن: متوافقة مع الفصل 15 من لوائح FCC. استخدام الجهاز يفي بالشرطين التاليين:

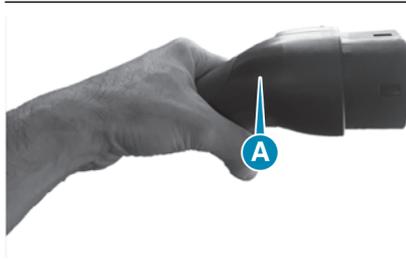
1. لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار.
2. قد يكون التشغيل السليم للجهاز متأثر بعرقلة من الأجهزة الكهربائية / الإلكترونية القريبة. تم تصميم هذا الجهاز لتحمل تداخل تردد راديو (RFI)، لكن بعض العوامل (مثل إشارات



166

AB0A0533

- قم بإزالة الغطاء الواقي لمقبس الشحن وقم بتوصيل جهاز الشحن.
- امسك مقبض موصل الشحن (A) (الشكل 167), ازل الغطاء الواقي (إذا وجد) وقم بتوصيله بمقبس الشحن حتى تسمع نقرة تشير إلى أنه مقفل.

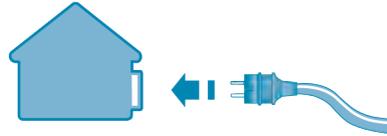


167

F0S1309

- إذا لم يتم تعيين شحن مجدول (انظر في فصل "وظائف الشحن"), سيبدأ الشحن تلقائياً.

- اوقف السيارة بأمان (علبة التروس في الوضع P - وقوف).
- انقل مفتاح الإشعال إلى وضع STOP.
- ادمج فرامل الانتظار الكهربائية.
- قم بإزالة ادوات الشحن من صندوق الأمتعة.
- قم بإزالة أي أتربة قد تكون قد تراكمت على موصل الشحن ومقبس الشحن.
- افتح أسطوانة كابل الشحن وقم بتوصيل مقبس شحن التيار المتردد, الشكل 165.



165

F0S1051

- ملاحظة** من لحظة توصيل الكابل بمقبس كهرباء منزلي, أربعة مصابيح ال-LED التي على وحدة التحكم الخاصة بالكابل مضاءة وتومض لفترة 2.5 ثانية (مرحلة تشغيل وحدة التحكم)
- للوصول إلى مقبس الشحن, اضغط على غطاء مقبس الشحن المشار إليه بواسطة السهم.

C



164

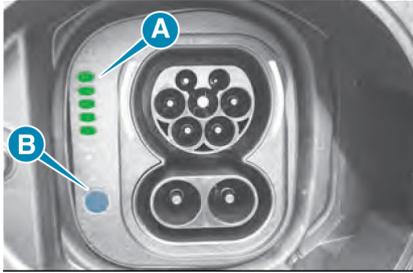
F0S1120

الشحن في البيت من تيار (AC)

⚠️ (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) ⚠️
(58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66)

عملية الشحن

تحذير قم دائماً بتوصيل الكابل الرئيسي إلى مقبس التيار الكهربائي في المنزل وبعد ذلك فقط للسيارة. يتم شحن بطارية الجهد العالي باستخدام توصيل كابل الشحن 2 MODE, الذي زود مع السيارة للتوصيل للشحن من من مقبس (AC). للحصول على معلومات حول ميزات كابل 2 MODE, انظر موضوع مصادر الطاقة التي يمكن استخدامها في وضع كابل 2 MODE "في هذا الكتاب. للشحن, اتبع هذه الخطوات:



168

F0S1220

فصل كابل الشحن MODE 2

أثناء الشحن، يتم قفل الكابل تلقائيًا في مقبس الشحن.

لإتمام عملية الشحن، اتبع الخطوات التالية:

- حرر اقفال جميع الأبواب لتحرير كابل الشحن.
- إذا كانت تتم عملية الشحن، اضغط على الزر (B) (شكل 168) بالقرب من مقبس الشحن.
- افصل الكابل من مقبس شحن السيارة بالأمسك بمقبض موصل الشحن وتجنب سحب الكابل نفسه.
- افصل الكابل من مقبس الشحن (شكل 169).

تحذير استخدم فقط كابل الشحن المزود مع السيارة أو بديل يوصى به من قبل FCA.

تحذير يجب أن يتم شحن بطارية الجهد العالي وفقًا لقيم الأمبير القصوى التي تسمح بها اللوائح في بلدك لشحن سيارة كهربائية.

انتهاء عملية الشحن

ينتهي إجراء الشحن عندما تضيء جميع مصابيح (A) (شكل 168) بجوار مقبس الشحن، ستضيء بشكل دائم باللون الأخضر (من الجانب الآخر أثناء عملية الشحن، مصابيح LED ستومض / تعمل بشكل دائم باللون الأخضر حسب وضع شحن البطارية الذي تشير إليه المصابيح. يشير الضوء الثابت باللون الأخضر إلى أن هذا القسم مشحون بالكامل).

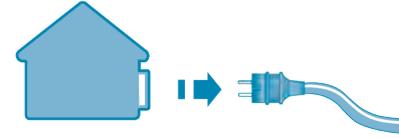
تحقق من أن المصابيح على وحدة التحكم في كابل الشحن قد اضاءت، للتأكد من عدم وجود أعطال في نظام الشحن (لمزيد من المعلومات، راجع "وضع الشحن لوحدة التحكم" حول موضوع "مصادر الطاقة القابلة للاستخدام - كابل MODE 2" (في دليل السائق) إذا لم تكن هناك أعطال، المصابيح الخضراء بجانب مقبس الشحن سوف تضيء للحظات. إذا كان هناك أي أعطال، انظر في وصف "خلل في نظام الشحن" بموضوع "مصادر الطاقة القابلة للاستخدام - الكابلات MODE 2" في كتاب السائق.

ملاحظة سيتم إيقاف إجراء الشحن إذا تم فتح غطاء المحرك: ستظهر رسالة مقابلة في عرض لوحة القيادة. سوف يستأنف الشحن عندما يكون غطاء المحرك مغلقًا تمامًا.

الوقت اللازم لشحن طاقة البطارية يعتمد على عدد من العوامل: للحصول على معلومات مفصلة انظر إلى وصف في موضوع "الكهرباء" في الفصل "جهاز السمع".

إذا تم تشغيل التكييف المسبق بمقصورة الركاب، سيتم تمديد وقت شحن البطارية. الوقت اللازم لتدفئة / تبريد السيارة يعتمد بشكل رئيسي على درجة الحرارة المحيطة.

تحذير الحد الأقصى لاستهلاك طاقة مقبس الشحن يعتمد على نوع الاتفاقية مع المستخدم ونوع الكابل المستخدم ومستوى الشحن المحدد في قائمة نظام Uconnect™.



169

F0S1053

- قم بإعادة إغلاق الغطاء الواقي لمقبس الشحن.
- أغلق باب مقبس الشحن وتأكد من انه مغلق بإحكام.

قم بلف كابل الشحن بشكل صحيح، ثم قم بتركيب الغطاء الواقي بشكل صحيح (إن وجد) على موصل الشحن. احرص على عدم إتلاف الكابل عند الشحن. بعد ذلك ضع الكابل مع مجموعة ادوات الشحن داخل مساحة التخزين في صندوق الشحن.

تحذير قبل فصل موصل الشحن، تأكد من أن تبقى الأبواب مقفلة. إذا كان الباب مقفل نظام الاقفال لموصل الشحن لن يسمح بفصله.

تحذير



180 لا يمكن تغيير مستوى تيار الشحن (Level 1/ Level 2/ Level 3، وما إلى ذلك) إلا من خلال شاشة نظام Uconnect (انظر "الإعدادات" في موضوع "حالة السيارة" في فصل "الوسائط المتعددة"). مستوى الشحن الافتراضي هو Level 3. بالنسبة للبلدان التي يمكن فيها استخدام كابل الشحن MODE 2، إذا لم يتم اعتماد منفذ الطاقة المنزلي للاستخدام، فمن المستحسن ضبط شحن Level 4 على المستوى الأقصى، والذي يتوافق مع 10 أمبير تقريبًا. للحصول على قائمة بالدول التي لديها كابلات شحن فريدة، راجع التفاصيل في موضوع "جدول أنواع كابلات MODE 2". ينطبق المستوى المحدد بنفس الطريقة على الشحن المنزلي (Mode 2) AC، والشحن من محطة شحن (Mode 3) AC. **181** يوصى دائمًا بالتحقق من المستوى المحدد الصحيح لنوع التحميل المطلوب تنفيذه. **182** يمكن أن يؤدي الإعداد غير الصحيح لتيار الشحن إلى زيادة التحميل أو ارتفاع درجة حرارة نظام إمداد الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي بالمنزل. خطر نشوب حريق قبل شحن الأمطار المنزلية، اضبط قوة تيار شحن نظام الطاقة، وإذا كنت لا تعرف بيانات نظام الطاقة، فاضبطه على أدنى مستوى. لا تستخدم أبدًا أسلاك التمديد للشحن. **183** توصيل غير صحيح بين الموصل ومقبس الشحن قد يسبب حريق! **184** أثناء التشغيل العادي، مقبس الطاقة المنزلي قد يسخن. في حالة التسخين الشديد، سيتوقف الشحن ويشعل ضوء التحذير في مقدمة وحدة التحكم للكابل. انظر الجدول في فقرة "خلل في نظام الشحن" بموضوع "مصادر الجهد التي يمكن استخدامها".

185 جب توصيل كابل شحن Mode 2 بدائرة كهربائيه لا يتم مشاركتها مع الأجهزة الأخرى التي تستهلك طاقة كهربائية.

186 لا تدخل أصابع أو أشياء أخرى في وصلة الشحن.

187 يجب شحن بطارية الجهد العالي باستخدام مقابس منزلية مؤرضة أو في محطة شحن عام بواسطة كابل الشحن المنفصل المزود كخيار على يد FCA (كابل الشحن Mode 3). **188** أغلق باب مقبس الشحن عندما يكون مقبس الشحن ليس قيد الاستخدام.

مهم



58 لا تشحن السيارة إذا كانت درجة حرارة البيئة 30- درجة مئوية وأقل، حيث سيكون الشحن أبطأ وقد يتلف جهاز الشحن.

59 لا تترك السيارة أو تترك كابل الشحن في المناطق ذات درجة الحرارة المحيطة أقل من 40 درجة مئوية لأنه قد يتضرر.

60 في درجات الحرارة الباردة، قد يتحول كابل الشحن إلى قاسيا. لذلك احرص على عدم استخدام القوة المفرطة عند وصل كابل الشحن لأن يمكن ان يتضرر.

61 لا تستخدم المولدات المنزلية لشحن بطارية عالية الجهد. قد تسبب التذبذبات في تيار الشحن والجهد قد لا يكون كافي، وتتسبب في تلف أنظمة السيارة.

62 شحن بطارية الجهد العالي باستخدام مقابس أو كابلات غير مناسبة أو غير ملائمة ولا تتوافق مع تعليمات الشحن التفصيلية قد يتسبب في حدوث



170

F0S1271

ملاحظة كيفية الشحن من محطة الشحن المنزلي قد تختلف حسب الدولة التي تم بها شراء السيارة.

ملاحظة يجب فحص النظام الكهربائي المنزلي بشكل منتظم على يد كهربائي مؤهل. يتم تعيين الحد الأقصى لقيمة الشحن تلقائيًا بواسطة الجهاز بحسب نظام الكهرباء في المبنى. لعملية الشحن، تصفح موضوع "الشحن من البيت بتيار (AC).

عملية الشحن السريع البيتي من محطة شحن بيتي

تحذير يجب أن يتم تثبيت محطة الشحن المنزلي على الحائط من قبل محترف بعد فحص شبكة الكهرباء المنزلية. للحصول على معلومات حول محطة شحن على الحائط، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز م.ض.

يمكن لبطارية السيارة ذات الجهد العالي ان تشحن مباشرة باستخدام كابل الشحن في محطة شحن منزلية أو بواسطة كابل Mode 3 (بنماذج/بالاسواق الموجودة). للحصول على معلومات حول ميزات كابل Mode 3، انظر موضوع "مصادر الطاقة التي يمكن استخدامها لكابلات Mode 3" في كتاب السائق.

الشحن عبر محطة شحن منزلية، (الشكل 170) يسمح للمستخدم المنزلي الوصول لقوة شحن أعلى من المقبس المنزلي: نتيجة ذلك يتم تقصير وقت الشحن بشكل كبير.

تماس كهربائي أو نشوب حريق أو خطر تلف النظام الكهربائي للمركبة.

63 تجنب ترك البطارية لعدة أيام عندما يكون فيها مؤشر الشحن عند الصفر أو قريباً منه. قد تتلف بطارية الجهد العالي.

64 لا يتعين عليك الانتظار حتى يصل مستوى شحن البطارية لمستوى منخفض. اداء البطارية مثالي عندما يتم شحنها بشكل منتظم.

65 يمكن ان يكون شحن بطارية الجهد العالي أطول إذا كانت درجة حرارة بطارية الجهد العالي مرتفعه جداً أو منخفضه جداً.

66 أثناء الشحن، لا سيما الشحن السريع، مكونات تبريد البطارية قد تعمل. لذلك سماع ضجيج أثناء الشحن أمر شائع.

عملية الشحن من محطة شحن عامه (AC)

(191 (187 (189 ⚠️

بطارية الجهد العالي للسيارة يمكن ان تشحن بشكل مباشر بواسطة كابل الشحن محطة شحن ذكيه او بواسطة كابل Mode 3 (اختياري).

للحصول على معلومات حول ميزات Mode 3, انظر الموضوع

"مصادر الطاقة التي يمكن استخدامها في كابل Mode 3" بكتاب السائق. للشحن اتبع ما يلي:

أوقف السيارة بأمان (علبة التروس في الوضع P - وقوف).

شغل فرامل الانتظار الكهربائية.

انقل مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف STOP.

قم بإزالة كابل الشحن (إذا وجد) (الشكل 171) من خلية الشاحن, داخل حقيقه خاصه.

قم بإزالة أي أتربة قد تكون قد تراكمت على موصل الشحن ومقبس الشحن.

قم بتوصيل موصل الشحن بمقبس محطة الشحن العامة (الشكل 172).



173

AB0A0533

قم بإزالة الغطاء الواقي لمقبس الشحن وقم بتوصيل جهاز الشحن.

أمسك كابل الشحن, وانزع الغطاء الواقي على جانبي الكابل (إن وجد) امسك أولاً الموصل وقم بادخاله لمقبس الشحن في السيارة حتى يسمع صوت طقطقة مبينا أنه مقفل.

سيبدأ الشحن تلقائيًا إذا لم يكن الشحن مبرمجًا عبر نظام Uconnect (انظر وظيفة الشحن) إذا لزم الأمر, ويجب تشغيل محطة الشحن العامة, اتبع التعليمات وتحذيرات الشركة المصنعة عند استخدام محطة الشحن.

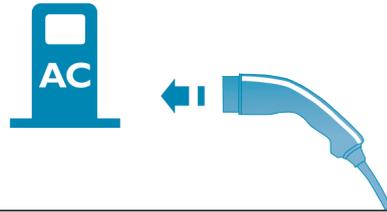
سوف تضيء المصابيح باللون الأخضر الثابت للإشارة إلى أن القابس تم إدخاله بشكل صحيح.

أثناء الشحن, ستضيء مصابيح باللون الأخضر بوميض / أخضر ثابت حسب حالة الشحن البطارية المشار إليها بواسطة المصابيح ال LED. يشير الضوء الثابت باللون الأخضر إلى انه تم شحن هذا القسم.



171

F0S1207



172

F0S1054

لفتح باب مقبس الشحن (الشكل 172), اضغط على باب مقبس الشحن (الشكل 173) في المكان المشار إليه بالسهم.

❑ قم بلف كابل الشحن بشكل صحيح، ثم اعد تركيب أغطية الحماية بشكل صحيح على كلا جانبي الكابل (احرص على عدم إتلاف الكابل عند لف الكابل). ضع الكابل في صندوق السيارة عندما يكون في الحقيبة.

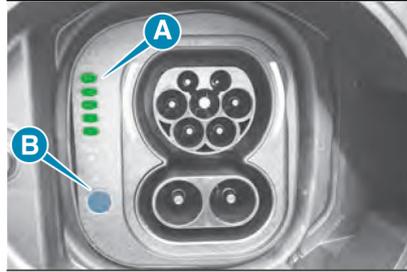
تحذير



189 مستوى تيار الشحن (Level 1/Level 2) مستوى 3 Level (إلخ) يمكن تغييرها فقط باستخدام شاشة النظام Uconnect (راجع "الإعدادات" في "وضع السيارة" في فصل "لوحة السمع المتعددة"). المستوى الافتراضي لمستوى الشحن من Level 3. المستوى المحدد قابل للتطبيق بنفس طريقة الشحن المنزلي (MODE 2) AC، وشحن من محطة شحن عامه (MODE 3). لذلك يوصى بأن تتحقق دائماً من المستوى المحدد الذي تريده لنوع الشحن الذي سيتم تنفيذه.

190 يجب شحن بطارية الجهد العالي من مقابس بيتيه مؤرضه او بمحطة شحن عامه بواسطة كابل شحن الذي يزود بشكل منفصل واختياري من قبل كابل شحن MODE 3 (بمناذج/اسواق موجودة).

191 أغلق باب مقبس الشحن عندما يكون مقبس الشحن ليس قيد الاستخدام.



فصل كابل الشحن MODE 3

لإتمام الشحن، اتبع الخطوات التالية:

- ❑ حرر قفل جميع الأبواب لتحرير قفل الكابل.
- ❑ إذا كانت عملية الشحن قيد التنفيذ، اضغط على الزر (B) (شكل 174) بالقرب من مقبس الشحن.
- ❑ افصل الكابل من مقبس شحن السيارة وقم بتركيب الغطاء الواقي (إذا وجد) مرة أخرى على الوصلة.
- ❑ افصل الكابل من مقبس الشحن الخاص بمحطة شحن عامة وركب الغطاء الواقي مرة أخرى على الوصلة ثنائية اللون.
- ❑ قم بإعادة إغلاق الغطاء الواقي لمقبس الشحن.
- ❑ أغلق باب مقبس الشحن وتأكد أنه مغلق بإحكام.

ملاحظة سيتم إيقاف عملية الشحن إذا تم فتح غطاء المحرك: ستظهر رسالة ملامحه في عرض لوحة القيادة. سوف يستأنف الشحن عندما يقفل غطاء المحرك تماماً.

ملاحظة في بعض البلدان وضع شحن Mode 3 غير متوفر.

تحذير قم دائماً بتوصيل الكابل أولاً إلى مقبس التيار الكهربائي في المنزل وبعد ذلك فقط إلى السيارة.

تحذير عند مغادرة السيارة دائماً اقفل جميع الأبواب بلمسة زر واحدة في المفاتيح  إذا كان لا يمكن قفل الأبواب بالضغط على الزر  الموجود في المفاتيح، اقفل الأبواب بالضغط على الزر الموجود على مقبض باب السائق.

إتمام عملية الشحن

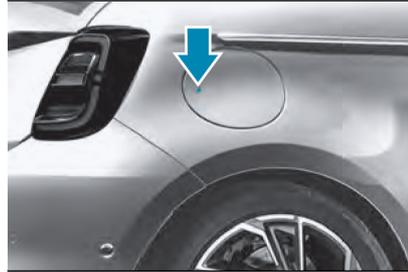
إتمام إجراءات الشحن تنتهي عندما تضيء جميع مصابيح (A) (شكل 174)، بجوار مقبس الشحن، بشكل دائم باللون الأخضر (من الجانب الآخر أثناء عملية الشحن، المصابيح ستومض / تعمل بشكل دائم باللون الأخضر حسب وضع شحن البطارية المشار إليها بواسطة مصابيح LED. الضوء المضاء باللون الأخضر بشكل دائم يشير إلى أنه تم شحن هذا القسم تماماً.

عملية الشحن من محطة شحن عامه (DC) - MODE 4

⚠️ (67) (68) (69) (70) (71) (72)

يمكن شحن بطارية الجهد العالي للسيارة بشكل مباشر بواسطة كابل الشحن بمحطة شحن (DC) (تيار مستمر) من محطة شحن عامه. للشحن اتبع ما يلي:

- أوقف السيارة بأمان (علبة التروس في الوضع P - ووقف).
- شغل فرامل الانتظار الكهربائية.
- دور مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف STOP.
- قم بإزالة كابل الشحن من محطة الشحن.
- قم بإزالة أي أترية قد تكون قد تراكمت على موصل الشحن ومقبس الشحن.
- للوصول لمقبس الشحن اضغط على غطاء مقبس الشحن (الشكل 175) في المكان المشار اليه بالسهم.



175

AB0A0533

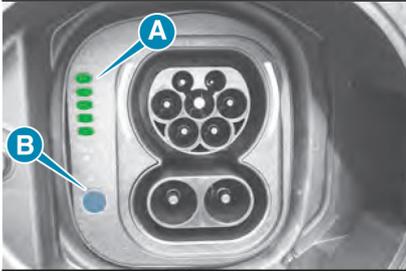
- قم بإزالة الغطاء الواقي لمقبس الشحن وقم بتوصيل جهاز الشحن.
- أمسك الموصل أولاً وأدخله مقبس الشحن في السيارة حتى سماع صوت نقرة تشير إلى أنه مقفل.
- سوف تضيء المصابيح الخمسة باللون الأخضر الدائم للإشارة أنه تم ادخال القابس بشكل صحيح.
- أغلق الأبواب ولمسة زر واحدة في المفتاح.
- سيبدأ الشحن تلقائياً.

إذا كان حازه لتشغيل محطة الشحن العامة، اتبع التعليمات وتحذيرات الشركة المصنعة عند استخدام محطة الشحن.

انهاء عملية الشحن

تنتهي عملية الشحن عند استخدام المصباح الكهربائي شكل (A) LED الموجوده (شكل 176)

بجانب مقبس الشحن، ستضيء بشكل دائم باللون الأخضر (من الجانب الآخر، أثناء مرحلة الشحن، مصابيح ال LED تومض/تضيء بشكل دائم بالاخضر حسب وضع الشحن الذي تشير اليه المصابيح. يشير الضوء الثابت باللون الأخضر إلى وجود قسم تم شحنه بالكامل).



176

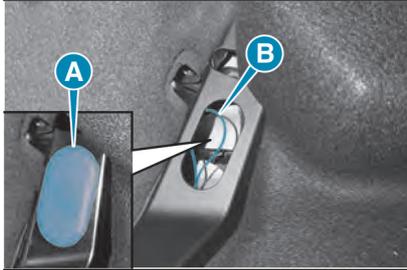
FOS1220

فصل كابل الشحن MODE 4

لإتمام الشحن، اتبع الخطوات التالية:

- حرر قفل جميع الأبواب لتحرير قفل الكابل.
- إذا كانت عملية الشحن قيد التنفيذ، اضغط على الزر (B) (شكل 176) بالقرب من مقبس الشحن.
- افصل الكابل من مقبس شحن السيارة وقم بتركيب الغطاء الواقي (إذا وجد) مره اخرى على الوصله.

ملاحظة لاستعادة التشغيل الطبيعي للنظام اتصل
بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.



177

AB0A0576

وظائف الشحن

الشحن المبرمج

وضعان محتملان للشحن: فوري ومبرمج.

□ يتم اختيار وضعي الشحن بطريقتين: من خلال تطبيق مخصص من الهاتف المحمول (انظر "الخدمات المرتبطة - خدمات" UCONNECT في

فصل " جهاز السمع المتعدد" (إذا وجد)

□ باستخدام نظام Uconnect™.

الصفحة متاحة في نظام Uconnect™ ويمكن استخدامه لضبط أوقات الشحن عندما يتم شحن السيارة من خلال Mode 2 أو Mode 3.

من خلال تفعيل عرض نظام Uconnect™ واختيار Charging schedule (الشحن المبرمج) على

الشاشة الرئيسية (شكل 178)

تحرير الطوارئ لكابل الشحن

إذا لم يكن بالامكان فك كابل الشحن في نهاية الشحن، يمكن تحريره من القفل بشكل يدوي. إذا بعد إغلاق وفتح الأبواب من خلال النقر على الأزرار الملائمة  /  التي على المفتاح، اذا لم يكن بالامكان فصل كابل الشحن من مقبس السيارة، يمكن

استخدام جهاز تحرير يدوي خاص للطوارئ الموجود بالجانب الايسر لصندوق الحمولة بواسطة تنفيذ ما يلي:

□ قم بإزالة غطاء (A) من داخل صندوق الحمولة (الشكل 177).

□ اسحب كابل التحرير (B) (الشكل 177) لفتح مشغل مقبس الشحن يدويًا.

□ افصل كابل الشحن.

□ تأكد من إرجاع كابل التحرير بشكل صحيح الى مكانه ثم أعد تثبيت غطاء (A) (شكل 177).

□ اعد الكابل الى محطة الشحن العامه.

□ اعد الغطاء الواقي لمقبس الشحن.

□ اقلل باب مقبس الشحن، وتأكد انها مقفلة

جيدا.

مهم



67) استخدام "الشحن السريع- Mode 4" يؤدي الى تقصير عمر البطارية.

68) إذا لم يكن الشحن السريع مطلوبًا، من الأفضل الشحن بشحن عادي (AC). هذا يعزز حياة البطارية من خلال ضمان أقصى أداء من السيارة لفترة طويلة.

69) فترات الشحن في وضع "الشحن السريع Mode 4" تصل إلى 80% من حالة شحن بطارية الجهد العالي في الظروف الجوية العادية (25 درجة مئوية). 70) يمكن لأوقات الشحن في الطقس القاسي ان تطول

بدقائق قليلة بسبب تدخل نظام إدارة بطارية الجهد العالي للتأكد من التحكم الأمثل في كل درجة حرارة البطارية ولمنع التلف المحتمل.

71) ستبطئ سرعة الشحن عند وضع شحن بطارية الجهد العالي أكثر من 80%.

72) قد يتم تمديد وقت شحن البطارية في غضون دقائق قليلة في حالة درجات الحرارة المحيطة شديدة البرودة / الساخنة. العديد من الشحنات السريعة وتردد عالي للشحن في وضع "الشحن السريع" Mode 4 "سيقصر عمر البطارية.

تقليل سرعة الشحن ضروريه للحفاظ على البطاريه.

يمكنك ضبط وقت البدء والانتهاه لشحن بطارية الجهد العالي. وقت النهاية من كل وقت شحن يمكن تعريفه على أنه "اشحن حتى النهاية"، وفي هذه الحالة سيتم إلغاء وقت الانتهاء. مزيد من المعلومات، راجع "الإعدادات" في "حالة السيارة" في فصل "نظام السمع المتعدد".

ملاحظة وضع الشحن DC (Mode 4) لا تشمل البرمجة بالساعة.

Sched. #1 - days	Empty Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
Sched. #2 - days	Empty Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
Sched. #3 - days	Empty Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	<input type="checkbox"/>
NEXT PLANS	Charge: When connected Climate: No planning							

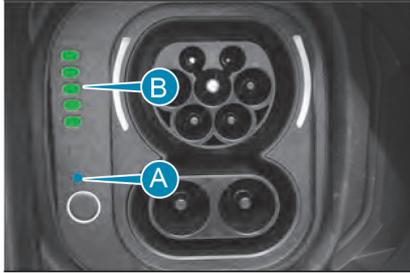
178

AB0A0510

استعمال الشحن المجدول

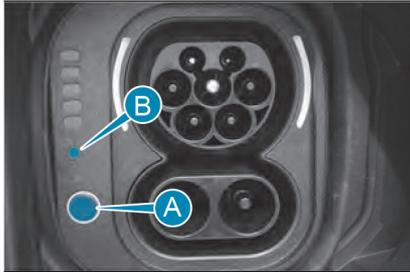
استخدام الشحن المجدول بعد البرمجة واختيار أوقات الشحن المطلوبه (يمكنك تحديد ما يصل إلى ثلاثة)، ادخل كابل الشحن، قم بتوصيل كابل الشحن وفقاً لإجراءات الشحن المحددة في البنود "الشحن المنزلي من تيار بيتي (AC)", "عملية شحن سريع من محطة الشحن المنزلي". "الإجراء الشحن من محطة شحن عامة (AC)"

54



179

FOS1065



180

FOS1067

استعمال الشحن الفوري

إذا تم إدخال كابل الشحن ولم يتم ضبط شحن مجدول، سيتم اقفال الكابل وسيبدأ الشحن على الفور. مصباح (B) شكل 180 ومصباح (B) (الشكل 179) سوف يضيء بشكل دائم أو يومض باللون الأخضر حسب حالة شحن البطارية المشار إليها باستخدام مصابيح LED. ضوء مضاء باللون الأخضر الثابت يشير إلى أن هذا الجزء من البطارية مشحون تماماً.

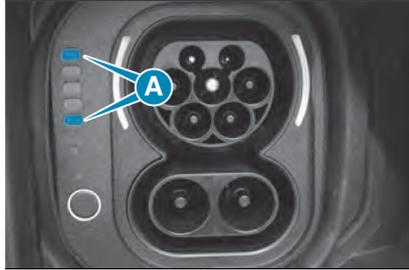
سيبدأ الشحن في الوقت المحدد. أثناء انتظار النظام لوقت الشحن، يضيء المصباح (A) (الشكل 179) (الموجود بجوار مقبس الشحن) وسيضيء مصباح (B) بضوء ازرق بشكل دائم. أثناء الشحن وفقاً للبرنامج المصباح (A) (الشكل 179) ومصباح (B) سيضيء بشكل دائم أو يومض باللون الأخضر وفقاً لحالة شحن البطارية المشار إليها

بواسطة مصباح LED. يشير اللون الأخضر الثابت إلى أن هذا الجزء من البطارية مشحون تماماً. إذا تم إدخال كابل الشحن ولم يتم ضبط أي وقت سيبدأ الشحن في نظام Uconnect™ على الفور (راجع "استخدام الشحن الفوري"). لتنفيذ الشحن المجدول مع خيار charge to completion اشحن حتى النهاية، يجب إدخال القابس 5 دقائق قبل أن يبدأ وقت الشحن المجدول.

يمكنك الانتقال إلى وقت الشحن المجدول التالي عندما يكون الشحن الفوري قيد التنفيذ عن طريق فتح المقابس والضغط على زر (A) (الشكل 180).

تحذير زر (A) (الشكل 180) في المقبس يبقى نشط لمدة 1 دقيقة بعد اقفال كل الأبواب.

الموجوده بجانب مقبس الشحن تومض بالاحمر
اللامع.



182

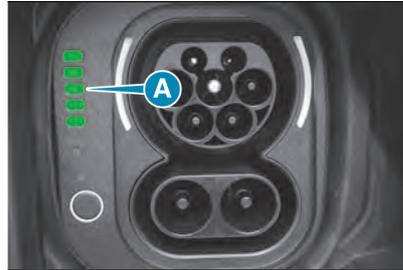
F0S1209

فصل كابل الشحن

كابل الشحن مغلق عند الشحن أو عندما تكون
الأبواب مقفلة. لفصل كابل الشحن، اوقف الشحن
الذي يتم القيام به (راجع "إجراء إيقاف الشحن").
في حالة عدم إجراء الشحن، أولاً افتح الأبواب بزر
في المفتاح ثم افصل كابل الشحن.

اتمام الشحن

إجراء الشحن الكامل، إذا لم يتم إيقافه، ينتهي
عندما تكون كل المصابيح (A) (الشكل 181) مضائه
بضوء أخضر دائم.



181

F0S1178

خلل أثناء الشحن

إذا تم اكتشاف خلل أثناء الشحن مصابيح ال LED
الاولى والاخيره (A) (الشكل 182)

للتبديل إلى وضع الشحن فوراً أثناء الشحن
المجدول:

إذا كان الشحن قيد التنفيذ، فأوقف أولاً
التشغيل المجدول (انظر "إيقاف الشحن المجدول").
قم بتشغيل الشحن الفوري بالضغط مرة أخرى
على الزر (A) (الشكل 180) في المقبس.

استعمال الشحن الفوري

كابل الشحن مقفل اثناء الشحن. لإيقاف إجراء
الشحن، حرر اقفال الأبواب باستخدام المفتاح
والضغط على زر (A) (شكل 180) في المقبس.
سيتوقف إجراء الشحن ويمكنك فصل كابل الشحن.
عند التوقف عن الشحن الفوري وعندما لا يكون
هناك شحن مجدول (انظر "الشحن المجدول")
المصابيح (B) (الشكل 179) ستضيء باللون الأخضر
الثابت للاشارة الى حالة شحن البطارية الحالية. إذا
كان هناك شحن مجدول فان، المصابيح (B) (الشكل
179) ستومض باللون الأزرق وسيضيء الضوء (A)
(الشكل 179). إذا تم إيقاف الشحن المجدول،
فيمكن استئنافه فقط عند فصل وتوصيل كابل
إعادة الشحن، وإلا سيتم الشحن من الموعد التالي.

خدمات الصيانة الدورية

الصيانة المناسبة للسيارة ضرورية لإبقائها في حالة جيدة لسنوات عديدة. ولتحقيق هذه الغاية، حددت أبارث سلسلة من الاختبارات والخدمات التي يجب إجراؤها وفقاً للمسافة المقطوعة أو على فترات منتظمة، كما هو مفصل في خطة الصيانة. يجب إجراء عمليات الصيانة الدورية المذكورة في هذا الكتاب في الأوقات والمسافات المحددة، لضمان الأداء الأمثل وموثوقية السيارة. يجب إجراء عدد من الفحوصات الإضافية بشكل متكرر أكثر من فترات الصيانة العادية. يتم إجراء معالجات الخدمة الدورية في مراكز الخدمة المعتمدة من قبل شركة سمليت م.ض. في فترات زمنية محددة/مسافات سفر، إذا ظهرت الحاجة أثناء الصيانة لإجراء إصلاحات أو استبدال الأجزاء بالإضافة إلى الصيانة الرئيسية، فيمكن إجراؤها فقط بموافقة صريحة من صاحب السيارة.

ملاحظه مهمه

تم تحديد مواعيد الخدمات في خطة الصيانة من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي عدم إجراء خدمات الصيانة إلى إبطال الضمان. ننصحك بالاتصال بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سمليت موتورز م.ض. في حال وجود اشتباه في تشغيل السيارة بشكل غير طبيعي، دون انتظار موعد الخدمة التالي.

برنامج خدمات الصيانة

تحذير بعد الانتهاء من آخر عملية في الجدول، تابع الصيانة الدورية، مع الحفاظ على التكرار الموضح في برنامج الصيانة من خلال وضع علامة على كل عملية بنقطة أو ملاحظة. يجب إجراء العلاج الدوري كل عام أو كل كيلومتر، أيهما يأتي أولاً.

تحذير قد يؤدي تكرار برنامج الصيانة من البداية إلى تجاوز الفاصل الزمني للخدمة لبعض المعالجات!

150	135	120	105	90	75	60	45	30	15	ألف الكيلومترات
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	سنوات
.	تحقق من حالة/تآكل الإطارات، وإذا لزم الأمر، قم بتصحيح ضغط الهواء. تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية طقم إصلاح الإطارات.
.	تحقق من نظام الإضاءة (المصابيح الأمامية، أضواء الإشارة، إضاءة الطوارئ، إضاءة صندوق السيارة، إضاءة مقصورة الركاب، إضاءة مقصورة القفازات، أضواء التحذير في لوحة القيادة، إلخ).
.	تحقق من مستويات السوائل، وإذا لزم الأمر، قم بإضافة وتعبئة (تبريد البطارية ذات الجهد العالي، الفرامل، غسالة الزجاج الأمامي، إلخ). (1)
.	تحقق من وظائف السيارة (وحدات التحكم في السيارة، بطارية الجهد العالي، وما إلى ذلك)، باستخدام مقبس التشخيص.
.	افحص بطارية 12 فولت بمعدات خاصة
.	افحص بصريا: الطلاء الخارجي، حماية المصدر، الأنابيب الصلبة والمرنة (الفرامل، نظام التحكم في المناخ، نظام التبريد)، الأجزاء المطاطية (الدرع المطاطية، الأغشية، البطانات، إلخ).
.	تحقق من حالة/تآكل شفرات ماسحات الزجاج الأمامي/الزجاج الخلفي (إن أمكن)
.	تحقق من تشغيل المساحات/المرشات وضبط المرشات، إذا لزم الأمر
.	تأكد من نظافة قفل غطاء المحرك وقفل صندوق السيارة، وتأكد أيضاً من نظافة الوصلات وتشحيمها

150	135	120	105	90	75	60	45	30	15	آلاف الكيلومترات
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	سنوات
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	التحقق من تشغيل السقف اللين أثناء الإغلاق والفتح؛ التحقق من إحكام الغلق والتشحيم لقضبان السقف (الإصدارات الكابريولية فقط)
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	تحقق بصرياً من حالة وتآكل وسادات فرامل القرص الأمامية وتحقق من صحة مؤشر تآكل الوسادة (إن وجد)
(4)										قم بتغيير سائل الفرامل
•	◦	•	◦	•	◦	•	◦	•	◦	استبدل فلتر هواء المقصورة (2) (e) (•)
•					•					استبدل بطارية النظام UConnect Box (3)
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	افحص مقبس الشحن بصرياً

- (1) يجب أن تتم عملية التعبئة فقط بالسوائل المحددة في هذا الكتاب وبعد التأكد من عدم وجود أي ضرر بالنظام.
- (2) في حالة تشغيل السيارة في مناطق متربة، يجب استبدال هذا الفلتر كل 15000 كم.
- (3) يجب استبدال بطارية Uconnect Box مرة واحدة كل خمس (5) سنوات، بغض النظر عن المسافة التي قطعها السيارة.
- (4) يجب تغيير سائل الفرامل كل سنتين أو كل 75000 كم أيهما يأتي أولاً.
- (e) الإجراءات الموصى بها
- (•) الإجراءات الإلزامية

فحوصات دورية

كل 1000 كم أو قبل الرحلات الطويلة، تحقق من العناصر التالية واملأها إذا لزم الأمر:

مستوى سائل تبريد نظام القيادة

ملاحظة: يجب فحص مستوى سائل التبريد بمحرك بارد. يجب أن يكون المستوى بين علامتي MIN و MAX الموجودتين على الخزان. إذا كان المستوى أقل من علامة MIN، فأحضر السيارة إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. لا تحاول فتح الغطاء بنفسك لتجنب الحروق و/أو تلف نظام التبريد والمكونات الإلكترونية. يجب أن تتم عملية التعبئة فقط من قبل شخص خدمة مؤهل في مركز خدمة معتمد، ويوصى بذلك في مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. باستخدام معدات خاصة للتعبئة بالفراغ.

مستوى سائل الفرامل

مستوى سائل غسيل الزجاج الأمامي

حالة الإطارات وضغط الإطارات

تشغيل نظام الإضاءة (المصابيح الأمامية،

مصابيح الإشارة، إضاءة الطوارئ، إلخ)

تشغيل ماسحات/غاسلات الزجاج الأمامي

وموقع/تآكل شفرات ماسحات الزجاج الأمامي/

الزجاج الخلفي.

يوصى باستخدام منتجات زيوت التشحيم

PETRONAS LUBRICANTS المصممة والمبتكرة

خصيصاً لمركبات فيات (راجع جدول السعة في فصل

”البيانات الفنية“).

تشغيل السيارة في ظروف قاسية

إذا تم تشغيل السيارة بشكل رئيسي في ظل أحد الشروط التالية:

على الطرق المتربة

رحلات العودة لمسافات قصيرة (أقصر من 7-8

كم) في درجات حرارة أقل من 0 درجة.

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة.

قم بإجراء الاختبارات التالية في كثير من الأحيان أكثر مما هو محدد في خطة العلاج الدورية:

تحقق من حالة وتآكل وسائد الفرامل الأمامية.

تأكد من أن قفل غطاء المحرك وقفل صندوق

السيارة نظيفان، وتأكد من أن المفصلات نظيفة

ومشحمة.

تحقق بصرياً من حالة: المحرك الكهربائي،

وعلبة التروس، وأنباب الفرامل، والأجزاء المطاطية

(الدروع/الأغطية/البطانات).

تحقق من حالة الشحن ومستويات سائل

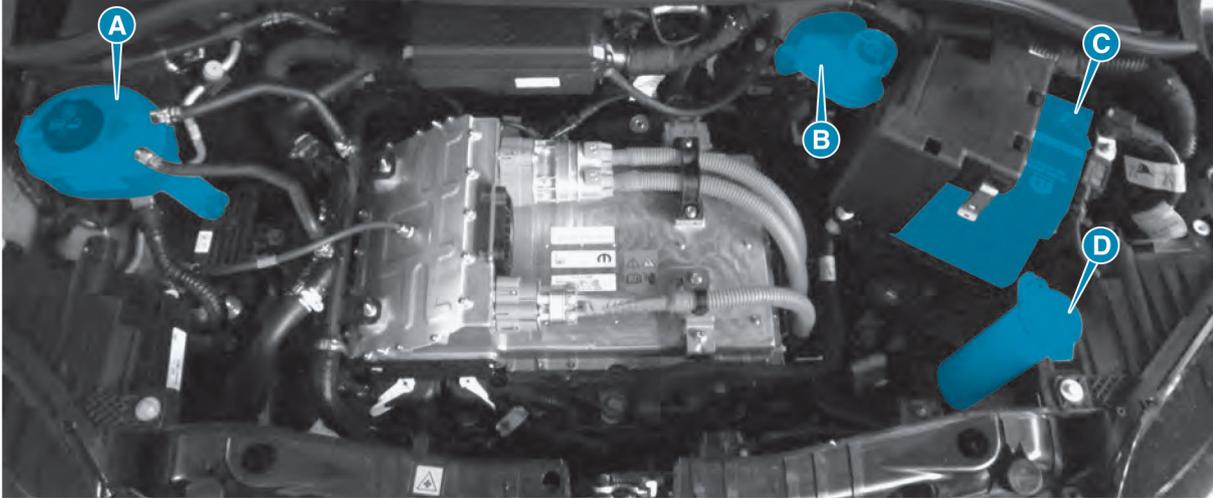
(محلول) بطارية 12 فولت.

تحقق، وإذا لزم الأمر، استبدل مرشح حبوب

اللقاح.

(78) ⚠️

(218) (217) (216) ⚠️



212

AB0A0487

A. سائل تبريد المحرك B. سائل الفرامل C. بطارية 12 فولت D. سائل غسيل الزجاج الأمامي.

تحذير



216 لا تدخن مطلقاً أثناء العمل في حجرة المحرك: فقد ينبعث منها غاز وأبخرة قابلة للاشتعال. هناك خطر الحريق!
 217 كن حذراً جداً عند العمل في حجرة المحرك إذا كان المحرك ساخناً. هناك خطر الحروق. تذكر أن المروحة قد تبدأ في العمل إذا كان المحرك ساخناً وتسبب الإصابة. يمكن أن تعلق الأوشحة وربطات العنق وغيرها من الملابس الفضفاضة في الأجزاء المتحركة.
 218 لا تعمل في حجرة المحرك أثناء شحن السيارة أو عندما يكون الموصل متصلاً بمقبس الشحن.



78) قد يؤدي استخدام منتجات ذات مواصفات مختلفة عن تلك المذكورة أعلاه إلى تلف المحرك ولا يشملها الضمان.

سائل نظام التبريد

يجب فحص سائل مجموعة نقل الحركة عندما يكون المحرك باردًا. يجب أن يكون المستوى بين علامتي MIN وMAX الموجودتين على الخزان. إذا كان المستوى أقل من علامة MIN، فأحضر السيارة إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. لا تحاول فتح الغطاء بنفسك لتجنب الحروق و/أو تلف نظام التبريد والمكونات الإلكترونية. يجب أن يتم ملء السائل فقط من قبل شخص خدمة مؤهل في مركز خدمة معتمد، ويوصى بزيارة مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. باستخدام معدات خاصة للتعبئة بالفراغ.

سائل غسيل الزجاج الأمامي/النوافذ الخلفية

تحقق من مستوى السائل من خلال الخزان.

إذا كان المستوى منخفضًا جدًا، ارفع غطاء الخزان (D) (انظر الصفحات السابقة) وأضف السائل كما هو موضح في فصل "البيانات الفنية".

يجب ملئ خزان سائل الزجاج الأمامي بالسائل المخصص لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام سائل آخر إلى إتلاف تشغيل مضخة التنظيف.

بعد التعبئة، أغلق الغطاء (د) وتأكد من إغلاقه بإحكام.

(219) ⚠

سائل الفرامل

تأكد من أن السائل عند الحد الأقصى (سيرتفع مستوى السائل في الخزان فوق علامة MAX).

إذا كان المستوى منخفضًا جدًا، افتح غطاء الخزان (B) (انظر الصفحات السابقة) وأضف السائل المشار إليه في فصل "البيانات الفنية".

ملاحظة: قم بتنظيف غطاء الخزان (B) والمنطقة القريبة منه بعناية. اتخذ تدابير إضافية لمنع دخول الأوساخ إلى الحاوية التي يكون غطاءها مفتوحًا. استخدم دائمًا قمعًا مزودًا بمرشح مدمج يحتوي على شبكة يبلغ قطرها 0.12 مم أو أقل.

تحذير: سائل الفرامل عبارة عن مادة تمتص الرطوبة، ولذلك إذا تم تشغيل السيارة بشكل أساسي في مناطق ذات رطوبة عالية، فيجب تغيير السائل بشكل أكثر من المحدد في "خطة الصيانة الدورية".

(220) ⚠
(221) ⚠
(79) ⚠

تحذير



(219) لا تبدأ القيادة إذا كان خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي فارغًا: نظام غسيل الزجاج الأمامي ضروري لتحسين الرؤية. بعض سوائل الغسيل قابلة للاشتعال. هناك أجزاء ساخنة في حجرة المحرك يمكن أن تؤدي إلى نشوب حريق. (220) يعتبر سائل الفرامل مادة سامة ومسببة للتآكل. بعد التلامس العرضي، اغسل الأجزاء المصابة فورًا بالماء والصابون المعتدل ثم اشطفها جيدًا بعد ذلك. اطلب العناية الطبية فورًا في حالة ابتلاع السائل.

(221) الرمز Ⓢ على الخزان يقوم بتحديد سائل الفرامل الاصطناعي ويميزه عن النوع المعدني. سيؤدي استخدام السوائل المعدنية إلى حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه للأختام المطاطية لنظام الكبح.

مهم



(79) امنح التلامس بين سائل الفرامل، وهو مادة شديدة الامتصاص، والأجزاء المطلية. إذا انسكب، اغسل المنطقة بالماء على الفور.



185

AB0A0597

تكون وظيفة ASSIST نشطة عندما:

- مفتاح الإشعال في وضع المحرك.
- يكون مفتاح الإشعال في وضع STOP وتكون شاشة نظام Uconnect™ قيد التشغيل.

بعد التنشيط التلقائي (إذا كان متاحًا) أو يدويًا بالضغط على الزر المقابل، ستقوم وظيفة مكالمة الطوارئ eCall بإرسال موقع السيارة إلى مركز التشغيل وبدأ مكالمة صوتية مع المرسل.

ملاحظة: إذا كانت وظيفة ASSIST لا تعمل، فسيتم الإشارة إلى خلل في النظام على الشاشة. قم بإحضار السيارة في أقرب وقت ممكن إلى مركز خدمة معتمد، ويوصى بزيارة مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز م.ض.

ملاحظة: يتم ضمان التشغيل الصحيح لخدمات المساعدة ASSIST فقط في حالة وجود تغطية جيدة لشبكة الهاتف المحمول.

تحذير قد تكون وظيفة ASSIST متاحة في الدقيقة الأولى بعد تشغيل السيارة.

خط المساعدة (إن وجد)

السيارة مجهزة بوظيفة مساعدة مدمجة مصممة لتقديم المساعدة في حالة تعطل السيارة.

يتم تنشيط وظيفة المساعدة عندما:

- تلقائيًا (إن وجد) بعد حدوث أعطال في نظام الفرامل أو المحرك أو ما إلى ذلك.
- يدويًا عن طريق الضغط على زر

ASSIST (B) الشكل 184 (إن وجد) الموجود

بجوار مصباح السقف أو من خلال تطبيق

ASSIST (A) الشكل 185 المعرض على نظام Uconnect™ (إن وجد).

لمزيد من المعلومات، راجع موضوع "التطبيقات" في فصل "Uconnect™" في فصل الوسائط المتعددة.



184

AB0A0534

أضواء تحذير الطوارئ

اضغط على الزر (A) (الشكل 183) لتشغيل/

إيقاف تشغيل مصابيح التحذير من الخطر

بغض النظر عن موضع مفتاح الإشعال. عندما

تكون المصابيح الأمامية مضاءة، تضاء مؤشرات الاتجاه < و > على لوحة القيادة. اضغط على الزر (A) مرة أخرى لإطفاء المصابيح الأمامية.



183

AB0A0577

تحذير إن استخدام أضواء التحذير في حالات الطوارئ تملية قوانين المرور في البلد الذي تقود فيه السيارة. تأكد من الامتثال للمتطلبات القانونية.

فرملة الطوارئ

أثناء الفرملة الطارئة، تضاء أضواء التحذير في حالات الطوارئ تلقائيًا، بالإضافة إلى أضواء مؤشر الاتجاه < و > الموجودة على لوحة القيادة. تنطفئ المصابيح الأمامية تلقائيًا في نهاية حالة الطوارئ.

وظيفة "مكالمة المساعدة" ليست مكاملة طوارئ، والمعروفة أيضًا باسم eCall، والتي يقتضيها القانون في بلدان التأخير الأوروبية (EU eCall) وتستند إلى خدمة رقم الطوارئ 112 والموضحة في موضوع "مكالمة الطوارئ" في فصل "في حالة الطوارئ". الخصوصية: لا يمكن إلغاء بيانات الموقع (GPS) للمركبة لطلب المساعدة لأنه ضروري لتقديم الخدمة. لا يمكن تعطيل موقع الخدمة حتى إذا تم ضبط وضع الخصوصية على إيقاف الموقع الجغرافي. بالإضافة إلى ذلك، فإن إلغاء تنشيط موقع السيارة من خلال قائمة الإعدادات في نظام Uconnect™ سيجعل الخدمات الأخرى (غير المذكورة أعلاه) غير متاحة للحصول على التفاصيل، راجع موضوع "الإعدادات" في الفصل الخاص بنظام Uconnect™.

تقوم شركة FCA Italy S.p.A. بمعالجة المعلومات الشخصية (المعلومات) - كمراقب للبيانات - وفقًا للوائح التشريعية الإيطالية رقم 196/2003 بصيغتها المعدلة بموجب مرسوم اللوائح الإيطالية رقم 101/2018، ولوائح (الاتحاد الأوروبي) 2016/679 وغيرها من اللوائح السارية للحماية من البيانات الشخصية. وفي هذه الحالة، راجع سياسة الخصوصية كما هي مدرجة في وثائق شراء السيارة.

تحذير الرمز  يشير شاشة نظام Uconnect™ الموجودة أعلى شاشة العرض إلى أن وظيفة تحديد الموقع الجغرافي نشطة (ON). عندما يكون تحديد الموقع الجغرافي نشطًا، يتم تتبع موقع السيارة لتمكين تفعيل الوظائف التي تتطلب ذلك.

عند تحييد الموقع الجغرافي، لا تتم مراقبة موقع المركبة إلا من خلال أنظمة الملاحة والسلامة والتأمين والمساعدة على القيادة (إن وجدت). يتم تنشيط هذه الوظيفة من خلال نظام Uconnect™ (راجع "الإعدادات" في موضوع "حالة السيارة" في فصل "الوسائط المتعددة"). اضغط على زر ASSIST (إذا كان متاحًا) الموجود بجوار مصباح السقف الأمامي (B) الشكل 184 و/أو على شاشة نظام Uconnect™ الشكل 185 (إذا كان متاحًا) للاتصال بوحدة أو أكثر من الخدمات التالية:

خدمات الطريق: إذا لزم الأمر، سيتم التواصل مع خدمات الطريق التي ستستقبل نوع المركبة وموقعها مباشرة. قد يتم تطبيق رسوم إضافية على الخدمات على جانب الطريق.

خدمة العملاء (إن وجدت): خدمة العملاء للدعم في حل مشاكل السيارة. سيضيء الضوء الموجود على زر ASSIST الموجود في السقف باللون الأخضر عند الاتصال بمشغل خدمات المساعدة وينطفئ عند انتهاء الاتصال.

ملاحظة إذا تم الضغط على زر اتصال المساعدة عن طريق الخطأ، فيمكن إلغاء المكالمات بالضغط على الزر مرة أخرى أو بالضغط على زر الإلغاء الموجود على شاشة نظام Uconnect™. بمجرد أن يتم الاتصال يتم نقل البيانات التالية تلقائيًا حسب موافقة العميل:

- إشارة إلى أنه تم الضغط على زر طلب المساعدة اليدوية.
- نموذج السيارة
- أحدث بيانات موقع GPS.
- نوع العطل الذي حدث في المركبة التي تقوم بإرسال طلب المساعدة تلقائيًا (في حالة الاتصال الآلي - إن وجد).

يمكن إجراء المكالمات من خلال النظام الصوتي للسيارة لتوفير معلومات إضافية حول طلب المساعدة. إذا لم يتمكن النظام من إجراء مكالمة صوتية، أو انقطع الخط بسبب عدم كفاية التغطية، فستحاول خدمة ASSIST الاتصال بالخط الساخن مرة أخرى لعدد معين من المرات.

تحذير إذا لم يكن لديك اشتراك في الخدمات ذات الصلة أو انتهت صلاحية حزمة My Assistant أو لم تكن متاحة للشراء، فلن تكون خدمة Call Assistance نشطة.

لمزيد من المعلومات قم بزيارة موقع أبارث.



186

AB0A0535

تكون وظيفة eCall نشطة عندما:

مفتاح الإشعال في وضع المحرك

مفتاح الإشعال في وضع STOP

في وضع STOP مكاملة طوارئ eCall

متاح لمدة 10 دقائق بعد نقل مفتاح الإشعال من

STOP إلى ENGINE.

الوضع متاح فقط في السيارات المجهزة بوظيفة مكاملة

الطوارئ وفقاً للوائح القانونية المعمول بها في تلك

البلدان.

بعد التنشيط التلقائي (إذا كان متاحاً) أو يدوياً بالضغط

على الزر المقابل، ستقوم وظيفة مكاملة الطوارئ eCall

بإرسال موقع السيارة إلى مركز التشغيل وبدأ مكاملة

صوتية مع المرسل.

ملاحظة: إذا كانت وظيفة eCall لا تعمل، فسيتم

الإشارة إلى خلل بالنظام على الشاشة.

قم بإحضار السيارة في أسرع وقت ممكن إلى مركز

خدمة معتمد، ويوصى بالذهاب إلى مركز خدمة معتمد

من قبل شركة سملت م.ض.

ملاحظة: يتم ضمان التشغيل الصحيح لوظيفة مكاملة

الطوارئ eCall فقط في حالة وجود تغطية جيدة

للشبكة الخلوية.

مكاملة الطوارئ - eCall (إذا)

وجدت)

السيارة مجهزة بوظيفة مساعدة مدمجة مصممة

لتقديم المساعدة في حالة وقوع حادث أو حالة

طوارئ (SOS).

يلزم إجراء مكاملة طوارئ، تُعرف أيضاً باسم eCall،

بموجب القانون في دول الاتحاد الأوروبي (EU)

(eCall) على أساس رقم الطوارئ 112، لطلب

المساعدة بسرعة في المواقف الخطرة.

تقوم مكاملة الطوارئ eCall EU بتنشيط مكاملة

صوتية إلى مركز العمليات المخصص لمكاملات

الطوارئ (112) مع نقل بيانات السيارة وموقعها.

خدمة مكاملات الطوارئ eCall هي خدمة عامة

ومتاحة مجاناً.

يمكن تفعيل وظيفة eCall EU:

تلقائياً في حالة حدوث تصادم قوي يسجله

الجهاز باستخدام الحساسات المثبتة في السيارة.

يدوياً عن طريق الضغط لفترة طويلة (لمدة

ثانيتين أو أكثر) على زر SOS الموجود على وحدة

الإضاءة في السقف، شكل 186.

تحذير إذا اكتشفت خدمة مكاملات الطوارئ وجود

عطل، فسيضيء مؤشر LED باللون الأحمر على

وحدة السقف وسيتم عرض الرسالة المقابلة على

شاشة نظام Uconnect™. اتصل بمركز خدمة

معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

إذا كانت مكاملة طوارئ eCall نشطة وتم إجراء

محاولة لتنشيط مكاملة مساعدة، فلن يتم تفعيلها.

بطارية نظام Uconnect Box

يتضمن نظام Uconnect Box بطارية مستقلة

تسمح بأداء العديد من الخدمات المرتبطة حتى لو

تم فصل بطارية 12 فولت.

يحذر النظام المستخدم من ضرورة استبدال

البطارية من خلال رسالة مخصصة على شاشة

نظام Uconnect™ (إذا كانت متوفرة) ومن خلال

رسالة في التطبيق على الهاتف المحمول (إذا كانت

متوفرة).

اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة

معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت

ممكن.

ملاحظة: قد يؤدي عدم استبدال البطارية وتجاهل

تحذيرات النظام إلى التأثير على تشغيل الخدمة أو

منع تشغيلها.

ملاحظة: بغض النظر عن حالة الشحن، يجب

استبدال البطارية كل 5 سنوات في مركز خدمة

معتمد، يوصى بمركز خدمة معتمد من قبل شركة

سملت م.ض.

الخصوصية: لا يمكن أبدًا تعطيل بيانات الموقع (GPS) الخاصة بالركبة لأنها ضرورية لتوفير خدمة الاتصال الإلكتروني.
بالإضافة إلى ذلك، فإن إلغاء تنشيط موقع السيارة عن طريق تنشيط وضع الخصوصية (إيقاف تحديد الموقع الجغرافي) في قائمة الإعدادات لنظام Uconnect™ سيجعل الخدمات الأخرى (غير الموضحة أعلاه) غير متاحة (لمزيد من التفاصيل، راجع "الإعدادات" في الموضوع "حالة المركبة" في فصل "الوسائط المتعددة").

إشارة التحذير تشير شاشة نظام

Uconnect™ الموجودة أعلى شاشة العرض إلى أن وظيفة تحديد الموقع الجغرافي نشطة (ON). عندما يكون تحديد الموقع الجغرافي نشطًا، يتم تتبع موقع السيارة لتمكين تفعيل الوظائف التي تتطلب ذلك.

عند تحييد الموقع الجغرافي، لا يتم مراقبة موقع المركبة إلا من خلال أنظمة الملاحه والسلامة والتأمين والمساعدة على القيادة (إن وجدت). لتعطيل الوظيفة، راجع "الإعدادات" في قسم "وضع السيارة" في فصل "الوسائط المتعددة".

مكالمة طوارئ اوتوماتيكية (إذا وجدت)

لا تتوفر مكالمات طوارئ تلقائية إلا عندما تكون السيارة في وضع الاستعداد (بضء الرمز جاهز على لوحة القيادة).

يقوم النظام بإجراء مكالمات طوارئ تلقائية في حالة حدوث مواقف معينة، مثل انتفاخ الوسادة الهوائية.

يومض مؤشر LED الأخضر على زر SOS (A) الشكل 186 الموجود على مصباح السقف الأمامي للإشارة إلى أن النظام يحاول إجراء مكالمات طوارئ. يكون الضوء أخضرًا باستمرار عندما تكون المكالمة نشطة.

إلغاء المكالمة

لا يمكن للمستخدم إلغاء مكالمات طوارئ تلقائية، ولكن يتم إنهاؤها فقط من خلال مشغل مركز خدمة الطوارئ.

مكالمة طوارئ يدوية (إذا وجدت)

لإجراء مكالمة طوارئ يدوية، تأكد من تشغيل لوحة المعلومات (يتم عرض أيقونة جاهز على لوحة المعلومات).

اضغط على زر الطوارئ SOS الموجود على مصباح السقف الأمامي لمدة ثابنتين (أ) الشكل 186.

سيومض الضوء الأخضر الموجود على زر SOS ويضيء باستمرار على الفور عند إنشاء اتصال مع مشغل مركز خدمة الطوارئ (رقم 186).

سيتم إيقاف الضوء الأخضر عند انتهاء المكالمة.

إلغاء المكالمة

إذا تم الضغط على زر SOS عن طريق الخطأ، فيمكن الضغط عليه مرة أخرى خلال 10 ثوانٍ لإلغاء تنشيطه.

وبعد مرور 10 ثوانٍ، لا يتمكن سوى عامل الهاتف في مركز الخدمة من قطع المكالمة.

إذا كان بإمكانك التحدث إلى المرسل، فافعل ذلك من خلال النظام الصوتي للسيارة لتوفير معلومات إضافية حول مكالمة طلب المساعدة.

إذا لم يتمكن النظام من بدء مكالمة صوتية أو تم قطع الاتصال بسبب عدم كفاية التغطية، فستحاول خدمة مكالمات الطوارئ eCall الاتصال بمركز خدمة الطوارئ مرة أخرى خلال 5 دقائق.

إذا طلب من مركز الخدمة الاتصال بالسيارة مرة أخرى، يستطيع النظام استقبال مكالمة واردة خلال

120 دقيقة بعد انتهاء المكالمة السابقة مع المشغل.

حتى نهاية الـ 120 دقيقة، سيركز النظام على إدارة حالة الطوارئ الحالية، وبالتالي لن يتمكن من تقديم أي خدمة اتصال.

إشارة/الوان اضواء LED

ضوء أخضر

تومض: يشير إلى أنه قد تم تفعيل مكالمة الطوارئ، يدويًا أو تلقائيًا.

ثابت: يشير إلى أنه تم التواصل مع مركز خدمة الطوارئ.

إيقاف: يشير إلى انتهاء مكالمة الطوارئ

ضوء أحمر

يشير إلى وجود عطل في نظام مكالمات الطوارئ eCall ولا يمكن إجراء مكالمة طوارئ أو أنها

ستكون محدودة.

عندما يكون الضوء أحمر، اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

بطارية نظام Uconnect Box

يتضمن نظام Uconnect Box بطارية مستقلة تسمح بأداء العديد من الخدمات المرتبطة حتى لو تم فصل بطارية 12 فولت.

يحذر النظام المستخدم من ضرورة استبدال البطارية من خلال رسالة مخصصة على شاشة نظام Uconnect (إذا كانت متوفرة) ومن خلال رسالة في التطبيق على الهاتف المحمول (إذا كانت متوفرة). اتصل بمركز خدمة معتمد، ويوصى بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

ملاحظة: قد يؤدي الفشل في استبدال البطارية وبالتالي تجاهل تحذيرات النظام إلى التأثير على تشغيل الخدمة أو منع تشغيلها.

ملاحظة: بغض النظر عن حالة الشحن، يجب استبدال البطارية كل 5 سنوات بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض.

أعطال في نظام مكالمات الطوارئ eCall - (إن وجدت)

إذا اكتشف نظام مكالمات الطوارئ وجود خطأ، فسيضيء مؤشر LED باللون الأحمر في وحدة التحكم بالسقف وسيتم عرض الرسالة المقابلة على شاشة نظام UconnectTM.

يشير هذا الرمز إلى أن النظام يوصي بفحص

البطارية إذا كان هناك مستوى شحن منخفض أو عطل ويبلغ عن تحديث النظام الحالي وحالة المكالمات (جارية، فاشلة، وما إلى ذلك).

إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت م.ض. في أقرب وقت ممكن.

الخصوصية - معلومات حول معالجة البيانات الشخصية ("المعلومات")

الموقع الجغرافي (GPS) للسيارة نشط دائماً ولا يمكن إلغاؤه لمكالمات طوارئ eCall، حتى عند تنشيط نظام وضع الخصوصية (إيقاف تحديد الموقع الجغرافي).

تتم معالجة البيانات وفقاً للتشريعات الأوروبية الحالية (لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 679/2016 والمعروفة أيضاً باسم اللائحة العامة لحماية البيانات) عند اتصال المكالمات، سيتم نقل البيانات التالية تلقائياً إلى مركز خدمة الطوارئ:

تحديد حزمة البيانات المرسلات.

(يمكن للمشغل طلب حزمة بيانات محدثة أثناء المكالمات)

رقم تعريف السيارة

نوع الدفع (كهربائي، بنزين، ديزل، غاز، إلخ)

التاريخ والساعة والدقيقة التي تم فيها إجراء المكالمات.

نوع المكالمات: يدوي (عبر زر SOS) أو تلقائياً (بعد وقوع حادث).

نوع المركبة (خاصة أو تجارية)

موثوقية الموقع المرسل (اعتماداً على حالة إشارة GPS أثناء المكالمات).

الموقع النسبي عند إجراء المكالمات.

إذا تم إجراء المكالمات من موقع يتوفر فيه موقع GPS، فسيظل موقع السيارة في بداية المكالمات، وإذا لم تكن إشارة GPS متاحة، على سبيل المثال داخل نفق، فسيتم إرسال الموقع الأخير.

يتم إرسال موقعين قبل الموقع الرئيسي

واتجاه سفر السيارة.

تقتصر معالجة البيانات بشكل صارم على الغرض الوحيد المتمثل في إجراء مكالمات طوارئ إلى رقم الطوارئ الأوروبي 112.

مستلمو البيانات التي تتم معالجتها من خلال مكالمات طوارئ eCall هم مراكز خدمة مكالمات الطوارئ وهي الجهة الأولى المعترف بها من قبل الدولة التي تتواجد فيها السيارة لغرض استقبال ومعالجة مكالمات الطوارئ لرقم الطوارئ الأوروبي 112.

تم تصميم نظام eCall لضمان عدم توفر البيانات الموجودة في ذاكرة النظام خارج النظام قبل بدء مكالمات طوارئ eCall.

في التشغيل العادي لنظام مكالمات الطوارئ eCall، لا يمكن تحديد موقعه في أي وقت.

ويضمن حذف البيانات تلقائيًا وبشكل مستمر من الذاكرة الداخلية للنظام.

يتم باستمرار استبدال بيانات الموقع الجغرافي للسيارة في الذاكرة الداخلية للنظام ويتم حفظ المواقع الثلاثة الأخيرة المطلوبة للتشغيل العادي للنظام.

يتم حفظ بروتوكول البيانات الخاص بنظام مكالمات الطوارئ eCall فقط طوال مدة إدارة مكالمات الطوارئ eCall وعلى أي حال لا تزيد عن 13 ساعة من وقت إجراء مكالمات الطوارئ eCall.

ستحتفظ FCA ببيانات الموقع الجغرافي المتعلقة بموقع السيارة - كما تم حفظها وقت وقوع الحادث - للوقت اللازم لتقديم الخدمة.

بالإضافة إلى ذلك، قد تحتفظ هيئة مراقبة السلوكيات المالية (FCA) بالبيانات لفترة أطول لغرض التعامل مع الخلافات المتعلقة بتقديم الخدمة والتحقق من حقوق هيئة الرقابة المالية (FCA) أو ممارستها أو الدفاع عنها في الإجراءات القانونية و/أو غيرها.

وبعد هذه الفترة، ستتم إزالة هوية المستخدم من البيانات أو سيتم حذفها إلى الأبد.

مراقب البيانات للبيانات الشخصية الموضحة أعلاه. هي شركة FCA Italy S.p.A.

(يشار إليها فيما بعد بـ FCA) ويقع مكتبها المسجل في Corso Agnelli 200, 10135 Torino, إيطاليا. يمكن لأصحاب البيانات الاتصال برئيس فريق حماية البيانات على عنوان البريد الإلكتروني dpo@fcagroup.com.

تلتزم هيئة مراقبة السلوكيات المالية (FCA) بالامتثال للقوانين المعمول بها فيما يتعلق بحماية الخصوصية، ولا سيما متطلبات اللائحة القانونية 196/2003 وتعديل اللائحة القانونية 101/2018 ولائحة الأمم المتحدة UE 2016/679.

راجع سياسة الخصوصية كما هي مدرجة في مستندات شراء السيارة.

يتم منح الحقوق التالية لأصحاب البيانات:

1. حق الوصول، ويعني الحق في الحصول على تأكيد من هيئة الرقابة المالية بشأن ما إذا كانت البيانات قيد المعالجة، وإذا كان الأمر كذلك، الحصول على حق الوصول إليها.

2. الحق في التصحيح والحذف، أي الحق في تصحيح المعلومات غير الصحيحة و/أو دمج البيانات غير الكاملة أو حذف البيانات لسبب مشروع.

3. الحق في تقييد المعالجة، أي الحق في طلب إيقاف المعالجة عندما تكون هناك أسباب مشروعة.

4. الحق في إمكانية نقل البيانات، أي الحق في تلقي البيانات بطريقة منظمة في شكل قابل للقراءة شائع الاستخدام، وكذلك الحق في نقل البيانات إلى مراقب بيانات آخر.

5. الحق في الاعتراض، أي الحق في الاعتراض على معالجة

البيانات إذا كانت هناك أسباب مشروعة، بما في ذلك معالجة البيانات لأغراض تسويقية وبناء ملف تعريف، إن وجد.

6. الحق في الاتصال بهيئة حماية البيانات المسؤولة في حالة الاستخدام غير القانوني للبيانات.

يجوز لمالك البيانات ممارسة حقوقه المذكورة أعلاه عن طريق الاتصال بشركة FCA Italy S.p.A., Corso Agnelli 200 10135 Torino Italy أو الكتابة البريد الإلكتروني Privacy@fcagroup.com:

بالإضافة إلى ذلك، يحق لمالك البيانات تقديم شكوى إلى هيئة حماية البيانات المسؤولة إذا شعر أن حقوقه قد انتهكت نتيجة معالجة معلوماته الشخصية.

تحذير

في حالة وجود خطر (حريق أو دخان مرئي أو ظروف الطريق الخطيرة أو المواقف الخطيرة)، لا تنتظر لإجراء اتصال صوتي مع عامل مكالمة الطوارئ، ولكن اخرج من السيارة على الفور وانتقل إلى مكان آمن، إذا كانت الظروف تسمح بذلك . لا تقم بتركيب أجهزة راديو ونظام كهربائي غير أصلية لتجنب التداخل.

قد يؤدي هذا التداخل إلى منع إجراء مكالمة طوارئ.

إن تجاهل مؤشرات عطل النظام (الضوء الأحمر على الكونسول العلوي والرسالة المقابلة على لوحة القيادة) يمكن أن يجعل من المستحيل إجراء مكالمة طوارئ، إذا لزم الأمر.

حتى لو كان نظام مكالمات الطوارئ eCall يعمل بشكل مثالي، فإن العوامل الخارجة عن سيطرة FCA يمكن أن تسبب تداخلاً يمنع إجراء مكالمة طوارئ.

يمكن أن تكون هذه العوامل: إشارات الأقمار الصناعية المحجوبة أو غير المتاحة، والاتصال بالشبكة، والظروف الجوية القاسية، والمباني، والهياكل المعيقة، والأنفاق، وما إلى ذلك.

في حالة حدوث حادث

⚠️ (192)

الفصل التلقائي لبطارية الجهد العالي

في حالة وقوع حادث الذي تم فيه تنشيط نظام فصل البطارية والوسائد الهوائية، سيتم فصل بطارية الجهد العالي تلقائياً لتجنب مخاطر احتمال نشوب حريق الذي يمكن أن يعرض للخطر الركاب و / أو مستخدمي الطريق الآخرين و / أو السيارات في مكان قريب.

لإعادة تشغيل بطارية الجهد العالي اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

الاحتياطات في حالة وقوع حادث

لتجنب الإصابات الخطيرة أو المميتة، حافظ على وسائل الحذر التالية:

❑ اوقف السيارة على جانب الطريق، قم بتشغيل فرامل الوقوف الكهربائية، حرك علبه التروس لوضع P وإوقف تشغيل المحرك الكهربائي.

❑ اتصل بخدمات الإنقاذ على الفور وحذركم من أن هذه سيارة كهربائية مع بطارية - الجهد العالي.

❑ إذا لاحظت تسرب محلول من بطارية الجهد

العالي، لا تقترب من السيارة. إذا لامس محلول البطارية ذات الجهد العالي العينين أو الجلد يمكن أن يسبب حروق أو العمى. ابتلاع محلول البطارية أو استنشاق غازات محلول البطارية، يمكن أن يسبب التسمم. بحالة ملامسة محلول اغسل

المنطقة بكميات كبيرة من الماء على الفور واطلب العناية الطبية.

❑ ابعد اللهب المرئي من بطارية الجهد العالي: خطر نشوب حريق. في حالة نشوب حريق، لا تستخدم الماء لإخماد النيران. استخدام الماء ولو بكمية قليلة هو خطير.

❑ إذا تعرضت السيارة لأضرار بالغة، حافظ مسافة لا تقل عن 15 متراً بين السيارة وغيرها من المركبات / المواد القابلة للاشتعال

تحذير

(192) لا تلمس مكونات الجهد العالي (يتم التعارف عليه بواسطة اللون البرتقالي) أو كل جزء آخر الذي يلامس و معرض لكابل جهد عالي. لاتقم ابدا بلمس كابلات الجهد العالي: خطر التعرض لصدمة كهربائية.

التشغيل بواسطة الكوابل المساعدة

لا تشغل السيارة أبداً بالكابلات المساعدة و / أو باستخدام بطارية مساعدة 12 فولط. خطر التسبب بأضرار للنظام الكهربائي للسيارة. توجه إلى مركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

التشغيل مع بطارية جهد عالي وبطارية 12 فولط فارغه

لا يمكن التشغيل بالكابلات عندما تكون بطارية الجهد العالي فارغة. تصرف بالطريقة التالي:
اتصل بمركز خدمة معتمد من قبل شركة سملت موتورز.

انقل السيارة باستخدام شاحنة جر إلى محطة شحن عامة أو خاصة واشحن بطارية الجهد العالي للحصول على معلومات عن النقل انظر "انظر قطر السيارة" في فصل "معلومات تقنيه" بكتاب (السائق).

بطارية جهد عالي وبطارية 12 فولط فارغه
في هذا الوضع يمكنك تحريك السيارة بضعة امتار، بنقل مفتاح الاشعال لوضع ENGINE وعلبة الغيارات لوضع N.

التشغيل بالدفع

لا تشغل المحرك بالدفع أبداً، بالجر أو القيادة نزولاً بالمنحدرات.

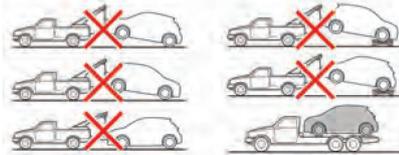
تحذير تذكر أن أنظمة تعزيز الفرامل وعجلة القيادة الكهربائية (إن وجدت) لا تعمل عندما لا يكون مفتاح الإشعال في وضع ENGINE ستكون هناك حاجة إلى تشغيل طاقة أكبر عند الضغط على دواسة الفرامل وتدوير عجلة القيادة.

قطر السيارة

⚠️ (224 225 226 227 228)

يتم تخزين حلقة القطر في صندوق الأدوات في صندوق الحمولة.

لا تسحب السيارة، يجب أن تنقل على شاحنة قطر فقط، كما هو موضح في الشكل 210.



210

F0S1302

توصيل عقافة الجر الاماميه

- تصرف على النحو التالي:
- افتح الغطاء (الشكل 235).
- قم بإخراج حلقة القطر من مكانها في مجموعة الأدوات.
- شد الحلقة بإحكام على البرغي.



211

AB0A0501

تحذير



211) قبل شد الحلقة، نظف قاعده البرغي جيداً. تأكد من أن الحلقة مشدودة بالكامل عند نقطة البرغي قبل قطر السيارة.
212) لا تسحب السيارة أبداً عندما تكون العجلات تلامس الأرض. خطر تلف المحرك واندلاع حريق. يجب نقل السيارة بواسطة شاحنة قطر.
213) في حالة فراغ البطارية ذات الجهد العالي وبطارية 12 فولط، لا تجر السيارة أبداً. انقلها على شاحنة جر واتصل بمركز خدمة معتمد من قبل سملت موتورز.

214) يُسمح بجر المركبة لمسافات قصيرة بسرعة لا تتجاوز 5 كم / ساعة باستخدام جهاز خاص يتوافق مع قوانين المرور (قضيب صلب) و فقط استعداداً للنقل بشاحنة جر, المحافظة على محاذاة السيارة المعطلة مع خط الوسط لشاحنة الجر.

215) لا تستخدم عقافة جر لسحب السيارة إلى مكان وعر او به عقبات أو على طريق به عوائق و / أو لعمليات الجر بالحبال أو بوسائل أخرى غير صلبه.



www.abarth.co.il | *8545 | סמלת

התמונות להמחשה בלבד. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ואו לשפר את מפרטי ואו אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת.
ס.ל.ח.